

CENTRE DE RECHERCHE EN DROIT PUBLIC

# RAPPORT ANNUEL 2005-2006

[www.crdp.umontreal.ca](http://www.crdp.umontreal.ca)

Université   
de Montréal

Faculté de **droit**

CENTRE DE  
RECHERCHE EN  
DROIT PUBLIC



# TABLE DES MATIÈRES

<b>LA RECHERCHE EN DROIT : LE FRUIT D'UNE LONGUE ÉVOLUTION</b>	<b>4</b>
• Publications et diffusion de la connaissance	4
• Formation des étudiants	5
• Évolution du financement de la recherche	6
• Le CRDP en tant qu'infrastructure de recherche	7
<b>SUBVENTIONS, DONNS ET CONTRATS DE RECHERCHE DES CHERCHEURS RÉGULIERS</b>	<b>8</b>
<b>CHERCHEURS DU CRDP ET DU REGROUPEMENT DROIT ET CHANGEMENTS</b>	<b>9</b>
• Axe Droit et nouveaux rapports sociaux	10
• Axe Droit et technologies d'information et de communication	11
• Axe Droit, biotechnologie et rapport au milieu	12
<b>PERSONNEL SCIENTIFIQUE ET ADMINISTRATIF</b>	<b>13</b>
<b>RAYONNEMENT SCIENTIFIQUE</b>	<b>15</b>
<b>AXE DROIT ET NOUVEAUX RAPPORTS SOCIAUX</b>	<b>16</b>
• Bilan 2005-2006	
• Projets de recherche subventionnés	
<b>AXE DROIT ET TECHNOLOGIES D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION</b>	<b>28</b>
• Bilan 2005-2006	
• Projets de recherche subventionnés	
<b>AXE DROIT, BIOTECHNOLOGIE ET RAPPORT AU MILIEU</b>	<b>40</b>
• Bilan 2005-2006	
• Projets de recherche subventionnés	
<b>CONSEIL DE DIRECTION DU CRDP</b>	<b>71</b>
<b>ANNEXE 1 : PUBLICATIONS ET RÉALISATIONS DES CHERCHEURS RÉGULIERS DU CRDP</b>	<b>72</b>
<b>ANNEXE 2 : PUBLICATIONS ET RÉALISATIONS DES ÉTUDIANTS ET AGENTS DE RECHERCHE</b>	<b>87</b>
<b>ANNEXE 3 : MÉMOIRES ET THÈSES OBTENUS ET EN COURS</b>	<b>98</b>
<b>ANNEXE 4 : ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES</b>	<b>109</b>

## MOT DU DIRECTEUR

C'est un grand privilège que celui de pouvoir proposer à la communauté scientifique et à la communauté juridique le bilan des activités de recherche et de formation du Centre de recherche en droit public. Créé en 1962, le CRDP regroupe aujourd'hui 13 chercheurs réguliers, 29 chercheurs associés et 28 collaborateurs. Tous œuvrent de près ou de loin dans le domaine de la recherche sur le droit. Leurs travaux sont regroupés dans trois axes portant respectivement sur les thèmes *Droit et nouveaux rapports sociaux*, *Droit et technologies d'information et de communication* et *Droit, biotechnologie et rapport au milieu*. Sur le plan scientifique, ces chercheurs sont réunis au sein du Regroupement *Droit et Changements*, soutenu par le Fonds québécois de recherche sur la société et la culture pour la période 2004-2010, et qui regroupe l'Université de Montréal, l'Université McGill et l'Université Laval. Le CRDP compte par ailleurs dans ses chercheurs les titulaires de deux chaires de recherche : *La Chaire de recherche du Canada en droit et médecine*, dirigée par la professeure Bartha Maria Knoppers et la *Chaire L.R. Wilson sur le droit des technologies de l'information et du commerce électronique*, dirigée par le professeur Pierre Trudel. Pour la période 2005-2006, le CRDP abritait les activités de l'Institut International de Recherche en Éthique Biomédicale (IIREB). Il accueillait le portail HumGen, un site orienté sur les enjeux sociaux, éthiques et juridiques entourant la génétique humaine.

Les recherches menées par le CRDP sont caractérisées par leur orientation interdisciplinaire. Elles mettent en lien des chercheurs d'universités, de facultés et de départements différents, souvent issus de divers pays. Plusieurs des recherches menées au CRDP exigent une forte collaboration internationale. Le CRDP entretient ainsi des liens continus avec 23 centres et laboratoires de recherche étrangers et plusieurs réseaux internationaux de chercheurs. Pour l'essentiel, les travaux menés au Centre contribuent au développement de la recherche fondamentale en droit et au développement de la théorie du droit. Abordé dynamiquement, le droit y est étudié dans son contexte social, perspective qui ouvre la porte à la contribution de plusieurs disciplines susceptibles d'éclairer notre compréhension de la normativité juridique contemporaine. Ces travaux mettent en cause des partenaires sociaux nombreux, engagés dans un grand nombre de champs sociaux et institutionnels différents. Plusieurs de nos programmes de recherche sont établis sur des échéanciers étendus sur plusieurs années, condition de réalisation qui assure à la fois la stabilité des équipes et la formation continue de la relève scientifique.

Le CRDP est particulièrement attaché à l'encadrement des étudiants, et ce, à tous les cycles de la formation universitaire. Outre la contribution de plusieurs des chercheurs du CRDP aux enseignements de premier cycle, le Centre reçoit chaque année 10 à 20 stagiaires, inscrits en troisième année de droit. Ces étudiants se trouvent alors initiés aux rudiments de la recherche juridique et scientifique. Le CRDP anime par ailleurs plusieurs programmes de deuxième cycle dans le domaine des biotechnologies ([www.biodroit.umontreal.ca](http://www.biodroit.umontreal.ca)) et dans celui des nouvelles technologies de communication ([www.technodroit.umontreal.ca](http://www.technodroit.umontreal.ca)). Ses chercheurs sont largement impliqués dans l'encadrement du programme de Doctorat en droit de l'Université de Montréal, et du programme de Doctorat interdisciplinaire en sciences humaines appliquées (SHA) de la Faculté des études supérieures. C'est cependant dans le domaine de la formation à la recherche que le CRDP se distingue, tant du fait de la participation des étudiants aux différentes activités scientifiques du Centre – à la fois comme participants et comme conférenciers – qu'en tant qu'agents de recherche : près de 75 étudiants travaillent chaque année comme assistants ou agents de recherche au Centre de recherche en droit public. L'organisation systématique de séminaires étudiants, tout au long de l'année, et la contribution directe des étudiants aux activités de diffusion scientifique participent de cette ambition. C'est pour mettre cette contribution en évidence que le Rapport annuel du CRDP réserve une section spécifique à la contribution des étudiants à la diffusion scientifique.

Le document que nous offrons aujourd'hui propose une synthèse de toute une année d'activités scientifiques. Des informations complémentaires sont disponibles sur le site du CRDP, que nous vous invitons à visiter ([www.crdp.umontreal.ca](http://www.crdp.umontreal.ca))

**Pierre Noreau**  
DIRECTEUR (2003-2006)  
*Centre de recherche en droit public*

# La recherche en droit : le fruit d'une longue évolution

1. Publications et diffusion de la connaissance
2. Formation des étudiants
3. Évolution du financement de la recherche
4. Le CRDP en tant qu'infrastructure de recherche

Les travaux menés par les chercheurs du Centre de recherche en droit public depuis la fondation du Centre en 1962 portent sur les formes contemporaines du droit, sur ses conditions d'émergence et sur ses rapports avec les autres formes de normativité et de régulation sociale. Nos perspectives de recherche ont évidemment évolué au cours des décennies. Si la mission du CRDP durant ses premières années d'existence était de « favoriser et d'organiser la recherche en droit public, plus particulièrement en droit constitutionnel et administratif », elle s'est lentement élargie à l'étude d'un grand nombre de questions et de thèmes relatifs au droit contemporain.

Au cours des vingt premières années d'évolution du Centre, les travaux de ses chercheurs ont surtout suivi le développement de l'État québécois et l'évolution du droit public, notamment dans le domaine du droit administratif. Ces travaux innovateurs favorisèrent, à l'époque, l'étude des structures administratives régionales et la recherche dans le domaine du droit de la santé, du droit de l'éducation supérieure, du droit de la radio et de la télévision, du droit d'accession des nouveaux États à la souveraineté, etc.

Au cours des années 80, les travaux du Centre suivront l'évolution sociale et technologique et aborderont l'étude des normes naissantes en matière d'éthique médicale, puis l'émergence de nouvelles normes en matière de technologies biomédicales et de génétique. D'autres recherches porteront sur les enjeux

éthiques, juridiques et sociaux soulevés par l'usage de la xéno-transplantation et favoriseront l'étude des rapports de l'humain avec le monde animal et végétal. Débordant l'étude du droit de la radio et de la télédiffusion, nos travaux dans ce domaine conduiront à celle des nouvelles technologies de communication, et aboutiront à la publication du premier traité francophone du cyberspace. D'autres projets porteront sur la protection des renseignements personnels numérisés, la gestion des différends nés sur Internet, le commerce électronique, la démocratisation de l'accès au droit et l'avènement du gouvernement et de la justice en ligne. Parallèlement, nos investigations dans le champ de la théorie du droit se sont orientées vers l'étude des conditions d'émergence des nouvelles normativités sociales et juridiques. Inspirés par les théories du pluralisme juridique, ces travaux empiriques et théoriques traiteront tour à tour des enjeux idéologiques de la décision judiciaire, des formes juridique et politique de la gouvernance autochtone, des formes contemporaines de l'action publique, du traitement juridique des problèmes sociaux et des effets de la diversité ethnoculturelle contemporaine sur l'évolution de la normativité juridique. Ces thèmes sont, depuis 2003, regroupés selon trois grands axes de recherche, à savoir : Droit et nouveaux rapports sociaux, Droit et technologies d'information et de communication et Droit, biotechnologie et rapport au milieu. Ce sont les travaux effectués selon ces axes qui composent le bilan des activités 2005-2006 du Centre de recherche en droit public.

## 1. Publications et diffusion de la connaissance

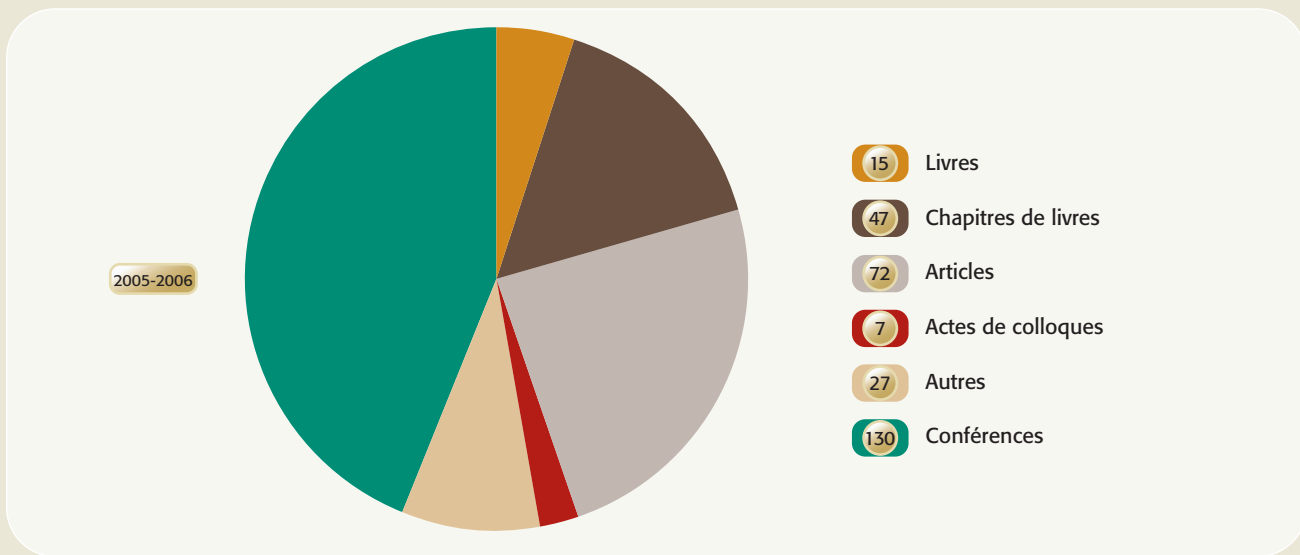
En 2005-2006, les 13 chercheurs réguliers du Centre ont contribué à la rédaction ou l'édition de 48 ouvrages, dont 12 à titre d'auteur principal ou de directeur de publication. Ils ont publié 46 articles scientifiques, 5 articles diffusés dans divers actes de colloques et 19 autres publications de divers types (rapports de recherche, affiches scientifiques, etc.). Ils ont présenté 81 conférences scientifiques (annexe 1). Les étudiants et agents de recherche du Centre ont, pour leur part, été les auteurs ou les coauteurs de 4 ouvrages, de 16 contributions à des ouvrages collectifs, de 35 articles scientifiques, de 4 contributions à des actes de colloques et de 11 autres publications de divers types (rapports de recherche, affiches scientifiques, etc.). Ils ont été associés à 53 conférences scientifiques (annexe 2).

En tenant compte des contributions individuelles et des publications combinées des étudiants et des chercheurs, les publications annuelles du Centre pour 2005-2006 représentent 15 ouvrages, 47 chapitres de livres, 72 articles publiés dans les pages de

revues scientifiques et 7 contributions à des actes de colloques, auxquels il faut ajouter 27 publications de divers types (rapports de recherche, affiches scientifiques, etc.). Finalement, les chercheurs, étudiants et agents de recherche du CRDP auront prononcé 130 conférences (Figure 1).

Ce bilan des activités scientifiques auxquelles sont associés les chercheurs et les étudiants du CRDP, se doit également d'inclure les événements organisés par le Centre et ses diverses composantes telles la Chaire L.R. Wilson sur le droit des technologies de l'information et du commerce électronique, la Chaire de recherche du Canada en droit et médecine et l'Institut international de recherche en éthique biomédicale. Au total, le CRDP a participé à l'organisation de 61 événements scientifiques, colloques, conférences et séminaires durant la période 2005-2006. Finalement, la revue du Centre, *Lex Electronica*, aura permis la publication de 42 articles scientifiques d'auteurs internationaux.

Figure 1  
Diffusion scientifique au CRDP 2005-2006



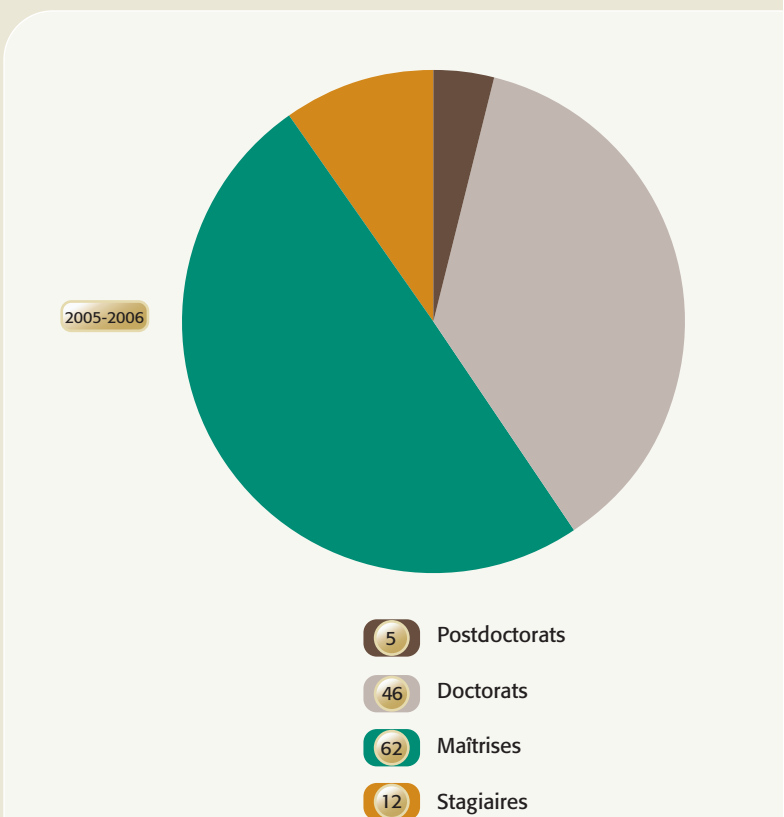
## 2. Formation des étudiants

La formation des étudiants et la mission de formation d'une relève scientifique prend, au CRDP, une multitude de formes et inclut une contribution à tous les cycles de la formation universitaire. Les chercheurs réguliers du Centre ont ainsi été appelés à encadrer un nombre croissant d'étudiants, au fur et à mesure qu'évoluent les programmes de formation offerts, tant à la Faculté de droit qu'en médecine, en informatique, en sociologie, en anthropologie, en criminologie, en philosophie, en éthique appliquée et en sciences humaines appliquées. Ainsi, en 2005-2006, les chercheurs du CRDP ont participé à l'encadrement de 5 chercheurs postdoctoraux, 46 étudiants de doctorat (dont 4 ont déposé leur thèse en 2005-2006), 62 étudiants de maîtrise, dont 10 ont déposé leur mémoire au cours de la même période. Les chercheurs du Centre ont également, durant cette même période, encadré 12 étudiants issus majoritairement du premier cycle dans le cadre de stages au CRDP. Ainsi, au total, 125 étudiants ont bénéficié de l'encadrement des chercheurs du Centre (annexe 3).

Une liste des titres des thèses et mémoires en cours est reproduite à l'annexe 3 du présent rapport. Cette activité d'encadrement est notamment favorisée par le développement de programmes de formation établis sur la base de nos axes de recherche dans le domaine de la biotechnologie et des technologies des communications. Au total, 6 programmes de deuxième cycle reliés aux axes de recherche du CRDP sont proposés aux étudiants.

À cet encadrement lié au contexte d'études, il faut également ajouter un encadrement qui est tout aussi essentiel à la formation d'une relève en recherche. Nous référons ici à l'encadrement quotidien des 45 étudiants engagés en tant qu'assistants de recherche par les chercheurs du Centre, ainsi qu'aux 27 agents de recherche qui, pour l'essentiel, sont inscrits aux cycles supérieurs à l'un ou l'autre des programmes offerts par l'Université de Montréal. Ces données ne tiennent finalement pas compte des étudiants formés par les chercheurs associés et les collaborateurs du Regroupement *Droit et Changements* pour la même période, souvent dans la foulée des travaux de recherche initiés au CRDP.

Figure 2  
Étudiants encadrés aux divers cycles



### 3. Évolution du financement de la recherche

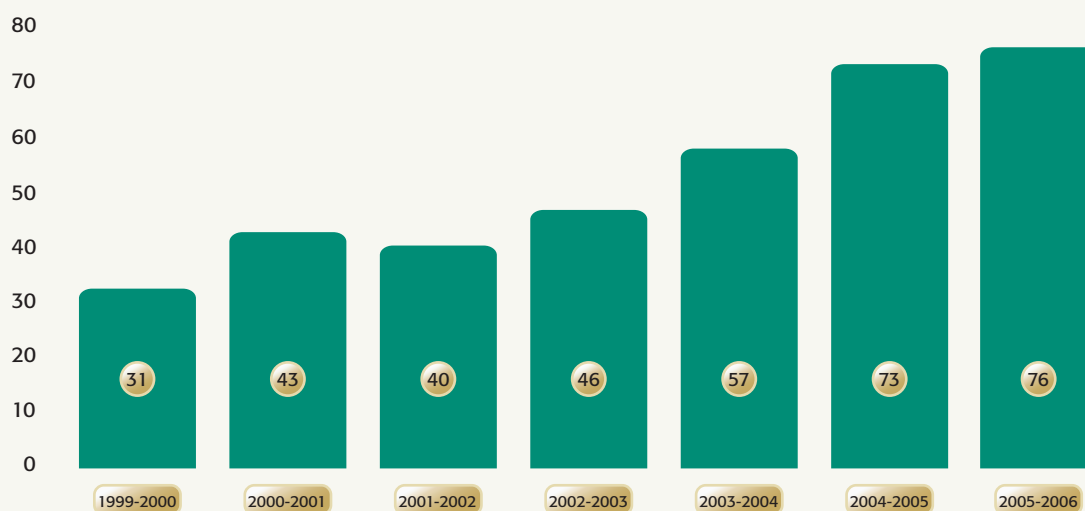
Les chercheurs réguliers du Centre de recherche en droit public mènent simultanément près de 75 projets de recherche financés. Ceux-ci portent sur une multitude de thèmes et de questions reliés à nos axes de recherche : la responsabilité et le droit en matière de génomique, les modèles juridiques visant la protection de la propriété intellectuelle en matière de biotechnologie, l'encadrement normatif des maladies infectieuses, l'éthique de la bio-ingénierie, la gestion de la preuve scientifique dans le domaine des risques environnementaux, l'analyse des dimensions juridiques du développement de la cyberdémocratie, les transactions multimédia, la mondialisation et la cyberjustice, les méthodes de régulation des médias dans la nouvelle économie, les enjeux juridiques et politiques entourant la gouvernance autochtone, le droit et la diversité ethnoculturelle, les mutations rencontrées par les réformes de l'action publique, les enjeux juridiques entourant la protection des personnes âgées, etc.

La multiplicité et la diversité de ces projets rendent compte d'une évolution continue de nos travaux. Cette multiplicité est l'occasion d'importantes collaborations scientifiques entre les chercheurs réguliers, les chercheurs associés et les collaborateurs du CRDP. Sur une période de 6 ans, le nombre de ces projets a connu un développement continu et rapide. Au nombre de 31 en 1999-2000, le volume de ces projets a plus que doublé aujourd'hui (Graphique 1).

Cet accroissement démontre l'évolution rapide du Centre de recherche en droit public et de son rôle en tant que moteur dans le domaine de la recherche en droit. Parallèlement, les niveaux de financement des projets du CRDP atteignent les 4 millions de dollars par année. Un rapide décompte de nos sources de financement témoigne par ailleurs de leur diversité et, partant, de l'intérêt que nos activités de recherche suscitent dans une multitude de milieux. En 2005-2006 seulement, le CRDP pouvait compter sur près de 60 sources de financement différentes, essentiellement obtenues sous forme de subventions de recherche. On consultera à ce propos le tableau 1 du présent rapport.

Ces activités se caractérisent par certaines tendances lourdes : la première tient à l'accroissement des chercheurs réunis dans nos équipes de recherche et à la diversité de leurs institutions de rattachement (certains projets réunissent jusqu'à 70 chercheurs) ; la deuxième, à l'internationalisation de plusieurs projets développés, au départ, sur le plan québécois ; la troisième, à l'importance prise par certaines activités de transfert des connaissances comme LexUM et HumGen. Signalons également que le CRDP a su, au cours des dernières années, être le siège d'importantes structures de collaborations scientifiques. C'est notamment le cas du Regroupement *Droit et changements* et d'importants consortiums de recherche comme P<sup>2</sup>G, l'Institut international de recherche en éthique biomédicale ou le Réseau de médecine génétique appliquée. L'activité du Centre favorise par ailleurs la création de nouvelles structures de recherche, chaires, observatoire ou laboratoire, qui entretiennent avec lui des liens continus, ou sont appelées à s'en démarquer pour poursuivre des activités spécifiques ou des activités de transfert propres. C'est ainsi que l'année 2005-2006 a vu le laboratoire LexUM se constituer comme structure administrative autonome, ce qui favorisera pour l'avenir une distinction plus claire entre les activités de recherche du Centre et les services d'édition juridique électronique dont il avait favorisé depuis 10 ans l'émergence puis l'essor. Le CRDP peut ainsi, à l'avenir, réinvestir toutes ses ressources à la recherche proprement dite. Abordé dans une perspective inspirée par la Politique québécoise de recherche et de l'innovation, LexUM constitue le premier *spin off* tiré des activités scientifiques du CRDP. Il s'agit d'une expérience rarement tentée dans le domaine des sciences sociales et humaines et moins encore dans le domaine de la recherche juridique. Finalement, indiquons la proportion toujours plus importante des fonds que le CRDP est appelé à administrer pour les chercheurs d'autres universités ou qu'il est conduit à leur transférer à la suite d'ententes entre les universités, notamment dans le cadre de grands consortiums de recherche.

Graphique 1  
Nombre des projets de recherche en cours 1999-2006



## 4. Le CRDP en tant qu'infrastructure de recherche

Le Centre de recherche en droit public est d'abord et avant tout un espace de concertation entre chercheurs et entre chercheurs et étudiants. Cette fonction a été particulièrement affirmée, depuis 2004, par la consécration du CRDP comme *Regroupement stratégique*, par le Fonds québécois de recherche sur la société et la culture (FQRSC). L'activité d'un centre comme le CRDP se mesure d'abord à sa capacité de fédérer des chercheurs et des projets de recherche. Le caractère interdisciplinaire de nos travaux favorise ce regroupement continu des activités scientifiques en droit. Cette mise en commun des compétences et des perspectives est elle-même rendue possible grâce au soutien que l'Université de Montréal accorde aux activités du Centre, mais également du fait de l'entretien d'une longue tradition de concertation au sein des milieux scientifiques.

Les chercheurs du CRDP bénéficient par ailleurs du travail d'un secrétariat très expérimenté, d'un personnel spécialisé dans la gestion de fonds de recherche importants et de spécialistes des communications électroniques. Si le CRDP peut également réaliser ses activités, c'est du fait du travail d'un personnel de recherche stable, comprenant approximativement une centaine de professionnels, d'agents et d'assistants de recherche, œuvrant avec toutes les équipes du Centre de recherche en droit public. Cette importante masse de collaborateurs explique largement la capacité du CRDP d'agir comme catalyseur de la recherche dans de très nombreux aspects du droit contemporain.

# CENTRE DE RECHERCHE EN DROIT PUBLIC ET *REGROUPEMENT DROIT ET CHANGEMENTS*

Subventions, dons et contrats de recherche des chercheurs réguliers du CRDP

(1 <sup>er</sup> juin 2005 au 31 mai 2006)		
	NOMBRES	OBTENUS
<b>INFRASTRUCTURE</b>		
CÉDAR	1	705 000 \$
Regroupements stratégiques des Fonds québécois	1	278 102 \$
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>2</b> <b>983 102 \$</b>
<b>SUBVENTIONS INDIVIDUELLES ET D'ÉQUIPES</b>		
CRSH	8	300 323 \$
IRSC	4	260 946 \$
FRSQ	2	80 000 \$
FQRSC	3	128 419 \$
VRQ	1	22 000 \$
GÉNOME CANADA	1	18 596 \$
GÉNOME QUÉBEC	2	677 436 \$
CHAIRES	2	265 456 \$
MINISTÈRES QUÉBÉCOIS	3	230 000 \$
FCI	1	148 548 \$
OGANISMES INTERNATIONAUX	4	116 263 \$
FONDATION DU BARREAU	1	6 500 \$
AUTRES	15	472 964 \$
CONTRATS	6	78 192 \$
DONS	3	192 254 \$
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>56</b> <b>2 997 897 \$</b>
<b>ÉQUIPEMENT</b> (inclus dans FCI - <i>supra</i> )		
<b>TOTAL</b>		<b>58</b> <b>3 980 999 \$</b>



# CHERCHEURS DU CRDP ET DU REGROUPEMENT DROIT ET CHANGEMENTS

13 Chercheurs réguliers

25 Chercheurs associés

4 Chercheurs associés hors Québec

28 Collaborateurs (17 AU QUÉBEC ET 11 HORS QUÉBEC)

## CHERCHEURS RÉGULIERS

### AVARD Denise

(M.A. Université d'Ottawa ; Ph.D. Cambridge University)  
CHERCHEURE / Axe Droit, biotechnologie et rapport au milieu  
*Champs d'intérêt : Politiques sociales, Éthique en génétique*  
denise.avard@umontreal.ca

### BENYEKHFLEF Karim

(Ph.D., LL.M., Université de Montréal)  
PROFESSEUR TITULAIRE / Axe Droit et technologies d'information  
et de communication  
*Champs d'intérêt : Droit international, Droit de l'information*  
karim.benyekhleff@umontreal.ca

### FRÉMONT Jacques

(LL.M. York University)  
PROFESSEUR TITULAIRE / Axe Droit et nouveaux rapports sociaux  
*Champs d'intérêt : Droit constitutionnel et administratif,  
Coopération internationale*  
jacques.fremont@umontreal.ca

### GENDREAU Ysolde

(LL.M. McGill University ; Doc. Université de Paris II)  
PROFESSEURE TITULAIRE / Axe Droit et technologies d'information  
et de communication  
*Champs d'intérêt : Droit de la propriété intellectuelle*  
ysolde.gendreau@umontreal.ca

### GODARD Béatrice

(Ph.D. Université de Montréal ; M.A. Socio. Université d'Ottawa)  
PROFESSEURE AGRÉGÉE / Axe Droit, biotechnologie et rapport au milieu  
*Champs d'intérêt : Sociologie de la santé, Sociologie de l'éthique,  
Responsabilité professionnelle, Bioéthique et Génétique*  
beatrice.godard@umontreal.ca

### KNOPPERS Bartha Maria

(Ph.D. Université de Paris I ; LL.M. Cambridge University,  
Trinity College ; LL.B. / BCL Université McGill)  
PROFESSEURE TITULAIRE / Axe Droit, biotechnologie et rapport au milieu  
*Champs d'intérêt : Droit des personnes, Génétique, Droit comparé*  
bartha.maria.knoppers@umontreal.ca

### LAJOIE Andrée

(M.A. Oxford ; LL.L. Université de Montréal)  
PROFESSEURE TITULAIRE / Axe Droit et nouveaux rapports sociaux  
*Champs d'intérêt : Droit constitutionnel, Théorie du droit,  
Droit des autochtones*  
andree.lajoie@umontreal.ca

### LEROUX Thérèse

(Ph.D. Université Laval)  
PROFESSEURE TITULAIRE / Axe Droit, biotechnologie et rapport au milieu  
*Champs d'intérêt : Droit de la santé, Droit associé aux biotechnologies*  
therese.leroux@umontreal.ca

### MACKAAY Ejan

(LL.M., LL.D., Université d'Amsterdam ; LL.M. Université de Toronto)  
PROFESSEUR TITULAIRE / Axe Droit et technologies d'information  
et de communication & Axe Droit et nouveaux rapports sociaux  
*Champs d'intérêt : Droit civil, Théorie du droit, Droit des nouvelles  
technologies de l'information et des communications*  
ejan.mackaay@umontreal.ca

### MOLINARI Patrick A.

(LL.M. Université de Montréal)  
PROFESSEUR TITULAIRE / Axe Droit, biotechnologie et rapport au milieu  
*Champs d'intérêt : Droit de la santé et des systèmes de santé*  
patrick.molinari@umontreal.ca

### NOREAU Pierre

(LL.B. Université Laval ; M.Sc. Sci. pol. Université de Montréal ;  
Doctorat Sc. Pol. IEP de Paris)  
PROFESSEUR TITULAIRE / Droit et nouveaux rapports sociaux  
*Champs d'intérêt : Sociologie, Science politique, Gouvernance, Diversité*  
pierre.noreau@umontreal.ca

### ROCHER Guy

(Ph.D. Harvard University ; M.A. Socio. Université Laval)  
PROFESSEUR TITULAIRE / Axe Droit et nouveaux rapports sociaux  
*Champs d'intérêt : Sociologie du droit, Sociologie de la santé,  
Théorie du droit*  
guy.rocher@umontreal.ca

### TRUDEL Pierre

(LL.M. Université de Montréal)  
PROFESSEUR TITULAIRE / Axe Droit et technologies d'information  
et de communication  
*Champs d'intérêt : Droit des communications, Cyberspace,  
Commerce électronique*  
pierre.trudel@umontreal.ca

# AXE

## DROIT ET NOUVEAUX RAPPORTS SOCIAUX

---

### CHERCHEURS ASSOCIÉS

**COUTU Michel**

École de Relations industrielles, Université de Montréal  
michel.coutu@umontreal.ca

**DELAGE Denys**

Sociologie, Université Laval  
denys.delage@soc.ulaval.ca

**JACCOUD Mylène**

CICC, Université de Montréal  
mylene.jaccoud@umontreal.ca

**JANDA Richard**

Faculté de droit, Université McGill  
richard.janda@mcgill.ca

**KASIRER Nicholas**

Faculté de droit, Université McGill  
nicholas.kasirer@mcgill.ca

**MACDONALD Roderick**

Faculté de droit, Université McGill  
roderick.macdonald@mcgill.ca

**OTIS Ghislain**

Faculté de droit, Université Laval  
ghislain.otis@fd.ulaval.ca

**PERRIER Yvan**

Cégep du Vieux Montréal  
yperrier.eau@videotron.ca

**SALADIN D'ANGLURE Bernard**

Anthropologie, Université Laval  
b.saladin-d-anglure@ant.ulaval.ca

**VALLÉE Guylaine**

École de Relations industrielles, Université de Montréal  
guylaine.vallee@umontreal.ca

### COLLABORATEURS

**BEAULIEU Marie-Dominique**

Chaire Docteur-Sadok-Besrouer en médecine familiale  
Centre de la recherche du CHUM  
marie-dominique.beaulieu@umontreal.ca

**BIBEAU Gilles**

Anthropologie, Université de Montréal  
gilles.bibeau@umontreal.ca

**BISSONNETTE Alain**

Avocat et anthropologue  
abaml@sympatico.ca

**DENIS Jean-Louis**

Chaire Transformation et gouverne des organisations de santé  
Université de Montréal  
jean-louis.denis@umontreal.ca

**FOURNIER Bernard**

Sciences politiques, Memorial University  
bernard.fournier@mun.ca

**GAGNON Jean-Denis**

Faculté de droit, Université de Montréal  
morebor@colba.net

**LÉVESQUE Carole**

INRS Urbanisation culture et société  
carole.levesque@inrs-ucs.quebec.ca

**PROULX Marc-Urbain**

Sciences économiques et administratives, UQAC  
muproulx@uqac.ca

**THOMAS Daniel**

Sciences sociales, UQAT  
daniel.thomas@uqat.ca

# AXE

## DROIT ET TECHNOLOGIES D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION

---

### CHERCHEURS ASSOCIÉS

**BENABOU Valérie-Laure**  
(Chercheure associée hors Québec)  
Droit des affaires et nouvelles technologies  
Université de Versailles St-Quentin  
[vbenabou@club-internet.fr](mailto:vbenabou@club-internet.fr)

**GAUTRAIS Vincent**  
Faculté de droit, Université de Montréal  
[vincent.gautrais@umontreal.ca](mailto:vincent.gautrais@umontreal.ca)

**GÉLINAS Fabien**  
Faculté de droit, Université McGill  
[fabien.gelinas@mcgill.ca](mailto:fabien.gelinas@mcgill.ca)

**LAMBERTERIE Isabelle de**  
(Chercheure associée hors Québec)  
CNRS-CECOJ, Antenne parisienne  
[delamberterie@ivry.cnrs.fr](mailto:delamberterie@ivry.cnrs.fr)

**POULIN Daniel**  
Lexum  
Faculté de droit, Université de Montréal  
[daniel.poulin@umontreal.ca](mailto:daniel.poulin@umontreal.ca)

### COLLABORATEURS

**DEFFAINS Bruno**  
CREDES, Nancy France  
[bruno.deffains@univ-nancy2.fr](mailto:bruno.deffains@univ-nancy2.fr)

**GELLER Paul**  
University of Southern California Law School  
[pgeller@law.usc.edu](mailto:pgeller@law.usc.edu)

**HOWELL Robert**  
Faculty of Law, University of Victoria  
[rhowell@uvid.ca](mailto:rhowell@uvid.ca)

**LEFEBVRE Guy**  
CDACI, Faculté de droit, Université de Montréal  
[guy.lefebvre@umontreal.ca](mailto:guy.lefebvre@umontreal.ca)

**POULLET Yves**  
Faculté universitaire Notre-Dame de la Paix, Namur  
[yves.poullet@fundp.ac.be](mailto:yves.poullet@fundp.ac.be)

**ROUSSEAU Stéphane**  
CDACI, Faculté de droit, Université de Montréal  
[stephane.rousseau@umontreal.ca](mailto:stephane.rousseau@umontreal.ca)

**STROWEL Alain**  
Facultés universitaires Saint-Louis, Bruxelles  
[astroqel@fusl.ac.be](mailto:astroqel@fusl.ac.be)

**VAVER David**  
Centre de propriété intellectuelle, Oxford  
[david.vaver@st-peters.oxford.ac.uk](mailto:david.vaver@st-peters.oxford.ac.uk)

# AXE

## DROIT, BIOTECHNOLOGIE ET RAPPORT AU MILIEU

---

### CHERCHEURS ASSOCIÉS

**ADAMS Wendy**

Faculté de droit, Université McGill  
wendy.adams@mcgill.ca

**CAULFIELD Timothy**

(Chercheur associé hors Québec)  
Health Law Institute, University of Alberta  
tcaulfd@law.ualberta.ca

**DAAR Abdallah**

(Chercheur associé hors Québec)  
Joint Centre for Bioethics, University of Toronto  
a.darr@utoronto.ca

**GLASS Kathleen**

Biomedical Ethics Unit, Université McGill  
kathleen.glass@mcgill.ca

**GOLD Richard**

Faculté de droit, Université McGill  
richard.gold2@mcgill.ca

**HAMET Pavel**

Centre de recherche du CHUM  
pavel.hamet@umontreal.ca

**JOLY Jean**

Centre Hospitalier Pierre Boucher

**LABERGE Claude**

CHUL, Université Laval  
claberge@crchul.ulaval.ca

**LAMETTI David**

Faculté de droit, Université McGill  
david.lametti@mcgill.ca

**LÉTOURNEAU Lyne**

Sciences animales, Université Laval  
lyne.letourneau@crbr.ulaval.ca

**SIMARD Jacques**

Centre de recherche CHUL-CHUQ  
jacques.simard@crchul.ulaval.ca

**SINNETT Daniel**

Centre de recherche Hématologie Oncologie, Hôpital Ste-Justine  
daniel.sinnett@umontreal.ca

**SIRARD Marc-André**

Sciences animales, Université Laval  
marc-andré.sirard@crbr.ulaval.ca

**TRUDEAU Hélène**

Faculté de droit, Université de Montréal  
helene.trudeau@umontreal.ca

### COLLABORATEURS

**BONDOLFI Alberto**

Centre de bioéthique, Suisse  
alberto.bondolfi@cle.unil.ch

**BOUFFARD Chantal**

Professeure, Département de pédiatrie, Université de Sherbrooke  
chantal.bouffard@usherbrooke.ca

**DOUCET Hubert**

Professeur invité, Programmes de bioéthique, Université de Montréal  
hubert.doucet@umontreal.ca

**FRASER William**

Médecine, Hôpital Ste-Justine  
william.fraser@umontreal.ca

**GAUDET Daniel**

Centre de médecine génique communautaire, Université de Montréal  
daniel.gaudet@umontreal.ca

**HUDSON Tom**

Genome Qc Innovation Centre, Université McGill  
tom.hudson@mcgill.ca

**POTHIER François**

Département de Reproduction animale, Université Laval  
francois.pothier@crbr.ulaval.ca

**SAINT-GERMAIN Christian**

Philosophie, UQAM  
saint-germain.christian@uqam.ca

**SINGER Peter**

Joint Centre for Bioethics, University of Toronto  
peter.singer@utoronto.ca

**SPRUMONT Dominique**

Institut de droit de la santé, Université de Neuchâtel  
dominique.sprumont@unifr.ch

**WILSON Brenda**

Médecine sociale, Université d'Ottawa  
bwilson@uottawa.ca

# PERSONNEL SCIENTIFIQUE ET ADMINISTRATIF

Chercheurs postdoctoraux	5
Agents de recherche	27
Programmeurs analystes	2
Assistants de recherche	45
Étudiants stagiaires	12

**TOTAL 91**

## CHERCHEURS POST-DOC

BASALAMAH Salah  
BATES Karine  
GENTELET Karine  
NÈGRE Céline  
PARADELLE Murielle

## AGENTS DE RECHERCHE

ABRAN France	KHARABOYAN Linda
ALEMDJRODO Richard	LACROIX Mireille
BÉDARD Karine	LANGELIER Richard
BORDET Sylvie	LAUNAY Béatrice
BUCCI Lucie Marisa	LÉVESQUE Emmanuelle
CARDINAL Éric	PETIT Élodie
CHASSIGNEUX Cynthia	RÉGNIER Marie-Hélène
DUASO CALES Rosario	RIOUX Marc
FORTIN Sabrina	ROIGT Delphine
GANACHE Isabelle	SAGINUR Madelaine
GENDREAU Caroline	SAMUËL Julie
GRIMAUD Marie Angèle	SÉNÉCAL Karine
ISASI-MORALES Rosario	SILLON Guillaume
JOLY Yann	

## PROGRAMMEURS-ANALYSTES

BROUILLET François  
LAYES Matthieu

## ASSISTANTS DE RECHERCHE

AGUERRE Mirentxu	KELCI Sevgi
AMOR Samia	KNOPPERS-TURP Catherine
AMOUREUX Mathieu	MAHOTIÈRE Chantal
BAL Aminata	MONARDES Carolina
BÉDARD Karine	NGUYEN Thu Minh
BELGHITH Kais	NOREAU Gilbert
BÉLICE Emmanuelle	PEREIRA DE SOUSA Antonia De A. M.
BERGADA Cécile	PLANT Margo
BERNHEIM Emmanuelle	RAKOTOARIVONY Hantavololona
BRABANT Katerine	RIGAUD Marie-Claude
CARRIÈRE Émilie	SAGINUR Alexandra
CHAMAA Attiena Rebecca	SEFFAR Karim
COLY Béatrice K.	SENÉCAL François
COMTOIS-DINEL Ève-Lyne	SILLON Guillaume
COURTEMANCHE Alexandre	SIMARD Jimmy
COUSINEAU Julie	TRUDEAU Mélanie
COUTURE-MÉNARD Marie-Ève	WAHNON Flora
DABBY Dia	
DUFOUR Valérie	
FELDMAN Sabrina	
FILIPOVICH Eugène	
FORTIN Sabrina	
FRANCOEUR-GALAR Mylène	
GAUTHIER Dominique	
GRÉGOIRE Gabrielle	
HEMOND Anthony	
JAURON Julie	
KATTAN Philippe	

## PERSONNEL ADMINISTRATIF

DIRECTEUR : **Pierre NOREAU (2003-2006)**  
**Karim BENYEKHLEF (2006- )**

DIRECTEUR ADMINISTRATIF (FACULTÉ/CRDP) : **Normand HÉTU**

ADJOINTE ADMINISTRATIVE : **Gisèle CHABOT**

TECHNICIENNES EN ADMINISTRATION : **Caroline RENAUD**  
**Georgette ROCHELEAU**  
**Betty Tepisbuth THOMAS**

COORDONNATEURS (REGROUPEMENT/CRDP) : **Mandy ALESSANDRINI**  
**(2005-2006)**  
**Nicolas VERMEYS**  
**(2006- )**

COORDONNATRICE (CRDP) : **Maya CACHECO**

SECRÉTAIRE DU DIRECTEUR : **Ginette VÉRONNEAU**

SECRÉTAIRE DE BARTHA MARIA KNOPPERS : **Rose-Marie HOZYAN**

AGENTES DE SECRÉTARIAT : **Alma Lorena MAGANA**  
**Sylvie SYLVESTRE**

RESPONSABLE DU SUPPORT INFORMATIQUE : **José RICHARD**

## ÉTUDIANTS STAGIAIRES AUTOMNE 2005 et HIVER 2006

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR
ARDENEUS Jean Christofe	Lex Electronica	Benyekhlef K.
BÉLICE Emmanuelle	La recherche pédiatrique en génétique	Avard D.
BLONDY Héloïse	Les langues du droit d'auteur	Gendreau Y.
BOUCLY Géraldine	Stichting Porticus – Secondary use of Tumor Collections for Genetic Research: Legal and Ethical Aspects Regarding Exchanges between Europe and North America	Knoppers B.M.
BRADBURY Margaret	Stichting Porticus – Inclusion of Molecular Hearing Testing in International Newborn Screening: Social and Ethical Implications	Knoppers B.M.
GERVAIS Chantale	La xénotransplantation : un choix individuel ou collectif?	Leroux T.
KEMP BÉLANGER Chantal	Autochtonie et gouvernance	Lajoie A.
LONGSTAFF Holly	Stitching Porticus – Understanding the Legal, Social, and Ethical Aspects of Genetic Research Through Building Bridges	Knoppers B.M.
POTTER Beth	Stitching Porticus – A Comparative Policy Analysis of Ethical, Legal and Social Issues in Genetic Screening	Knoppers B.M.
TREMBLAY Amélie	Le virus du nil occidental	Leroux T.
TRUDEAU Mélanie	Les perspectives futures des communautés de brevet au Canada	Knoppers B.M.
VIROLY-DESJARDINS Philippe	Lex Electronica	Benyekhlef K.

# RAYONNEMENT SCIENTIFIQUE

## CENTRES AFFILIÉS ET RÉSEAUX DE RECHERCHE

**Centre canadien d'études allemandes et européennes**  
Université de Montréal  
[www.cceae.umontreal.ca/](http://www.cceae.umontreal.ca/)

**Centre on Intellectual Property Policy**  
Faculté de droit, Université McGill  
[www.cipp.mcgill.ca/en/index.php](http://www.cipp.mcgill.ca/en/index.php)

**Centre d'études canadiennes**  
Université de Barcelone  
[www.ub.edu/](http://www.ub.edu/)

**Centre universitaire de recherches administratives et politiques de Picardie (CURAPP)**  
CNRS - Université de Picardie Jules Verne  
[www.u-picardie.fr/labo/curapp/](http://www.u-picardie.fr/labo/curapp/)

**Centre d'études et de recherches de science administrative (CERSA)**  
Université Panthéon-Assas Paris II  
[www.u-paris2.fr/html/recherche/centres\\_rech/cersa.htm](http://www.u-paris2.fr/html/recherche/centres_rech/cersa.htm)

**Groupe d'analyse des politiques publiques (GAPP)**  
CNRS - École normale supérieure de Cachan  
[www.gapp-cnrs.ens-cachan.fr/](http://www.gapp-cnrs.ens-cachan.fr/)

**Centre d'études sur la coopération juridique internationale**  
Pôle droit de l'information et de la communication  
CECOJI-Antenne parisienne Ivry  
[www.cecoji.cnrs.fr/](http://www.cecoji.cnrs.fr/)

**Groupe européen de recherches sur les normativités (GERN)**  
[www.gern.msh-paris.fr/](http://www.gern.msh-paris.fr/)

**Centre de droit des affaires et du commerce international (CDACI)**  
Faculté de droit, Université de Montréal  
[www.cdaci.umontreal.ca/](http://www.cdaci.umontreal.ca/)

**Health Law Institute**  
Faculté de droit, University of Alberta  
[www.law.ualberta.ca/centres/hli/](http://www.law.ualberta.ca/centres/hli/)

**Centre de recherche de l'Hôpital Sainte-Justine**  
Université de Montréal  
[www.hsj.qc.ca/](http://www.hsj.qc.ca/)

**Institut de droit de la santé**  
Faculté de droit, Université de Neuchâtel  
[www.unine.ch/ids/](http://www.unine.ch/ids/)

**Centre de recherche du Centre hospitalier universitaire de Montréal (CHUM)**  
[www.med.umontreal.ca/contenu/reseau/reseau\\_hosp/CHUM.html](http://www.med.umontreal.ca/contenu/reseau/reseau_hosp/CHUM.html)

**Joint Centre for Bioethics**  
Université de Toronto  
[www.utoronto.ca/jcb/home/main.htm](http://www.utoronto.ca/jcb/home/main.htm)

**Centre de recherche en droit privé et comparé du Québec**  
Faculté de droit, Université McGill  
[www.law.mcgill.ca/research/centres\\_qrcpl-fr.htm](http://www.law.mcgill.ca/research/centres_qrcpl-fr.htm)

**Juripole**  
Faculté de droit de Nancy  
[www.juripole.u-nancy.fr/](http://www.juripole.u-nancy.fr/)

**Centre de recherche et de documentation en sciences économiques (CREDES)**  
Université de Nancy 2  
[www.univ-nancy2.fr/RECHERCHE/EcoDroit/](http://www.univ-nancy2.fr/RECHERCHE/EcoDroit/)

**Lexum**  
Faculté de droit, Université de Montréal  
[www.lexum.umontreal.ca](http://www.lexum.umontreal.ca)

**Centre de recherche informatique et droit (CRID)**  
Faculté de droit, Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix, Namur  
[www.droit.fundp.ac.be/crid/](http://www.droit.fundp.ac.be/crid/)

**Public Population Project in Genomics (P<sup>3</sup>G)**  
[www.p3gconsortium.org](http://www.p3gconsortium.org)

**Centre for Innovation Law and Policies**  
Université de Toronto  
[www.innovationlaw.org/](http://www.innovationlaw.org/)

**Réseau Droit, gouvernance et développement durable**  
Facultés universitaires Saint-Louis, Bruxelles  
[www.dhdi.free.fr/cours/droitgvdev/d&gcoursmontulet.doc](http://www.dhdi.free.fr/cours/droitgvdev/d&gcoursmontulet.doc)

**Centre for Public Law and Public Policy**  
Osgoode Hall Law School, York University  
[www.osgoode.yorku.ca/research.htm](http://www.osgoode.yorku.ca/research.htm)



AXE

DROIT ET NOUVEAUX RAPPORTS SOCIAUX





# AXE

## DROIT ET NOUVEAUX RAPPORTS SOCIAUX

L'axe Droit et nouveaux rapports sociaux regroupe des chercheurs spécialisés dans l'étude des mutations qui accompagnent les nouvelles formes et les nouveaux usages sociaux du droit. Au cours de l'année 2005-2006, 11 projets de recherche ont été entrepris ou menés dans le cadre des activités scientifiques de l'axe. Ces activités portent essentiellement sur l'ajustement continu de la forme juridique au contour mouvant des rapports sociaux, que ceux-ci touchent la redéfinition des rapports entre majorité et minorité, entre les institutions juridiques et le citoyen, de la recomposition des relations entre l'État et le citoyen ou de la mise en forme des relations interpersonnelles ou des rapports commerciaux.

Ces thèmes favorisent le développement de la recherche fondamentale dans le domaine juridique. Les chercheurs de cet axe contribuent ainsi de façon continue au développement de la théorie du droit, au Québec et ailleurs. Les équipes regroupées au sein de cet axe de recherche réunissent quatre chercheurs principaux et plus d'une dizaine de chercheurs associés. Leurs travaux sont, selon le besoin, inspirés par la sociologie et la science politique, par l'analyse économique du droit, par l'anthropologie, par l'histoire et par la philosophie. Le droit y est abordé à la fois comme production sociale et comme facteur structurant des rapports sociaux. Les thèmes les plus systématiquement abordés au sein de cet axe touchent, tour à tour, les transactions et les usages commerciaux, la gouvernance autochtone, la déontologie judiciaire, les nouvelles formes de la gouvernance étatique et l'accès à la justice.

Au cours de la seule année 2005-2006, les chercheurs principaux de l'axe ont publié 5 ouvrages scientifiques, 12 chapitres de livres, 13 articles scientifiques, 1 texte édité dans acte de colloque et 1 rapport de recherche. Ils ont également prononcé 19 conférences.

En ce qui a trait aux activités scientifiques, les chercheurs principaux de l'axe Droit et nouveaux rapports sociaux ont directement participé à l'organisation d'un colloque portant sur la gouvernance autochtone, ainsi qu'une conférence nationale intitulée « Peuples autochtones et gouvernance – *Les défis et les ambitions* ». Tout au cours de l'année, les chercheurs de l'axe ont organisé 5 séminaires en collaboration avec la Faculté de droit de l'Université McGill sur le thème « Théories et émergence du droit ». Ils ont également animé le cycle de conférences organisé annuellement par le CRDP en collaboration avec la Faculté de droit de l'Université de Montréal sur le thème « Le droit à tout faire », qui aborde les défis de l'interdisciplinarité en droit. Les chercheurs de l'axe ont également animé les séminaires étudiants du CRDP.

Au chapitre de l'encadrement étudiant et de la formation de la relève scientifique, les chercheurs de l'axe ont dirigé ou co-dirigé 4 stagiaires postdoctoraux, 23 étudiants inscrits au doctorat et 10 étudiants de maîtrise. Trois thèses de doctorat et 1 mémoire de maîtrise ont été déposés au cours de la période 2005-2006. Les étudiants ont par ailleurs été encouragés à diffuser leurs propres travaux de recherche. Au cours de la même période, ils ont été associés à la publication d'un livre, de 5 chapitres dans autant d'ouvrages collectifs, 4 articles dans des revues scientifiques, 2 rapports de recherche et 6 conférences scientifiques.

# AXE

## DROIT ET NOUVEAUX RAPPORTS SOCIAUX

---

Analyse économique du droit pour civilistes francophones – Outils pédagogiques

Autochtonie et gouvernance

Code de déontologie judiciaire annoté

Diversité ethnoculturelle et droit

Éléments d'une théorie de la déontologie judiciaire

L'utilisation des recours juridiques dans les situations de mauvais traitements envers les personnes âgées

Médiation familiale et résolution de conflit : analyse des effets de contraire

Nouvelle(s) gouvernance(s) et paradoxes de la régulation juridique

Observatoire sur le droit et la justice

Peuples autochtones et gouvernance

Sociologie de la réforme

---

TITRE	ORGANISME SUBV.	ANNÉES	RESPONSABLE(S)
Analyse économique du droit pour civilistes francophones – Outils pédagogiques	Ministère québécois des Relations internationales et Ministère français des Affaires étrangères (Échanges franco-québécois)	2003-2005	MACKAAY E.
Autochtonie et gouvernance	- Valorisation Recherche Québec (VRQ) - Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL) - Commission du droit du Canada	2002-2006	LAJOIE A.
Code de déontologie judiciaire annoté	Conseil de la magistrature	2004-2005	NOREAU P.
Diversité ethnoculturelle et droit	Fondation du Barreau du Québec	2000-2005	NOREAU P.
Éléments d'une théorie de la déontologie judiciaire	Conseil de la magistrature	2005	NOREAU P.
L'utilisation des recours juridiques dans les situations de mauvais traitements envers les personnes âgées	FQRSC	2002-2005	NOREAU P.
Médiation familiale et résolution de conflit : analyse des effets de contraire	Université de Montréal	2000-2005	NOREAU P.
Nouvelle(s) gouvernance(s) et paradoxes de la régulation juridique	FQRSC	2004-2006	NOREAU P.
Observatoire sur le droit et la justice	FQRSC	2006	NOREAU P.
Peuples autochtones et gouvernance	CRSH (Lettre d'intention)	2005-2011	NOREAU P.
Sociologie de la réforme	CRSH	2000-2005	ROCHER G.

## Analyse économique du droit pour civilistes francophones – Outils pédagogiques

Commission permanente de coopération franco-québécoise  
2003 - 2005

CHERCHEUR :  
**MACKAAY Ejan**

COLLABORATEURS :  
**DEFFAINS Bruno**

**DORIAT-DUBAN Myriam**  
**HELMER Edwige**

**ROUSSEAU Stéphane**  
**STASIAK Frédéric**

L'analyse économique du droit met au jour, en faisant appel à des concepts empruntés à la science économique, la rationalité sous-jacente des règles juridiques et les principaux effets prévisibles de leur changement. Elle fournit les éléments pour un jugement éclairé sur les institutions juridiques et sur des réformes proposées. Elle est, de ce fait, un outil précieux pour le législateur aussi bien que pour la doctrine, qu'elle rappelle à sa mission noble de mettre en lumière les fondements du Code et de montrer la voie des adaptations aux réalités nouvelles. En même temps, elle offre aux économistes un outil pour appréhender le droit.

Partie des États-Unis et connue dans les pays d'expression anglaise ainsi que dans plusieurs pays d'Europe, l'analyse économique du droit fut longtemps ignorée en France mais y connaît, depuis deux ans environ, un gain rapide d'intérêt. Ce mouvement touche, par ricochet, les autres pays francophones. Le présent projet porte sur un échange entre deux universités qui ont pris un rôle de leadership dans ce développement et qui entendent approfondir leur coopération en vue de faire percer l'analyse économique

du droit dans les pays d'expression française. Globalement, le projet contribue à rendre accessible dans la francophonie un important outil pour les juristes, qu'ils soient législateurs, juges, praticiens ou universitaires.

La réception de l'analyse économique du droit dans les pays d'expression française passe par un certain nombre d'initiatives que les partenaires au présent projet entendent développer ensemble. Il s'agit de proposer aux lecteurs francophones plusieurs textes, introductifs ou avancés, sur l'analyse économique du droit; d'organiser des congrès et des colloques où sera exploré le potentiel de cette approche pour les juristes de tradition civiliste francophone; d'organiser des enseignements visant à présenter l'analyse économique du droit aux étudiants, aussi bien dans la formation de base que dans les études avancées, où cette approche peut rendre de précieux services dans la conception de projets de doctorat; d'intensifier la collaboration par la formule de la co-tutelle, qui permet à l'étudiant d'obtenir le doctorat à la fois à l'université canadienne et à l'université française.

## Autochtonie et gouvernance

Valorisation Recherche Québec (VRQ)  
Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL)  
Commission du droit du Canada  
2002 - 2006

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**LAJOIE Andrée**

CO-CHERCHEURS :  
**BIBEAU Gilles**  
**DELÂGE Denys**  
**FOREST Pierre-Gerlier**  
**GENDREAU Ysolde**

**JACOUDE Mylène**  
**JANDA Richard**  
**LECLAIR Jean**  
**LÉVESQUE Carole**  
**MACDONALD Roderick**

**NOREAU Pierre**  
**OTIS Ghyslain**  
**PROULX Marc Urbain**  
**ROCHER Guy**  
**SALADIN D'ANGLURE Bernard**

Conçu avec la collaboration active de ses partenaires (l'Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador, la Société Makivik et l'Institut culturel Avataq qui ont suggéré plusieurs de ses thèmes), le projet subventionné par Valorisation Recherche Québec regroupe 14 professeurs répartis sur 8 disciplines de sciences sociales et émanant de 5 universités québécoises, de même que plusieurs chercheurs associés, notamment autochtones. Il vise à cerner les caractéristiques de la société autochtone qui seraient susceptibles d'orienter la configuration de modèles adaptés de gouvernance politique, sociale, juridique, économique et locale, pour les Autochtones.

Les facteurs qui font l'objet de notre hypothèse sont de deux ordres. Un premier groupe relie le présent au passé. Il s'agit des liens entre les toponymies religieuses, les mythes et les récits dont la tradition orale rend compte et les conceptions autochtones contemporaines plurielles des droits ancestraux, de même que des effets de la forme coloniale de l'État canadien et des rapports historiques qu'il a entretenus avec les Autochtones sur l'interprétation et l'application de leurs droits, en

matière de territoire, de biens en fiducie et d'autodétermination. Ce sont là autant de paramètres qui orientent les possibilités d'agencements adéquats pour la macro gouvernance, notamment dans ses dimensions de communautarisme, de territorialité politique et de statut personnel des Autochtones, à l'intérieur comme à l'extérieur des communautés.

Un second groupe de facteurs, liés davantage aux transformations récentes et en cours dans la société autochtone, s'inscrit plus clairement à la jonction du présent et du proche avenir : transfert et appropriation de la compétence en matière de justice pénale et de gestion foncière; spécificité de la culture des entreprises autochtones et appropriation autochtone des leviers économiques en matière de développement régional; mise en action de la gouvernance à l'échelle locale et participation civique en milieu autochtone; culture et pratiques autochtones en matière d'organisation des soins de santé; propriété intellectuelle de l'art autochtone. Ces facteurs touchent des aspects apparemment plus morcelés de la société autochtone, ce qui ne les rend pas moins importants pour la conception de modèles adaptés de gouvernance. **SUITE >**

SUIITE

## Autochtonie et gouvernance

Le projet vient à terme à la fin de septembre 2006. Plusieurs articles ont été et seront publiés prochainement afin de transmettre les résultats obtenus dans le cadre des recherches individuelles et de leur synthèse, notamment par le biais de trois ouvrages collectifs : *Aboriginality and Governance: A Multidisciplinary Perspective from Quebec*, à paraître en automne chez Theytus Books, ainsi que deux ouvrages auxquels collaborent les 14 chercheurs du projet (l'un en français, l'autre en anglais) portant sur la synthèse de ce dernier. La version française a été acceptée

par les Éditions Thémis pour une parution en 2007. Par ailleurs, deux chercheurs vont chacun publier en 2007 un livre portant sur les résultats obtenus dans leur projet respectif, soit Andrée Lajoie (*Conceptions autochtones des droits ancestraux au Québec : contenus spécifiquement culturels et modèles de gouvernance*) et Guy Rocher (titre provisoire : *Les pratiques et les représentations d'Innus et d'Atikamekw de quatre communautés autochtones du Québec*). Ces deux livres ont déjà été acceptés par les Éditions Thémis.

## Code de déontologie judiciaire annoté

### Conseil de la magistrature du Québec

2004 - 2005

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**NOREAU Pierre**

COLLABORATRICE :  
**ROBERGE Chantal**

Au sein des sociétés démocratiques l'exercice du pouvoir judiciaire, comme l'exercice de toute forme de pouvoir institué, tire sa légitimité de la confiance que lui accordent les citoyens. Le consentement est en effet au fondement de l'idéal démocratique. L'activité des tribunaux est, pour cette raison, le siège d'attentes extrêmement élevées, parce qu'elle constitue dans beaucoup de cas le dernier recours des citoyens contre l'exercice arbitraire d'autres formes de pouvoir et d'autorité. Il s'ensuit que l'activité judiciaire est une nécessité de la vie démocratique. Cette situation privilégiée place cependant chaque juge, et la magistrature dans son ensemble, dans une situation complexe. Dernier recours contre l'arbitraire, la justice ne doit pas être elle-même le lieu d'un exercice arbitraire du pouvoir. C'est notamment le cas du pouvoir de juger, de trancher les litiges et d'imposer une limite à certains comportements considérés indésirables, en regard des valeurs dominantes de la période. Cet état de fait exige de la magistrature la constitution de normes et d'instances de contrôle interne. Pour reprendre un principe général établi au XVIII<sup>e</sup> siècle déjà, par Montesquieu, il faut que, dans ce champ particulier de l'activité des institutions démocratiques, « le pouvoir arrête le pouvoir ». Il ne saurait y avoir de pouvoir absolu.

Au plan du droit substantif, c'est la fonction des instances de révision et d'appel. Au plan de l'activité quotidienne des juges, c'est l'utilité du Code de déontologie et c'est la fonction reconnue au Conseil de la magistrature du Québec. Le Code et le Conseil ouvrent l'espace institutionnel nécessaire à l'exercice d'un contrôle interne de l'activité judiciaire,

et sont essentiels au maintien de la confiance du public vis-à-vis des tribunaux. Leur existence rend précisément compte de ce qu'aucun pouvoir n'est absolu. Elle permet l'ajustement constant du comportement des juges avec les attentes du public, avec les valeurs collectivement partagées, à chaque époque du temps social. Leur existence rappelle que le juge est, lui aussi, un acteur social, qu'il est soumis, comme tout titulaire d'une charge publique, à l'obligation d'un comportement conforme à sa responsabilité.

La déontologie judiciaire ne peut cependant constituer une référence figée pour toujours. Elle doit au contraire répondre aux exigences et aux valeurs de la période où sont invités à œuvrer les juges. En soi, le Code de déontologie ne constitue rien de plus qu'un énoncé de principe. Il tire sa signification concrète et sa capacité évolutive de l'activité du Conseil de la magistrature, car comme l'a souligné bien avant nous le professeur Patrick Glenn, la force normative des articles du Code de déontologie des juges québécois tient essentiellement « à la détermination d'une instance disciplinaire ». L'activité du Conseil de la magistrature et son rôle dans la matérialisation de la norme déontologique sont, dans ce sens aussi, au fondement d'une compréhension dynamique de l'exigence déontologique.

Le projet propose une analyse thématique des quelque 530 décisions prises par le Conseil depuis 1980 et la rédaction d'un Code de déontologie annoté.

## Diversité ethnoculturelle et droit

Fondation du Barreau du Québec

2000 - 2005

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**NOREAU Pierre**

COLLABORATRICE :

**AMOR Samia**

Une des grandes difficultés que rencontre le droit contemporain réside dans la conception différente que se font les citoyens de l'activité juridique et de sa légitimité en tant qu'institution (législative, exécutive et judiciaire). Il s'agit là d'une situation assez connue. Le droit est perçu différemment en fonction de l'origine sociale et de la socialisation des justiciables, mais cet état de fait est plus évident encore dans le cadre d'une société pluraliste et ouverte que dans une société plus refermée, parce que la présence de justiciables issus d'autres univers culturels s'y fait plus fortement sentir. Or, cette situation pose dans une perspective nouvelle les impératifs d'une citoyenneté qu'on suppose fondée sur le droit, de sorte que soumis à un même ordre juridique, les justiciables réagissent très différemment à l'action du droit. Le législateur, le praticien du droit et la magistrature doivent du moins savoir que la conception qu'on se fait de la fonction juridique connaît d'importantes variations en fonction des origines sociales et culturelles des justiciables. Il en va notamment ici des facteurs de socialisation que constitue l'origine culturelle ou nationale.

LA RECHERCHE QUE NOUS AVONS RÉALISÉE DANS LE CADRE DE CE QUESTIONNEMENT GÉNÉRAL COMPRENAIT TROIS ÉTAPES :

1. une enquête par sondage auprès de la population en général comprenant un échantillon important de Québécois issus de l'immigration ;
2. une enquête par entrevues auprès de Québécois issus de l'immigration mais issus de certaines communautés culturelles ciblées (d'origine occidentale et non-occidentale) ;
3. une enquête par entrevues auprès de professionnels du droit (avocats et juges) et auprès d'acteurs du système judiciaire (traducteurs judiciaires, greffiers, intervenants psycho-sociaux œuvrant à la Cour du Québec ou à la Cour supérieure).

Le projet a trouvé sa conclusion dans une série de recommandations favorables à un plus grand accès des communautés culturelles à la justice et en faveur d'une meilleure connaissance du droit au sein des populations immigrées. Un premier ouvrage, publié en 2003, présente les principaux résultats de la recherche et des recommandations (Pierre Noreau et coll., *Le droit en partage : Le monde juridique face à la diversité ethnoculturelle*, Montréal, Thémis, 2003, 270 pages). L'exploitation secondaire des données doit donner lieu à la publication de deux autres articles en 2006-2007 :

- Un premier sur le thème de *l'égalité devant le droit* et sur le sentiment de discrimination ;
- Un second qui propose une nouvelle typologie des rapports des citoyens à la normativité juridique

## Éléments d'une théorie de la déontologie judiciaire

Conseil de la magistrature du Québec

2005

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**NOREAU Pierre**

CO-CHERCHEURE :

**ROBERGE Chantal**

La déontologie judiciaire est un champ récent du droit contemporain. Par ses particularités et son rattachement à certaines institutions spécifiques, il constitue un ordre juridique particulier. Sa nouveauté explique la confusion qui subsiste encore entre plusieurs des concepts qui lui servent de référence. Une lecture plus systématique des décisions prises par les instances chargées de sa mise en œuvre, notamment par le Conseil de la magistrature du Québec, permet la précision de notions souvent utilisées de façon indifférenciée. Abordées sociologiquement, ces décisions révèlent par ailleurs qu'au côté de certains principes généraux énoncés explicitement comme *l'indépendance*, *l'impartialité* et *l'intégrité* (les 3I), d'autres normes, plus implicites, comme la référence à la *confiance du public*, occupent une place fondamentale. Le renvoi constant à ces deux systèmes de référence révèle que la déontologie

judiciaire se déploie à la jonction de deux types de rationalité : la rationalité formelle d'un côté (les 3I) et la rationalité matérielle de l'autre (la confiance du public). Le devoir de *réserve* constitue dans cette perspective une norme-synthèse souvent reprise en tant que « raison pratique » de l'activité judiciaire quotidienne.

Le projet vise à mettre en évidence les éléments d'une théorie contemporaine de la déontologie judiciaire, fondée empiriquement sur les décisions des instances chargées de la mise en œuvre de dispositions en matière de déontologie judiciaire. Les résultats de la recherche doivent être publiés dans la Revue du Barreau canadien.

## L'utilisation des recours juridiques dans les situations de mauvais traitements envers les personnes âgées

**FQRSC**

2002 - 2005

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**NOREAU Pierre**

CO-CHERCHEURS :

**COHEN-LITHWICK Maxine**

**THOMAS Daniel**

Cette étude permettra de décrire l'utilisation des recours juridiques qui sont à la disposition des intervenants sociaux des Centres locaux de services communautaires (CLSC) et de comprendre les raisons de l'utilisation ou de la non-utilisation de ces recours lors des interventions auprès des personnes âgées victimes d'abus ou de mauvais traitements. L'identification des façons d'arrêter ou de réduire l'abus envers une personne âgée constitue un souci important pour les aînés, pour les pourvoyeurs de service et pour les concepteurs des politiques sociales. Plusieurs facteurs influencent l'intervention sociale qui est réalisée afin de réduire ou d'arrêter les abus envers les aînés. Nous examinerons ces facteurs dans le cadre de ce projet. En effet, les recours juridiques sont rarement utilisés et les statistiques suggèrent qu'ils sont même sous-utilisés si on considère la prévalence du problème et la taille de la population québécoise. Or, même si les mesures légales existantes peuvent protéger les victimes dans les situations à haut risque, elles sont rarement utilisées. Il est primordial d'en comprendre les raisons. C'est le but de cette étude socio-juridique sur les usages sociaux du droit.

L'étude projetée constitue la première étape d'une programmation de recherche qui vise à déterminer si la législation québécoise doit être modi-

fiée afin d'offrir une meilleure protection aux personnes âgées qui sont victimes d'abus ou de mauvais traitements. Elle vise également à proposer de meilleurs outils d'intervention aux intervenants sociaux et constitue l'occasion d'une collaboration importante entre milieu de la recherche (le CRDP) et milieu de pratique (le CLSC René-Cassin). La recherche que nous proposons de mener tient en quatre volets. Elle recourt aux différentes techniques de recherche développées pour les fins de la recherche sociale. Elle suppose la conduite d'une recherche documentaire sur l'état du droit en matière d'abus des personnes âgées, d'une enquête qualitative auprès d'une soixantaine d'intervenants des CLSC du Québec sous forme d'entrevues de groupe (*focus group*) et d'entrevues individuelles, suivie d'une enquête quantitative auprès de 650 de ces intervenants.

Au 74<sup>e</sup> congrès de l'Acfas, un atelier a été organisé sur ces enjeux et a permis la présentation des premières conclusions de l'enquête. Un rapport de recherche doit être établi et expédié à l'automne 2006 dans tous les CLSC du Québec. Quatre articles scientifiques doivent suivre au cours de l'année 2006-2007.

## Médiation familiale et résolution de conflit

**Université de Montréal**

2000 - 2005

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**NOREAU Pierre**

COLLABORATRICE :

**AMOR Samia**

À partir de l'analyse de la définition que donnent les médiateurs familiaux de leur activité, se profile l'idée que ce nouveau champ de pratique est en train de se constituer autour d'une série de tensions touchant divers enjeux sociaux et professionnels : continuité et rupture vis-à-vis de la profession d'origine ; luttes interprofessionnelles ; passage d'un mode judiciaire de régulation des divorces et d'organisation de la vie familiale à un mode plus souple, adapté aux besoins des individus ; capacités (potentielles) de changement, d'évolution, de réflexivité, d'autoprise en charge des parties dans la médiation et incapacités (réelles) momentanées – émotives, psychologiques – d'y parvenir. Comment l'action des acteurs du droit constitue-t-elle, dans cette perspective, une des conditions de définition de la norme juridique ? En quoi l'émergence du droit est-elle liée au jeu de ceux qui ont vocation à le mettre en œuvre ? Le cas de la médiation familiale offre un exemple intéressant de ce phénomène qui contribue à l'émergence de la norme juridique. Il n'est observable qu'à condition de se pencher sur l'activité des acteurs du droit (ici les médiateurs eux-mêmes, ailleurs, les justiciables) et de chercher à comprendre comment ils s'approprient la norme juridique, exploitent ses imprécisions et repèrent les marges de manœuvre laissées par la législation. La médiation familiale offre cette perspective sur un champ de pratique en émergence qui ne trouvera sa stabilité que dans la récurrence d'une façon de faire et d'une justification dont la forme et le contenu restent encore à définir. Le cas est particulièrement riche parce qu'il met en concurrence – depuis septembre 1997, date de mise en

vigueur de la loi 65 – des agents issus d'origines professionnelles différentes : avocats et notaires, mais également travailleurs sociaux, psychologues et orienteurs qui, tous, ont le droit d'obtenir une accréditation en tant que médiateur familial. La définition encore imprécise de la médiation familiale tient, en partie, au fait que ces différents groupes professionnels se partagent actuellement le champ de la pratique. Il est par conséquent raisonnable de s'attendre à ce que plusieurs formes de la médiation familiale soient également observées et qu'un conflit latent divise les tenants de conceptions différentes de la médiation, jusqu'à la structuration et la consécration juridique d'un standard, que celui-ci soit tributaire de la domination graduelle d'un modèle ou du monopole consacré ou implicite d'un groupe professionnel. L'étude actuelle cherche une réponse à une question simple : jusqu'à quel point les médiateurs issus de groupes professionnels distincts entretiennent-ils une conception différente de la médiation ? Cette interrogation sera ultérieurement suivie par d'autres, dont nous avons brossé les contours plus haut. L'étude actuelle exploite les contenus d'une trentaine d'entrevues.

Deux articles doivent être publiés au cours de l'année 2006-2007 : un premier propose trois modèles empiriques de médiation familiale. Un second porte sur les conflits latents et ouverts qui opposent les différents groupes professionnels engagés dans l'exercice de la médiation familiale et dans l'occupation du champ de la pratique.



## Nouvelle(s) gouvernance(s) et paradoxes de la régulation juridique

**FQRSC**

2004 - 2006

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**NOREAU Pierre**

CO-CHERCHEURS :  
**JANDA Richard**

**Lajoie Andrée**  
**Macdonald Roderick**

**ROCHER Guy**

Le projet se penche sur la nouvelle gouvernance (*new governance*), c'est-à-dire la tendance nouvelle des États à délaissier graduellement les approches centralisatrices, fondées sur l'activité unilatérale d'agences gouvernementales, pour une intervention de type « third-party governance » qui suppose une plus grande collaboration de l'État avec des acteurs non-gouvernementaux. Si l'intervention gouvernementale de type traditionnel favorise le recours à la législation ou la réglementation, la nouvelle gouvernance peut, pour sa part, emprunter de nombreuses autres formes : contractualisation des rapports entre l'État et la société civile ; élargissement des modalités de la délégation administrative et transmission des responsabilités de l'État à des niveaux inférieurs de l'administration ; transfert d'une partie des activités réglementaires, sinon d'une partie de la régulation sociale et éthique, à des acteurs plus spécialisés du marché ou de la société civile, transferts qui sont parfois accompagnés d'autres innovations normatives (règles infra réglementaires, chartes d'utilisateurs ou codes de conduite privés, contrats de performance) à la signification juridique souvent imprécise.

À priori, ces nouvelles modalités de délégation permettent d'espérer un ajustement constant du droit aux rapports sociaux changeants. Mais elles risquent aussi de favoriser le développement de contrôles plus poussés de l'activité sociale (hypothèse 1). Comme toute tentative de

contrôle trouve sa contrepartie, l'équipe pose également l'hypothèse que cette normativité plus contraignante pourrait engendrer une résistance des acteurs de la « société civile » et déterminer de nouveaux usages sociaux du droit (hypothèse 2). Pour obtenir des conclusions susceptibles de généralisations, la démonstration de ces deux hypothèses suppose la conduite de quatre enquêtes dans des secteurs différents : une enquête sur la plus récente réforme de la santé ; une autre sur la gouvernance autochtone ; une troisième sur la décriminalisation de la possession de drogues non-médicalisées ; une dernière sur la reconfiguration des rapports entre l'État et les milieux d'intervention communautaires dans la perspective du « New Corporate Governance ». Ces enquêtes se feront chaque fois en comparant deux périodes : 1980-2000 (en regard de l'évolution graduelle de la gouvernance traditionnelle dans chaque secteur étudié) et 2000-2005 (en regard de l'évolution récente de la gouvernance dans chaque secteur), en recourant à deux types de matériaux : matériaux écrits, pour les deux périodes retenues, et entrevues semi-directives pour la seconde période.

En plus de contribuer au développement de la théorie du droit, la recherche fait le point sur les nouveaux usages politiques et sociaux de la normativité juridique et permet, ce faisant, de jeter un regard original sur les conditions juridiques de la gouvernance contemporaine.

## Observatoire sur le Droit et la justice

**FQRSC**

2006

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**NOREAU Pierre**

CO-CHERCHEURS :  
**PATOINE Marc-André**

**SAINT-LOUIS Hugnette**  
**SEIDMAN Leonard E.**

En janvier 2006, les médias révélaient que moins de 50% des citoyens québécois considéraient le système de justice québécois comme « accessible » et « équitable ». Ces proportions étaient encore plus faibles chez les citoyens bénéficiant personnellement d'une expérience judiciaire. Quarante-trois pour cent des participants à la même étude indiquaient qu'advenant un problème, ils feraient davantage confiance aux grands médias qu'aux tribunaux pour obtenir justice.

Ces chiffres étonnent moins par leur nouveauté que par leur constance. En effet, des études successives conduites en 1993, en 1998 en 2000 et en 2004 révèlent essentiellement les mêmes tendances. La question de l'accès à la justice a d'ailleurs fait, depuis trente ans, l'objet de nombreuses recommandations. Dès 1975, le livre blanc rendu public par le ministre de la Justice du Québec soulevait le problème de l'accès à la Justice. Le rapport du Groupe de travail Macdonald, publié en 1990, rendait compte des mêmes besoins, de même que les conclusions du *Sommet de la justice* de 1992. Les solutions envisagées, souligne un récent rapport de l'École nationale de la Magistrature de Bordeaux, sont souvent du même ordre et semblent toujours d'actualité : « aide juridique aux exclus, reconnaissance de nouveaux intérêts collectifs, effectivité du droit, règlement non contentieux de conflits, etc. ». Abordé plus largement, le problème de l'accès à la justice pose la question de la connaissance du droit par le public, de sa légitimité et de l'évolution des pratiques de l'institution judiciaire.

Ces avenues doivent être à nouveau explorées, mais il faut d'abord établir l'état des lieux, et deux autres investigations s'imposent plus immédiatement parmi d'autres :

- 1) un bilan empirique de l'activité judiciaire vue de l'intérieur, sur la trajectoire des causes judiciairisées, sur l'usage concret qui est fait du système judiciaire, sur la désaffection continue des tribunaux, sur l'institutionnalisation et la formalisation graduelle de la justice administrative et de certaines instances établies, antérieurement, pour rendre la justice plus accessible ;
- 2) une importante enquête sociale sur l'image publique de la justice, sur la réception judiciaire des problèmes sociaux, notamment dans les cas de superposition d'instances et sur l'expérience judiciaire des justiciables : sentiment de désappropriation, gestion segmentée des problèmes personnels et familiaux, coûts financiers et coûts personnels de la justice, etc.

C'est pour cette fin qu'a été mis sur pied l'observatoire sur l'Accès à la justice. Ce projet d'observatoire s'inscrit dans le cadre de la programmation du Regroupement Droit et changements.

## Peuples autochtones et gouvernance

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)

2005 - 2011

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
NOREAU Pierre

CHERCHEURS ASSOCIÉS :  
33

COLLABORATEURS :  
6

Le projet *Peuples autochtones et gouvernance* porte sur la définition des rapports de gouvernance au sein des sociétés autochtones et entre sociétés autochtones et non autochtones, dans le contexte canadien et, selon les enjeux, sur le plan international.

LA RECHERCHE ENVISAGÉE PORTE PLUS SPÉCIFIQUEMENT SUR TROIS QUESTIONS COMPLÉMENTAIRES, CHACUNE PROPOSANT UN CHANTIER DE RECHERCHE PARTICULIER :

1. Chantier 1 : Quelles sont les conditions **sociales, culturelles, économiques et politiques** qui président à la définition actuelle et à la redéfinition à venir de l'auto-gouvernance autochtone ;
2. Chantier 2 : Quels **mécanismes** et quelles **normes** caractérisent les rapports de gouvernance inscrits historiquement dans le *droit des autochtones* et quels sont les mécanismes et les normes susceptibles d'en favoriser la redéfinition ;
3. Chantier 3 : Quels **paradigmes** ou **postulats théoriques** sont au fondement des définitions antérieures et à venir de la gouvernance autochtone et des rapports entre sociétés autochtones et non autochtones ?

Compte tenu de la diversité et de la complexité des questions en jeu, le caractère interdisciplinaire du projet est rapidement apparu indispensable et enrichissant. Le projet regroupe 37 chercheurs, autochtones et non autochtones (33 cochercheurs et 4 collaborateurs), rattachés à 18 universités différentes dont 15 universités canadiennes. Les membres de l'équipe sont issus de la plupart des disciplines des sciences humaines et sociales. L'équipe bénéficie de l'implication de plusieurs générations de chercheurs et de la contribution d'une quarantaine d'étudiants de tous les cycles universitaires. L'équipe regroupe des chercheurs dont les travaux sont très connus dans le domaine autochtone. Ils ont, dans le cadre de ce projet, la possibilité de combiner leurs compétences. La programmation proposée ouvre la porte à une vaste collaboration et permet de pallier l'isolement des chercheurs œuvrant dans ce champ de recherche, à une période charnière de l'évolution des rapports entre Autochtones et non-Autochtones au Canada et dans de nombreux autres pays. La répartition géographique des institutions universitaires impliquées permet par ailleurs l'étude d'une diversité de situations et d'enjeux. Le projet consolide une expertise unique, d'envergure internationale. Il met en œuvre une multitude de méthodes de recherche complémentaires : observation directe, travail d'archive et analyse ethnohistorique, entrevues, étude des politiques publiques, mesures statistiques et analyse de contenu.

L'intégration des travaux et des résultats est assurée par un *Comité d'orientation et de coordination* formé de chercheurs issus des cinq principales universités impliquées dans le projet. Ses membres sont responsables de la synthèse des recherches menées dans le cadre du projet. Des rencontres périodiques sont prévues à la programmation, plusieurs fois par année. Des rencontres continues entre chercheurs travaillant sur des enjeux complémentaires sont également programmées de même que cinq conférences nationales annuelles et 2 conférences internationales. La production d'ouvrages conjoints et la constitution d'un réseau international de chercheurs intéressés aux questions autochtones favoriseront la diffusion des résultats de la recherche.

Les conclusions du projet connaîtront par ailleurs une importante diffusion en milieu autochtone. Le projet bénéficie en effet du partenariat de huit grandes associations autochtones. Les formes de cette diffusion tiendront compte des besoins exprimés par les partenaires, les nations et les communautés autochtones. De même, le projet prévoit la diffusion de ses conclusions auprès des nombreux intervenants nationaux et internationaux et de décideurs autochtones et non autochtones impliqués dans les questions de la gouvernance autochtone. Sur une autre échelle, la constitution d'un important réseau de chercheurs spécialisés dans la gouvernance autochtone permettra la structuration d'une plus grande collaboration internationale de recherche.

## Sociologie de la réforme

CRSH

2000 - 2005

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**ROCHER Guy**

CO-CHERCHEUR :

**NOREAU Pierre**

COLLABORATEUR :

**RIOUX Marc**

Dans les sociétés démocratiques, une des voies qu'emprunte le changement social est celle des réformes sociales. Celles-ci sont un mode que l'on peut appeler « volontaire » de changement, contrairement à d'autres modalités diffuses ou spontanées d'opérer du changement. La réforme est entreprise à partir d'une idée, d'un projet, parfois d'un programme. Une réforme est entreprise, diffusée, mise en application par une variété d'acteurs, situés à différents niveaux d'initiative et de prise de décision. De plus, une réforme peut partir d'« en haut » pour tenter de se diffuser vers la base ou elle peut être initiée d'« en bas », par des acteurs de la base et être accréditée ou parfois colonisée par des autorités supérieures. Enfin, une réforme implique généralement une forme ou l'autre de normativité juridique ou autre : une réforme s'opère généralement par la remise en question de normes existantes et leur remplacement par de nouvelles.

C'est dans cette perspective que nous avons abordé deux moments de la réforme du système de santé québécois : la production et mise en place de la *Loi des services de santé et services sociaux du Québec* de 1990 et la réforme de la médecine de première ligne par la mise en place de groupes de médecins de famille (GMF). Ces deux recherches se complètent par l'analyse des commissions d'enquête sur la santé et les services sociaux et leurs suites.

Notre étude de la réforme du système de santé québécois aura été complétée par la participation à un projet de recherche financé par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada et la Chaire Docteur Sadok Besroun en médecine familiale de l'Université de Montréal. Dirigé par Marie-Dominique Beaulieu, titulaire de la Chaire Docteur Sadok Besroun, ce projet a étudié la manière dont les résidents en médecine familiale, les résidents en médecine spécialisée et leurs formateurs 1) conçoivent le rôle des futurs médecins dans une pratique de collaboration professionnelle et 2) évaluent leur préparation à la réalisation de ce type de pratique.



**AXE**  
DROIT ET TECHNOLOGIES  
D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION



# AXE

## DROIT ET TECHNOLOGIES D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION

---

Internet et les technologies de l'information et de communication posent des défis majeurs au droit. Ils contribuent en effet à redéfinir plusieurs des repères à partir desquels sont traditionnellement posées les règles de conduite. Mais en plus, ces technologies ont un effet de retour sur le droit, elles contribuent à transformer la vie juridique. Dans cette perspective, les chercheurs du CRDP oeuvrant dans l'axe *Droit et technologies d'information et de communication* se consacrent à l'étude de quatre ensembles de questions :

- le cadre juridique d'Internet, soit les règles du jeu qui informent les acteurs de ce qu'ils peuvent faire et de ce qu'ils ne peuvent faire ou qui aident à résoudre les conflits ;
- l'étude du fonctionnement des différents mécanismes de régulation qui interagissent dans l'univers des technologies de l'information selon des analyses qui dépassent les seules analyses juridiques menées suivant des paradigmes étatistes et formalistes ;
- la conception de systèmes d'information propres au maintien de nos valeurs juridiques, la démocratisation de l'accès au droit, la réalisation du potentiel des technologies et, si possible, l'amélioration de la vie juridique ;
- le développement d'outils informatiques propres à faciliter le règlement électronique des conflits et, de manière concomitante, une réflexion sur la transformation des façons de faire aux plans juridique et judiciaire en raison du passage au numérique.

Les projets de recherche menés durant l'année 2005-2006 dans le cadre de l'axe *Droit et technologies d'information et de communication* selon ces grands thèmes et suivant une approche interdisciplinaire caractéristique de la méthodologie développée au CRDP auront abouti sur la publication de 4 ouvrages, 6 chapitres de livre, 13 articles et 4 rapports de recherche. Les chercheurs de l'axe *Droit et technologies d'information et de communication* et leurs collaborateurs ont également prononcé et pris part à près d'une trentaine de conférences et autres activités scientifiques.

À cette liste, il importe également d'ajouter les nombreuses activités de rayonnement et de transfert des connaissances organisées sous les auspices de la Chaire L.R. Wilson sur le droit des technologies de l'information et du commerce électronique, dont le titulaire est Pierre Trudel, ainsi que la publication de la revue *Lex Electronica* dont la direction est assurée par Karim Benyekhlef.

Les travaux du professeur Trudel, ainsi que de son équipe durant l'année 2005-2006 ont, entre autres, porté sur les questions de protection des renseignements personnels, notamment dans le domaine de la santé. De leur côté, Karim Benyekhlef et ses collaborateurs ont poursuivi leurs travaux sur l'administration de la justice, ainsi que dans le domaine de la cyberjustice et de la résolution en ligne des conflits. Les professeurs Trudel et Benyekhlef ont également collaboré sur certains travaux dont l'élaboration d'un projet de partenariat entre le Canada et l'Espagne pour l'administration publique électronique, projet qui leur aura valu l'honneur d'être nommés membres du Comité consultatif de l'Agència Catalana de Protecció de Dades (Agence Catalane de protection des données).

La professeure Ysolde Gendreau, quant à elle, a su vaquer à ses obligations en tant que nouvelle présidente du volet canadien de l'Association littéraire et artistique internationale (ALAI), tout en poursuivant les travaux entrepris sur les langues et le droit d'auteur ainsi que sur les relations entre les concepts du droit d'auteur et les concepts de droit civil.

# AXE

## DROIT ET TECHNOLOGIES D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION

---

Administration publique électronique Canada-Espagne

Cyberjustice : exemple de pluralisme juridique dans un cadre mondialisé

Dimensions constitutionnelles de l'indépendance administrative du pouvoir judiciaire

Droit des technologies de l'information et du commerce électronique

Droits fondamentaux de l'information

ÉCODIR

Étude sur l'adéquation de la législation canadienne relative à la protection des données personnelles au regard des exigences européennes

La gouvernance des réseaux de cybersanté

La transaction multimédia

Les langues du droit d'auteur au Canada

Le statut et les processus décisionnels du Conseil de presse du Québec

Méthodologie d'appréciation des risques juridiques des systèmes de cyberjustice

Programme de recherche sur les méthodes de régulation des médias dans la nouvelle économie

Rapport canadien sur la numérisation des œuvres littéraires et artistiques pour le 17<sup>e</sup> congrès de l'Académie de droit comparé de 2006

Revue de littérature sur la régulation des médias et autres industries culturelles dans le contexte de la numérisation

Tribunal-école électronique

---

TITRE	ORGANISME SUBV.	ANNÉES	RESPONSABLE(S)
Administration publique électronique Canada-Espagne	Commission inform. Protection de la vie privée	2004-2006	BENYEKHFLEF K. TRUDEL P.
Cyberjustice : exemple de pluralisme juridique dans un cadre mondialisé	CRSH	2003-2006	BENYEKHFLEF K. GÉLINAS F.
Dimensions constitutionnelles de l'indépendance administrative du pouvoir judiciaire	Conseil canadien de la magistrature	2003-2005	BENYEKHFLEF K. GÉLINAS F.
Droit des technologies de l'information et du commerce électronique	Chaire L.R. Wilson	2004-2006	TRUDEL P.
Droits fondamentaux de l'information		indéterminées	TRUDEL P.
ÉCODIR	Commission des Communautés européennes	2000-	BENYEKHFLEF K. TRUDEL P.
Étude sur l'adéquation de la législation canadienne relative à la protection des données personnelles au regard des exigences européennes	Union Européenne	2004-2005	TRUDEL P.
La gouvernance des réseaux de cybersanté	Santé Canada	2005-2006	TRUDEL P.
La transaction multimédia	CRSH (Programme INÉ)	2002-2006	BENYEKHFLEF K. GAUTRAIS V. LEFEBVRE G. MACKAAY E. ROUSSEAU S.
Les langues du droit d'auteur au Canada	CRSH	2005-2008	GENDREAU Y.
Le statut et les processus décisionnels du Conseil de presse du Québec	Conseil de presse du Québec	2005-2006	TRUDEL P.
Méthodologie d'appréciation des risques juridiques des systèmes de cyberjustice	CRSH	2006-2009	BENYEKHFLEF K. GÉLINAS F. TRUDEL P.
Programme de recherche sur les méthodes de régulation des médias dans la nouvelle économie	Groupe TVA	2002-2009	TRUDEL P.
Rapport canadien sur la numérisation des œuvres littéraires et artistiques pour le 17 <sup>e</sup> congrès de l'Académie de droit comparé de 2006		2005	GENDREAU Y.
Revue de littérature sur la régulation des médias et autres industries culturelles dans le contexte de la numérisation	Centre d'études pour les médias	2005-2006	TRUDEL P.
Tribunal-école électronique	Chaire L.R. Wilson	2003-	BENYEKHFLEF K.



## Administration publique électronique Canada-Espagne

**Commission inform. Protection de la vie privée**  
2004 - 2006

CHERCHEURS PRINCIPAUX :

**BENYEKHEF Karim**                      **TRUDEL Pierre**

L'observateur ne peut manquer de noter que la mise en réseau et l'informatisation croissantes des administrations publiques soulèvent une pléthore de questions juridiques dont celle, fondamentale au regard des instruments nationaux et internationaux, de la protection des données personnelles. Le projet de recherche a pour objectif de permettre de développer un réseau d'échange et de recherche entre le Canada et

l'Espagne dans le domaine des enjeux juridiques de la protection de la vie privée au regard de la mise en réseau des administrations publiques. Deux colloques internationaux se sont tenus : l'un à Barcelone en 2004 sur les régimes espagnol, québécois et canadien de protection des données personnelles et l'autre en 2005 sur les incidences sur la vie privée et la mise en réseau des administrations publiques.

## Cyberjustice : exemple de pluralisme juridique dans un cadre mondialisé

**CRSH**  
2003 - 2006

CHERCHEURS PRINCIPAUX :

**BENYEKHEF Karim**                      **GÉLINAS Fabien**

L'observateur ne peut manquer de noter les manifestations de plus en plus claires de retrait progressif de la justice, premier pouvoir régaliens, du champ national au profit d'une justice transnationale et internationale. Que ce soit donc par le développement important de l'arbitrage (en particulier suite à la croissance fulgurante du commerce électronique et du développement concomitant de la cyberjustice) et des principes de la compétence universelle, on observe une tendance d'un État post-moderne qui redéfinit, sous le poids des exigences marchandes

induites par la mondialisation, jusqu'à ses premiers pouvoirs régaliens. Et la justice constituant, avec la sécurité, le premier pouvoir exercé par le souverain. Tout cela ne signifie évidemment pas une abdication de l'État au regard de ses pouvoirs judiciaires. On devrait plutôt parler d'une renaissance d'un pluralisme judiciaire à l'instar de celui que l'on pouvait observer au Moyen-Âge central. Il reste maintenant à déterminer la perspective réelle de cette évolution et l'allocation pratique de ce pluralisme émergent.

## Dimensions constitutionnelles de l'indépendance administrative du pouvoir judiciaire

**Conseil canadien de la magistrature**  
2003 - 2005

CHERCHEURS PRINCIPAUX :

**BENYEKHEF Karim**                      **GÉLINAS Fabien**

Analyse des dimensions constitutionnelles des aspects administratifs du pouvoir judiciaire. On sait qu'en vertu de la *Loi constitutionnelle de 1867*, l'administration des tribunaux relève des provinces. Le Conseil canadien de la magistrature désire assurer un plus grand contrôle des aspects administratifs par les juges de nomination fédérale. Il est alors nécessaire d'analyser plus précisément les dimensions constitutionnelles

de l'indépendance judiciaire afin de déterminer le degré d'autonomie administrative dont les juges peuvent constitutionnellement bénéficier. Dans le même temps, il importe de proposer des modèles alternatifs d'administration de la justice qui tiennent compte des caractéristiques canadiennes et des modèles en cours dans d'autres pays.

## Droit des technologies de l'information et du commerce électronique

**Chaire L.R. Wilson**

2004 - 2006

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**TRUDEL Pierre**

COLLABORATRICE :  
**ABRAN France**

Pour maintenir sa position de chef de file dans la recherche sur les défis juridiques posés par les technologies de l'information et le commerce électronique (le cyberspace), l'Université de Montréal a créé une Chaire sur le droit des technologies de l'information et du commerce électronique, rattachée au Centre de recherche en droit public (CRDP) de la Faculté de droit. La Chaire L.R. Wilson vise à stimuler la recherche sur les règles juridiques pouvant assurer le bon déroulement des interactions sur l'Internet. Elle renforcera le noyau d'excellence constitué par l'équipe en droit et technologies de l'information au CRDP. Elle exercera un leadership dans l'établissement de liens avec les milieux professionnels et des affaires. Elle aura un important effet de levier sur de nouvelles initiatives.

LA CHAIRE A POUR OBJECTIFS :

- d'étudier comment le droit actuel s'adapte pour encadrer le commerce électronique et les autres échanges dans le cyberspace ;
- d'accroître l'expertise portant sur les contrats, la propriété intellectuelle, les droits des personnes, la prévention et la résolution des conflits dans le cyberspace ;
- de développer des stratégies pour assurer le bon déroulement des activités du commerce électronique et des autres interactions sur l'Internet, comme des services de médiation ou d'arbitrage en ligne.

## Droits fondamentaux de l'information

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**TRUDEL Pierre**

COLLABORATRICE :  
**ABRAN France**

L'objectif de ce projet est de réaliser une analyse du régime juridique des droits fondamentaux qui sont mis en cause lors de la circulation de l'information. Cette analyse sera développée autour des facteurs de structuration des limites de ces droits et libertés car c'est dans la détermination des limites respectives de tels droits que l'on rencontre le plus de difficultés. En plus de décrire le régime juridique de l'un et l'autre de ces droits fondamentaux et libertés, l'ouvrage dégagera les facteurs de

structuration, les théories et raisonnements par lesquels sont résolus, dans le champ judiciaire et quasi-judiciaire, les conflits entre les droits et les libertés fondamentales invoqués à l'occasion de la circulation de l'information. Les résultats de ces travaux seront publiés dans un ouvrage qui sera conçu de façon à faciliter la tâche des juristes québécois confrontés à ces questions.

## ÉCODIR

### Commission des Communautés européennes

2000 -

CHERCHEURS PRINCIPAUX :

**BENYEKHFLEF Karim**

**TRUDEL Pierre**

COLLABORATRICE :

**ABRAN France**

La Commission de l'Union européenne a déposé au mois de novembre 1998 un projet de directive sur le commerce électronique. L'article 17 de ce projet de directive prévoit la mise sur pied de mécanismes alternatifs de résolution des conflits par voie électronique pour les différends pouvant survenir entre deux entreprises ou entre une entreprise et un consommateur dans le contexte du commerce électronique. Un consortium a été créé avec des partenaires européens afin d'étudier les conditions qui devaient être réunies pour assurer la mise en place des services de règlement des conflits sur Internet.

LES PARTENAIRES DU PROJET SONT :

- la Chambre de commerce et d'industrie de Paris;
- le Centre de recherche informatique et droit (CRID) de l'Université de Namur (Belgique);

- le Centre national de recherche scientifique (CNRS-France);
- l'Université de Münster (Allemagne);
- l'Université des Baléares (Espagne);
- l'Université de Dublin.

Le projet d'étude a deux composantes : une analyse juridique et économique de l'applicabilité des mécanismes électroniques de résolution des conflits et la mise en place d'un prototype. Une plate-forme électronique de règlements des conflits de consommation (négociation et médiation) est opérationnelle depuis octobre 2001 et disponible à l'adresse [www.ecodir.org](http://www.ecodir.org)

## Étude sur l'adéquation de la législation canadienne relative à la protection des données personnelles au regard des exigences européennes

### Union européenne

2004 - 2005

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**TRUDEL Pierre**

COLLABORATRICE :

**ABRAN France**

Ce projet concerne l'étude de la conformité de la législation canadienne avec les exigences de la directive européenne sur la protection des données personnelles. La Directive 95/46/CE relative à la protection des données personnelles vise à encadrer le traitement de données à caractère personnel, tant à l'intérieur des frontières de l'Union européenne qu'à l'extérieur de celles-ci. Le transfert de données vers un pays tiers ne peut avoir lieu que si ce dernier offre un « niveau de protection adéquat ».

L'étude passe en revue non seulement le contenu des règles applicables aux données personnelles transférées vers un pays tiers mais, également, le dispositif mis en place pour garantir l'efficacité de ces règles. Le niveau de protection offert par un pays tiers s'apprécie au regard de toutes les circonstances relatives à un transfert ou à une catégorie de transfert de données aux termes de l'article 25(2) de la directive.

L'ensemble des lois et des principes juridiques relatifs à la protection des données personnelles en vigueur au Canada est passé en revue. Le tout est examiné à la lumière des décisions judiciaires et des recommandations des autorités chargées de la surveillance des pratiques en matière de protection des données personnelles.

L'étude est menée en partenariat avec le Centre de recherche en informatique et droit (CRID) de la Faculté de droit des facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix à Namur.

## La gouvernance des réseaux de cybersanté

**Santé Canada**

2004 - 2005

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**TRUDEL Pierre**

COLLABORATRICE :  
**ABRAN France**

La virtualisation des soins de santé impose de mieux comprendre les mutations des rationalités sous-tendant les règles de droit et l'ensemble des autres normativités encadrant la prestation des soins de santé. Les mutations des repères temporels, spatiaux et normatifs induits par le réseautage des services et des soins présentent d'importants défis au regard de la gouvernance. Les soins de santé concernent les valeurs et les droits les plus fondamentaux. Ils constituent un lieu majeur de confrontation des diverses façons de voir qui coexistent dans les sociétés pluralistes. Cela en fait un objet complexe de gouvernance.

Ce projet produira des repères et méthodes afin de mieux comprendre les enjeux des environnements de cybersanté dans leurs dimensions relatives à la gouvernance. Il donnera lieu à la diffusion d'un *Guide sur la gouvernance de la cybersanté*, un outil à la disposition de ceux qui, à divers titres, contribuent à la mise en place d'environnements de cybersanté, y participent ou y exercent des responsabilités.

## La transaction multimédia

**CRSH (Programme INÉ)**

2002 - 2006

CHERCHEURS PRINCIPAUX :  
**BENYEKHEF Karim**  
**GAUTRAIS Vincent**

**LEFEBVRE Guy**  
**MACKAAY Ejan**  
**ROUSSEAU Stéphane**

Le développement harmonieux et la croissance du commerce électronique passent inévitablement par une plus grande certitude juridique. Le monde des affaires a depuis longtemps opéré un virage numérique et les technologies de l'information sont de plus en plus utilisées au sein de l'entreprise. Ces technologies bouleversent très souvent les méthodes de gestion, les façons de faire et les modes de conclusion des contrats. Les changements induits par l'informatisation et la communication n'ont pas qu'un caractère opérationnel dans l'entreprise, ils entraînent également des incertitudes sérieuses au plan juridique.

Ces incertitudes sont induites par les changements technologiques proprement dits mais semblent exacerbées, en quelque sorte, par le contexte transnational dans lequel s'inscrivent de plus en plus souvent les transactions entre entreprises. Il est clair que les nouveaux moyens de communication permettent dorénavant aux petites et moyennes entreprises d'avoir un accès aux marchés internationaux. Cet accès est cependant menacé par le flou juridique afférent aux transactions électroniques et ce malgré l'émergence, dans plusieurs pays, de législations spécifiquement élaborées pour adapter le cadre juridique traditionnel aux nouveaux environnements électroniques.

Les travaux proposés, notamment par l'identification des pratiques d'affaires et des normes applicables, se veulent dès lors un guide propre à faciliter la tâche des acteurs de la nouvelle économie. L'identification des sources pertinentes, mais également la suggestion de modèles contractuels prenant en compte le caractère transnational de la transaction, de même que les différences sérieuses et préoccupantes entre les législations nationales devraient permettre aux acteurs de diminuer les risques juridiques afférents au commerce électronique et contribuer à une plus grande fluidité des échanges internationaux.

Les incertitudes juridiques relatives au commerce électronique ont peut-être été atténuées par l'élaboration dans plusieurs pays occidentaux de législations prenant en compte les principes de la numérisation et de la communication en réseaux. Toutefois, il faut constater que la situation n'est finalement pas beaucoup plus claire aujourd'hui qu'hier lorsque l'interprète prend soin, par exemple, d'examiner et de comparer ces différents instruments législatifs.

À cette hétérogénéité normative, suscitée bien souvent par des initiatives nationales à courte vue, se greffent également des pratiques et des usages contractuels qui n'appréhendent souvent qu'inadéquatement les réalités du commerce électronique. Au surplus, on peut constater que la pratique commerciale n'utilise qu'en partie les médias électroniques. Très souvent, le premier contact se fait par le truchement d'une place de marché électronique et les étapes subséquentes de tractations empruntent d'autres voies : le téléphone, le fax, les rencontres physiques, le courrier électronique, etc. Il y a donc une pratique multimédia dans le sens de l'utilisation de plus d'un médium de communication dans la négociation et la conclusion d'un accord contractuel. Les acteurs de la nouvelle économie se retrouvent donc aux prises avec de sérieuses difficultés d'ingénierie juridique qui ne peuvent manquer de freiner très concrètement le développement du commerce électronique. Les risques juridiques apparaissent en effet plus importants, dans la balance, que les bénéfices incertains du commerce électronique.

## Les langues du droit d'auteur au Canada

CRSH

2005 - 2008

CHERCHEURE PRINCIPALE :

**GENDREAU Ysolde**

On reconnaît deux grandes traditions de droit d'auteur : la tradition de copyright, provenant des pays de common law comme l'Angleterre et les États-Unis, et celle de « droit d'auteur », provenant des pays d'Europe continentale et donc associée au droit civil. On associe donc l'anglais au système de copyright, tandis que la tradition civiliste est surtout représentée par le droit français. Ces deux langues et ces deux traditions juridiques sont présentes au Canada. Plus particulièrement, la loi sur le droit d'auteur étant une loi fédérale, le texte législatif en la matière est donc bilingue.

L'objectif de ce projet est d'explorer la mise en oeuvre d'un droit d'auteur officiellement bilingue dans un pays bilingue et bijuridique. Y a-t-il inter-pénétration de sa conception juridique dans la jurisprudence et la doctrine? La langue des auteurs influence-t-elle l'interprétation du droit? À travers ces questions, on tentera d'analyser s'il se dégage une vision typiquement canadienne du droit d'auteur qui serait due à sa composante linguistique.

## Le statut et les processus décisionnels du Conseil de Presse du Québec

Conseil de presse du Québec

2005 - 2006

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**TRUDEL Pierre**

COLLABORATRICE :

**ABRAN France**

Le Conseil de presse du Québec est un organisme privé, à but non lucratif, dont la raison d'être est de « protéger la liberté de la presse et de défendre le droit du public à une information exacte, complète et de qualité ».

Au cours de la dernière décennie, certaines évolutions du droit applicable au Québec ont amené des interrogations à l'égard du statut du Conseil et de ses façons de faire. Depuis quelques années, on note l'accentuation de la tendance des tribunaux judiciaires à recourir aux évaluations menées dans le cadre de processus à caractère déontologique – telles que celles se retrouvant dans les décisions du Conseil de presse – pour déterminer si un média ou un journaliste a agi de manière fautive. Une telle tendance porte à s'interroger sur le statut du Conseil, ses façons de faire et les conséquences de ses actions, notamment au regard de la responsabilité civile des médias.

Cette étude poursuit les trois objectifs. Elle définit le statut du Conseil dans l'univers juridique québécois et canadien, ses obligations en matière de procédure, de reddition de comptes, de publication d'information, de protection et de responsabilité de ses administrateurs. Elle se penche sur les garanties procédurales que le Conseil devrait donner aux plaignants et aux mis-en-cause dans la procédure de plainte ainsi que l'étanchéité entre le processus de traitement des plaintes et les autres fonctions du Conseil. Enfin, l'étude se prononce sur la validité des thèmes abordés par le Conseil dans ses décisions en regard de son champ d'expertise et de la juridiction des tribunaux.

La démarche vise à apporter des réponses contextualisées et raisonnées aux questions que l'on peut se poser à l'égard du champ d'intervention du Conseil de presse et des processus d'analyse des plaintes relatives au comportement des médias québécois.

## Méthodologie d'appréciation des risques juridiques des systèmes de cyberjustice

CRSH

2006 - 2009

CHERCHEURS PRINCIPAUX :  
**BENYEKHEF Karim**

**GÉLINAS Fabien**  
**TRUDEL Pierre**

COLLABORATRICE :  
**ABRAN France**

Le succès du déploiement d'environnements de cyberjustice est tributaire de la capacité de développer des analyses qui tiendront compte de la nécessité d'articuler les valeurs généralement partagées et les impératifs collectifs avec le respect des droits des personnes. La détermination d'un cadre juridique sûr oblige l'interprète à apprécier les risques juridiques posés par le déploiement des systèmes de cyberjustice.

L'objectif poursuivi par le projet de recherche est de produire une grille d'appréciation des risques juridiques présentés par les différents projets de cyberjustice. Quels sont les risques juridiques posés par le déploie-

ment des projets de cyberjustice? Après avoir bien délimité le champ de la cyberjustice et sérié les différents risques de nature juridique posés par la modélisation informatique et la mise en réseau, il conviendra d'établir une grille d'analyse qui devrait permettre (1) d'apprécier et de mesurer les risques juridiques des systèmes de cyberjustice *avant* leur déploiement et, (2) de faciliter la modélisation des procédures contentieuses mises en ligne afin de répondre aux exigences d'efficience et de respect des impératifs constitutionnels et statutaires.

## Programme de recherche sur les méthodes de régulation des médias dans la nouvelle économie

Groupe TVA

2002 - 2009

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**TRUDEL Pierre**

COLLABORATRICE :  
**ABRAN France**

Ce programme de recherche vise à développer la connaissance sur les phénomènes réglementaires (envisagés au sens large) dans le domaine des technologies de l'information et des entreprises culturelles. Il facilitera la mise en place de stratégies de régulation assurant le respect des valeurs inhérentes aux objectifs de la législation canadienne.

Le cyberspace, le virtuel et les réseaux redéfinissent les modalités d'élaboration et d'application des normes encadrant la production et la diffusion. Dans un tel environnement, les États disposent d'une capacité limitée d'intervention. Il importe de mieux comprendre les modalités d'émergence et d'application de la normativité qui prévalent désormais dans les environnements de communication numérisés et dans lesquels convergent des médias qui fonctionnaient autrefois selon leurs logiques propres.

Trois grands types de questions sont étudiés. Tout d'abord, le cadre juridique d'une réalité comme le cyberspace concerne les règles du jeu qui informent les acteurs de ce qu'ils peuvent faire et de ce qu'ils ne peuvent faire. Éventuellement, ces règles aident à résoudre les conflits. Comme les interactions humaines sont toujours régies par des règles, la question n'est pas tant de savoir si des règles encadreront les environnements électroniques comme Internet, mais plutôt de déterminer d'où proviennent ces règles et de voir si les règles existantes seront de nature à favoriser la meilleure circulation de l'information.

En second lieu, pour contribuer à l'émergence d'un cadre normatif judiciaire dans un environnement ouvert et virtuel, il faut accroître notre compréhension du fonctionnement des différents mécanismes de régulation et diversifier les analyses juridiques, jusqu'à présent trop souvent dominées par des paradigmes étatistes et formalistes.

Finalement, Internet et les nouvelles technologies de l'information et des communications ont un effet de retour sur le droit ; elles contribuent à transformer la vie juridique. Ainsi, l'accès à l'information juridique est en voie d'être complètement redéfini. Des systèmes d'information nouveaux, peu coûteux à mettre en œuvre, deviennent possibles et modifient le flux d'informations qui supporte les processus de régulation. Les moyens séculaires de transmission du droit sur papier cèdent peu à peu la place aux nouveaux outils électroniques offerts, le plus souvent, sur Internet. La conception de systèmes d'information propres au maintien de nos valeurs juridiques, la démocratisation de l'accès au droit, la réalisation du potentiel des technologies et, si possible, l'amélioration de la vie juridique, voilà autant d'objectifs à poursuivre pour que les nouvelles technologies s'intègrent de façon harmonieuse dans notre culture juridique.

## Rapport canadien sur la numérisation des œuvres littéraires et artistiques pour le 17<sup>e</sup> congrès de l'Académie de droit comparé de 2006

2005

CHERCHEURE PRINCIPALE :

**GENDREAU Ysolde**

Il s'agit des réponses au questionnaire qui a été préparé par deux collègues de l'Institut Max-Planck en propriété intellectuelle, à Munich, en fonction du congrès de l'Académie internationale de droit comparé qui a eu lieu en juillet 2006 à Utrecht. Ces questions portaient essentiellement sur la mise en oeuvre des traités OMPI de 1996 sur le droit d'auteur. Il

y avait peu à dire en droit canadien, car le gouvernement canadien n'a pas encore voté de loi pour mettre en oeuvre ces traités qu'il a signés. Le droit canadien actuel comporte toutefois certains éléments qui font en sorte que cette mise en oeuvre ne nécessite pas des innovations sur tous les points.

## Revue de littérature sur la régulation des médias et autres industries culturelles dans le contexte de la numérisation

**Centre d'études sur les médias**

2005 - 2006

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**TRUDEL Pierre**

Les mutations majeures que connaît l'univers des médias accentuent la nécessité de mieux comprendre les phénomènes de normativité et la régulation des nouveaux environnements informationnels de même que l'action possible des technologies sur le droit. Que l'on considère le phénomène des nouveaux espaces électroniques ou que l'on s'intéresse aux conséquences et aux possibilités du cyberspace pour les activités culturelles, ou même que l'on retienne ces lieux pour y étudier les mécanismes d'émergence des normes, ces espaces, qui s'amalgament sous le nom d'Internet, se révèlent aujourd'hui un champ d'études incontournable.

La revue de la littérature permettra d'identifier et catégoriser les écrits relatifs à la régulation des médias et des industries culturelles dans le contexte de la numérisation et des autres tendances contemporaines. Le travail fera le point sur les courants de pensée relatifs à la réglementation, les changements dans ses fondements ainsi que dans ses modes d'élaboration, d'expression et d'application. Il fera état des paradigmes mis de l'avant afin de rendre compte des mutations de l'univers médiatique et de la réglementation afférente tels que les paradigmes de la gouvernance et de la managérialisation du droit.

## Tribunal-école électronique

**Chaire L.R. Wilson**

2003 -

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**BENYKHLEF Karim**

Le projet CyberTribunal 2 offre aux étudiantes et aux étudiants en droit la possibilité de se familiariser avec le règlement en ligne des conflits. Il s'agit en fait d'un tribunal-école électronique qui propose aux étudiantes et aux étudiants de participer à la résolution d'un problème d'arbitrage commercial international en ligne. Les participants se voient soumettre un problème fictif d'arbitrage. Ils sont alors divisés en plusieurs groupes de demandeurs et de défendeurs. Sous la supervision d'un tuteur, ils doivent soumettre leurs prétentions respectives sous forme de requêtes, de messages électroniques, de dépôt de pièces, de mémoires,

etc. à un arbitre, avocat ou professeur. La procédure d'arbitrage a été modélisée et grâce à une interface simple et conviviale, les participants ont accès à un site web qui leur est réservé et qui leur propose toute une série de fonctions propres à faciliter le traitement et la résolution du problème soumis. À la fin de la procédure, l'arbitre attribue une note aux étudiantes et aux étudiants. Ce projet a été rendu possible grâce à la participation financière du ministère des Affaires étrangères du Canada et de la Faculté de droit de l'Université de Montréal. La Chaire L.R. Wilson assure maintenant le financement de ce projet.



AXE

DROIT, BIOTECHNOLOGIE ET RAPPORT AU MILIEU





# AXE

## DROIT, BIOTECHNOLOGIE ET RAPPORT AU MILIEU

---

L'axe de recherche *Droit, biotechnologies et rapport au milieu* explore divers aspects du droit de la santé et des biotechnologies. En effet, la biotechnologie et la santé, domaines en constante évolution, posent des questions tant juridiques, qu'éthiques que sociales relatives au consentement aux soins et à la recherche, à l'allocation des ressources en santé ou à l'utilisation des données médicales et de recherche dans le cadre de l'emploi. Ces questions relèvent de plusieurs domaines et champs d'intérêt des chercheurs : le système de santé, la génétique, les xénotransplantations, les organismes génétiquement modifiés et la recherche sur les cellules souches pour n'en nommer que quelques-uns.

L'étude de ces thèmes aura guidé les cinq chercheurs réguliers de l'axe *Droit, biotechnologies et rapport au milieu* – ainsi que leurs équipes et collaborateurs issus tant du milieu universitaire qu'hospitalier – durant l'année 2005-2006.

Alors que M<sup>me</sup> Thérèse Leroux et ses collaborateurs ont concentré leurs recherches sur les zoonoses, la santé publique et les organismes génétiquement modifiés, les recherches menées par M. Patrick Molinari ont plutôt porté sur les aspects juridiques de la gestion du réseau de la santé et des services sociaux, notamment par la préparation d'un ouvrage sur le sujet. L'équipe de M<sup>me</sup> Denise Avard, quant à elle, s'est attaquée principalement aux questions socio-éthiques des tests génétiques. Pour leur part, M<sup>me</sup> Bartha Maria Knoppers et ses collaborateurs ont poursuivi, sous l'angle du droit comparé, leurs recherches sur l'encadrement de la recherche en génétique et étudié l'utilisation secondaire de données de recherche. Finalement, M<sup>me</sup> Béatrice Godard et son équipe poursuivent leurs recherches notamment sur la génétique et les questions éthiques y associées.

Les nombreux projets de recherche entrepris ou poursuivis durant l'année 2005-2006 auront mené à la publication de plus de 90 articles, livres et autres publications rédigés ou préparés par les chercheurs, agents de recherche et étudiants associés à l'axe *Droit, biotechnologie et rapport au milieu*. À ceci s'ajoutent environ 80 conférences données par les membres de l'axe, ainsi que les nombreuses activités de rayonnement et de transfert des connaissances organisées notamment par l'Institut international de recherche en éthique biomédicale (IIREB).

L'année 2005-2006 aura également permis la poursuite, la mise à jour et la multiplication des activités du site Web HumGen ([www.humgen.umontreal.ca](http://www.humgen.umontreal.ca)), ainsi que la tenue d'un nouveau cycle de conférences organisé par la Chaire de recherche du Canada en droit et médecine, dont la titulaire est Mme Bartha Maria Knoppers.

Les travaux de l'année 2005-2006 des chercheurs de l'axe *Droit, biotechnologie et rapport au milieu* et de leurs équipes auront culminé par la tenue du 4<sup>th</sup> *International DNA Sampling Conference*, « *Genomics & Public Health* », un important colloque auquel ont participé une quarantaine de conférenciers et chercheurs de calibre international.

---

# AXE

## DROIT, BIOTECHNOLOGIE ET RAPPORT AU MILIEU

Bio-ingénierie, éthique et société : de la responsabilité à la responsabilisation des chercheurs

Brevet sur les cellules souches : lois européennes et éthique

Cellule épithéliale de l'intestin : identification de gènes et de nouvelles cibles thérapeutiques

Chaire de recherche du Canada en droit et médecine

Consulting Cultural Communities for Large-Scale Genomic Databases:  
An Analysis of Interests and Values

Development of a Legal Database in the Global Ethics Observatory

Élaboration des techniques d'enquête et des paramètres pour l'étude des enjeux éthiques et sociaux du dépistage génétique pour une communauté multiculturelle : projet-pilote de l'anémie falciforme

ERA-SAGE Research Area on Social Aspects of Human Genetics

Framework for an Interim Agreement to Enable Information Sharing Among the Provincial, Territorial and Federal Governments of Canada in a Public Health Emergency

Gene-environment interactions in obesity: integration of genetic information into the prevention and treatment of obesity

Génétique humaine en population et en santé publique : Analyse multidisciplinaire et comparaison internationale des contextes normatifs et pratiques

Genome-based Research and Population Health International Network (GraPH-Int)

Genomic Tools for Diagnosis and Evaluation of Mental Retardation

Génomique et santé publique : un « bien » commun?

Génomique et société : droits et responsabilités (GEDS)

Groupe d'éthique du Forum international sur les cellules souches

Health Care and Health Policy Challenges in Genetic Laboratory

HumGen – Site Internet

SUITE >

# AXE

## DROIT, BIOTECHNOLOGIE ET RAPPORT AU MILIEU

---

Identification and Characterization of Genes Involved in Two Common Development Brain Diseases

Institut international de recherche en éthique biomédicale (IIREB)

La pharmacogénomique chez les enfants : vers un avenir plus sain

La protection de la santé publique en cas de zoonoses – Étude de cas : la rage

La protection de la santé publique face à la recrudescence d'agents infectieux résistants aux antibiotiques

La santé publique mise à rude épreuve par de récentes zoonoses : rôles et pouvoirs de l'État

L'avenir des banques de sang ombilical au Canada

La voix du citoyen préoccupé par les OGM peut-elle trouver écho au sein de nos institutions?

Les chimères et les hybrides en recherche internationale et européenne comparée – Aspects scientifiques, éthiques, philosophiques et juridiques

Maternal-Infant Research on Oxidative Stress (MIROS)

Médecine régénérative : réseau pour l'étude des enjeux éthiques, juridiques et sociaux (REMthnet)

Modèles légaux pour la protection de la propriété intellectuelle dans le domaine de la biotechnologie : Une approche multidisciplinaire

P<sup>3</sup>G – Projet public de population en génomique

Partenariat CARENet-SCN : Un focus sur l'application clinique des cellules souches pour la régénération cardiovasculaire

Partenariat Italie/Québec

Pharmacogénomique de l'efficacité des médicaments et toxicité du traitement des maladies cardiovasculaires

Plateforme canadienne de cytogénétique moléculaire

---

SUITE >

# AXE

## DROIT, BIOTECHNOLOGIE ET RAPPORT AU MILIEU

---

Preuve scientifique et gestion des risques environnementaux : Les diverses modalités d'application du principe de précaution au Canada

Programme de recherche en appui aux politiques de santé en génétique dans un souci de qualité, d'efficience et de bien-être social (APOGEE-Net)

Projet GRID : Régulateurs des gènes dans la maladie

Recensement des approches pour la prise en compte des enjeux sociaux, éthiques et juridiques dans l'évaluation des technologies de santé

Sécurité, accès aux données et la protection des personnes vulnérables

Tester des médicaments, une façon de se faire de l'argent de poche?

Thérapie cellulaire pour les maladies musculaires

Thérapies basées sur les cellules souches pour le traitement de l'hémophilie de type A

Transformer les découvertes génétiques en services et en politiques de santé appropriées

Update of the "Compendium of the Canadian Legislative Framework for the Reporting and Management of Infectious Diseases"

Update on the Normative Framework for the Reporting and Management of Infectious Diseases

Vers la clinique? : Enjeux sociaux, éthiques et juridiques applicables aux nouvelles thérapies cellulaires

Zoonoses et intervention en santé publique : Dimensions socio-éthiques et enjeux de la surveillance du virus du Nil occidental

---

TITRE	ORGANISME SUBV.	ANNÉES	RESPONSABLE(S)
Bio-ingénierie, éthique et société : de la responsabilité à la responsabilisation des chercheurs	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)	2004-2006	LÉTOURNEAU L. (Godard B.)
Brevet sur les cellules souches : lois européennes et éthique	Commission européenne	2005-2006	KNOPPERS B.M. (Équipe Aurora Plomer)
Cellule épithéliale de l'intestin : identification de gènes et de nouvelles cibles thérapeutiques	Valorisation-Recherche Québec	2002-2006	AVARD D. KNOPPERS B.M. (Équipe Levy-Sinnett)
Chaire de recherche du Canada en droit et médecine	Gouvernement du Canada (Chaires de recherche du Canada)	2000-2007	KNOPPERS B.M.
Consulting Cultural Communities for Large-Scale Genomic Databases: An Analysis of Interests and Values	Canadian Institutes of Health Research – Facing our Future Human	2005-2006	GODARD B.
Development of a Legal Database in the Global Ethics Observatory	UNESCO	2006-2007	AVARD D.
Élaboration des techniques d'enquête et des paramètres pour l'étude des enjeux éthiques et sociaux du dépistage génétique pour une communauté multiculturelle : projet-pilote de l'anémie falciforme	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)	2005-2007	AVARD D.
ERA-SAGE Research Area on Social Aspects of Human Genetics	Commission européenne	2005-2010	AVARD D.
Framework for an Interim Agreement to Enable Information Sharing Among the Provincial, Territorial and Federal Governments of Canada in a Public Health Emergency	Santé Canada	2005-2006	AVARD D.
Gene-Environment Interactions in Obesity: Integration of Genetic Information into the Prevention and Treatment of Obesity	Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)	2003-2008	PÉRUSSE L. (Godard B.)
Génétique humaine en population et en santé publique : Analyse multidisciplinaire et comparaison internationale des contextes normatifs et pratiques	Ministère délégué à la recherche et aux nouvelles technologies (France)	2004-2007	KNOPPERS B.M. (Équipe Anne Cambon-Thomsen)
Genome-based Research and Population Health International Network (GraPH-Int)	Agence de santé publique du Canada	2005-	KNOPPERS B.M.
Genomic Tools for Diagnosis and Evaluation of Mental Retardation	FCI/Genome Canada	2004-2007	KNOPPERS B.M.

SUITE &gt;

TITRE	ORGANISME SUBV.	ANNÉES	RESPONSABLE(S)
Génomique et santé publique : un « bien » commun?	Génome Québec/Canada	2006-2008	KNOPPERS B.M.
Génomique et société : droits et responsabilités (GEDS)	Génome Québec	2001-2005	KNOPPERS B.M.
Groupe d'éthique du Forum international sur les cellules souches	Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)	2004-	KNOPPERS B.M.
Health Care and Health Policy Challenges in Genetic Laboratory	Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)	2004-2006	ROUSSEAU F. (Godard B.)
HumGen – Site Internet	Génome Québec/Canada RMGA Institut de recherche en santé du Canada (IRSC) Institut de génétique Ministère du développement économique, de l'innovation et de l'exportation HUGO ROCHE GlaxoSmithKline GeneCodes Justice Canada Industrie Canada	1999-	AVARD D. KNOPPERS B.M.
Identification and Characterization of Genes Involved in Two Common Development Brain Diseases	Génome Canada	2005-2009	ROULEAU G. DRAPEAU P. (Godard B.)
Institut international de recherche en éthique biomédicale (IIREB)	Chaire de recherche du Canada en droit et médecine Ministère de la santé et des services sociaux Ministère des relations internationales Ministère du développement économique, de l'innovation et de l'exportation	2001-	KNOPPERS B.M. HERVÉ C.
La pharmacogénomique chez les enfants : vers un avenir plus sain	Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)	2004-2007	KNOPPERS B.M. AVARD D.
La protection de la santé publique en cas de zoonoses – Étude de cas : la rage	Bourse de recherche Borden Ladner Gervais	2005	LEROUX T.
La protection de la santé publique face à la recrudescence d'agents infectieux résistants aux antibiotiques	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)	2004	LEROUX T.
La santé publique mise à rude épreuve par de récentes zoonoses : rôles et pouvoirs de l'État	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)	2004-2008	LEROUX T.
L'avenir des banques de sang ombilical au Canada	Réseau de cellules souches	2005-2006	KNOPPERS B.M.

TITRE	ORGANISME SUBV.	ANNÉES	RESPONSABLE(S)
La voix du citoyen préoccupé par les OGM peut-elle trouver écho au sein de nos institutions?	Fondation du Barreau du Québec	2006	LEROUX T.
Les chimères et les hybrides en recherche internationale et européenne comparée – Aspects scientifiques, éthiques, philosophiques et juridiques	Commission européenne	2005-2008	TAUPITZ Jochen (Knoppers B.M.)
Maternal-Infant Research on Oxidative Stress (MIROS)	Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)	2005-2010	FRASER W. (Avard D.)
Médecine régénérative : réseau pour l'étude des enjeux éthiques, juridiques et sociaux (REMthnet)	Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)	2004-2009	DAAR A. (Knoppers B.M.)
Modèles légaux pour la protection de la propriété intellectuelle dans le domaine de la biotechnologie : Une approche multidisciplinaire	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)	2004-2007	GOLD R.E. (Knoppers B.M.)
P <sup>3</sup> G – Projet public de population en génomique	Génome Canada/Québec	2003-	DESCHÊNES M.
Partenariat CARENet-SCN : Un focus sur l'application clinique des cellules souches pour la régénération cardiovasculaire	Réseau de cellules souches	2005-2008	GALIPEAU J. (Knoppers B.M.)
Partenariat Italie/Québec	Ministère des relations internationales (Italie/Québec)	2004-2007	KNOPPERS B.M.
Pharmacogénomique de l'efficacité des médicaments et toxicité du traitement des maladies cardiovasculaires	Génome Canada/Québec	2006-2009	PHILLIPS M. TARDIF J.-C. (Knoppers B.M.)
Plateforme canadienne de cytogénétique moléculaire	Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) Génome Canada	2004-2007	KNOPPERS B.M.
Preuve scientifique et gestion des risques environnementaux : Les diverses modalités d'application du principe de précaution au Canada	Commission du droit du Canada	2004-2005	LEROUX T.
Programme de recherche en appui aux politiques de santé en génétique dans un souci de qualité, d'efficience et de bien-être social (APOGEE-Net)	Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)	2003-2008	BATTISTA R. (Godard B.)
Projet GRID : Régulateurs des gènes dans la maladie	Génome Québec/Canada	2006-2009	HUDSON T. (Knoppers B.M.)

SUITE &gt;



TITRE	ORGANISME SUBV.	ANNÉES	RESPONSABLE(S)
Recensement des approches pour la prise en compte des enjeux sociaux, éthiques et juridiques dans l'évaluation des technologies de santé	Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)	2005-2006	POTTER E. (Avard D.)
Sécurité, accès aux données et la protection des personnes vulnérables	Réseau de médecine génétique appliquée du FRSQ	2005-2006	KNOPPERS B.M.
Tester des médicaments, une façon de se faire de l'argent de poche?	Fondation du Barreau du Québec	2005	LEROUX T.
Thérapie cellulaire pour les maladies musculaires	Réseau de cellules souches	2005-2008	ROSSI F. (Knoppers B.M.)
Thérapies basées sur les cellules souches pour le traitement de l'hémophilie de type A	Réseau de cellules souches	2005-2008	LILLICRAP D. (Knoppers B.M.)
Transformer les découvertes génétiques en services et en politiques de santé appropriées	Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)	2003-2008	WILSON B. (Avard D.)
Update of the "Compendium of the Canadian Legislative Framework for the Reporting and Management of Infectious Diseases"	Santé Canada	2005-2006	AVARD D.
Update on the Normative Framework for the Reporting and Management of Infectious Diseases	Santé Canada	2005-2006	AVARD D.
Vers la clinique? : Enjeux sociaux, éthiques et juridiques applicables aux nouvelles thérapies cellulaires	Réseau de cellules souches	2005-2008	CAULFIELD T. (Knoppers B.M.)
Zoonoses et intervention en santé publique : Dimensions socio-éthiques et enjeux de la surveillance du virus du Nil occidental	Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)	2005-2006	GODARD B.

## Bio-ingénierie, éthique et société : de la responsabilité à la responsabilisation des chercheurs

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada  
2004 - 2006

CHERCHEURE PRINCIPALE :  
**LÉTOURNEAU Lyne**

CO-CHERCHEURE :  
**GODARD Béatrice**

MEMBRES DE L'ÉQUIPE :  
**5**

L'accessibilité croissante aux informations relatives aux génomes animal, végétal et humain soulève de nombreuses questions portant, notamment, sur le rapport de l'être humain à l'animal et à la nature dans son ensemble, sur l'« artificialisation » du vivant, sur l'impact environnemental de ces nouvelles technologies, sur les risques pour la santé humaine ainsi que sur la qualité et la sécurité des produits alimentaires.

Cette situation crée une tension avec laquelle les chercheurs et les entreprises privées doivent composer, dans la mesure où ils souhaitent conserver le soutien institutionnel, financier et politique dont ils jouissent et continuer de contribuer au développement technoscientifique.

Quelles sont les solutions qui s'offrent aux chercheurs et aux entreprises privées en vue de construire avec la société civile ce véritable partenariat dont l'établissement est réclamé? La première partie de notre programme de recherche s'intéressera au concept de « responsabilité sociale ». Ce dernier revêt en effet un intérêt considérable dans ce contexte puisqu'il se rapporte à la détermination des modalités d'action d'un individu ou d'un groupe d'individus dans son rapport aux autres.

La seconde partie de notre programme de recherche aura comme objectif de proposer les stratégies d'action requises à la mise en œuvre de la responsabilité sociale des chercheurs et des entreprises privées œuvrant dans le domaine de la manipulation génétique des animaux et des plantes.

## Brevets sur les cellules souches : lois européennes et éthique

Commission européenne  
2005 - 2006

CHERCHEURE PRINCIPALE :  
**PLOMER Aurora**

CO-CHERCHEURS :  
**CRAWLEY Francis**  
**DENNING Chris**  
**KNOPPERS Bartha Maria**  
**LEVIN Marianne**

**SINDEN John**  
**TORREMANS Paul**  
**VAN OVERWALLE Geetruï**

L'objectif principal de ce projet est de présenter une analyse du système européen des brevets tel qu'appliqué aux inventions biotechnologiques en général et aux technologies liées aux cellules souches en particulier. Une emphase particulière sera mise sur les effets juridiques des divergences éthiques et juridiques de la loi européenne sur les brevets. Le caractère multidisciplinaire de ce projet apportera une étendue et une profondeur à l'expertise nécessaire à cette étude.

## Cellule épithéliale de l'intestin : identification de gènes et de nouvelles cibles thérapeutiques

**Valorisation-Recherche Québec**

2002 - 2006

CHERCHEURES PRINCIPALES :

**AVARD Denise**

**KNOPPERS Bartha Maria**

(Équipe Levy-Sinnett)

Les récentes avancées technologiques réalisées en génomique et en protéomique, permettent aujourd'hui d'identifier les causes de diverses maladies digestives. Il est apparent qu'une meilleure compréhension de ces causes favorise le développement de nouveaux outils diagnostiques, de traitement précoce et des mesures de prévention. Cela dit, il faut être prudent vis-à-vis la portée de la médecine préventive puisque les recherches génétiques destinées à identifier des gènes et à créer des profils génétiques soulèvent maintes questions sur le plan social, éthique et juridique.

Ce projet de recherche multidisciplinaire aura donc comme mission d'identifier des polymorphismes fonctionnels; d'établir la carte protéomique de la cellule intestinale saine; de déterminer la relation génotype-phénotype cellulaire et d'évaluer leur impact clinique par des études longitudinales sur les enfants et familles atteintes de maladies liées au tube digestif.

Dans le cadre de ce projet, notre équipe examinera les questions éthiques soulevées par la recherche génétique et les tests génétiques prédictifs sur les enfants, les nouveau-nés et les adolescents. L'équipe sera responsable entre autres de l'élaboration d'un formulaire de consentement spécifique à la génétique destiné à l'enfant ou à l'adolescent et l'élaboration des outils d'information génétique tel qu'un dépliant sur les maladies à développement tardif et/ou certaines maladies gastro-intestinales (incluant les informations sur les risques psychosociaux). Par ailleurs, l'équipe fera l'analyse des politiques éthiques et des normes légales existantes à l'échelle internationale sur 1) les aspects relatifs à la divulgation de l'information à l'enfant et à la famille, dont les frères et sœurs; 2) les aspects relatifs à la communication des résultats aux porteurs à l'égard des résultats incidents ou inattendus et; 3) les aspects quant à la conservation et l'utilisation des échantillons.

[www.crcdm.umontreal.ca](http://www.crcdm.umontreal.ca)

## Chaire de recherche du Canada en droit et médecine

**Gouvernement du Canada (Chaires de recherche du Canada)**

2000 - 2007

CHERCHEUSE PRINCIPALE :

**KNOPPERS Bartha Maria**

COLLABORATEURS :

**GRIMAUD Marie Angèle**

**PETIT Élodie**

**LAYES Matthieu**

La Chaire de recherche du Canada en droit et médecine a pour objectif de définir des politiques nationales et internationales pour encadrer les gestes posés par l'industrie, les chercheurs et les gouvernements dans le domaine de la génétique. En effet, le sprint final de la course au génome aura eu des allures de ruée vers l'or : des milliers de chercheurs travaillaient jour et nuit à identifier le patrimoine génétique de l'humanité pendant qu'autant d'autres multipliaient les façons d'utiliser ces nouvelles connaissances. Au milieu du tumulte, une voix s'est élevée

pour démontrer la nécessité d'adopter un code d'éthique de la génétique. Afin de soutenir la recherche, le Projet génétique et société a mis en place une banque de données contenant des textes normatifs provenant de partout à travers le monde. La Chaire contribue également aux activités de l'IIREB dont les trois axes d'intervention sont : l'éthique de la recherche, la génétique humaine en terme de recherche et soins, les systèmes de santé et les réseaux de soins.

## Consulting Cultural Communities for Large-Scale Genomic Databases : An Analysis of Interests and Values

Canadian Institutes of Health Research - Facing our Future Human

2005 - 2006

CHERCHEURE PRINCIPALE :

**GODARD Béatrice**

MEMBRES DE L'ÉQUIPE :

**4**

Large-scale genomic databases are being developed in several countries around the world. These databases concern the general population as opposed to particular patient groups or families. The amount of information gathered on the individual as well as the types of diseases studied, constitute a divergence from the genetic registers of the past as well as from the gene-hunting research of today. Another change in the research paradigm is the desire for public consultation. These databases depend on public participation and acquiescence. Therefore, it is important to encourage a free, open and useful dialogue among those involved. This project will examine the proposed Quebec genomic database, Cart@gene, from the perspective of 5 cultural communities: 1) Arab; 2) Greek; 3) Hispan

American; 4) Italian; and 5) Jewish. The Cart@gene project which aims to map genetic variation in a large reference population, will recruit 60,000 volunteers in Quebec. This recruitment should be unbiased with regards to disease or ethnic origin. In other respects, Cart@gene favours a partnership approach that is, exchanges between researchers and citizens to ensure that all opinions and views are taken into account. The consultation of cultural communities about the implementation of large-scale genomic databases has been rare. This project will allow us to propose concepts for thinking about public involvement and indicate future strategies for a large-scale public consultation prior to the implementation of the Cart@gene project.

## Development of a Legal Database in the Global Ethics Observatory

UNESCO

2006 - 2007

COLLABORATRICES :

**AVARD Denise**

**BORDET Sylvie**

**FELDMAN Sabrina**

Our team has been retained to assist with the preliminary stages of development of a network of databases in bioethics, called the Global Ethics Observatory (GEObs). We are currently working on a pilot phase for the GEObs project, which is the creation of a database of legislation, guidelines and regulations in connection to bioethics.

The pilot phase involves compiling Canadian legislation, guidelines and case law relating to bioethics under five major themes: medical research with human beings, access to health care and essential medicines, genetic counselling, protection of future generation and freedom of scientific research.

The goal of this portion of the project is to provide information on the effect of the three UNESCO declarations on bioethics:

1. Universal Declaration on Bioethics and Human Rights (2005)
2. International Declaration on Human Genetic Data (2003)
3. Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights (1997)

## Élaboration des techniques d'enquête et des paramètres pour l'étude des enjeux éthiques et sociaux du dépistage génétique pour une communauté multiculturelle : projet-pilote de l'anémie falciforme

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)  
2005

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**AVARD Denise**

CO-CHERCHEURS :  
**LABERGE, Claude**  
**BOUFFARD Chantal**

COLLABORATEURS :  
**BERGERON Pierre**  
**LAFLAMME Nathalie**

**LÉVESQUE Emmanuelle**  
**COLY Béatrice-Kany**

Ce projet-pilote vise l'élaboration des paramètres d'une enquête ultérieure, qui se concentrera sur le dépistage de l'anémie falciforme et pour laquelle nous ferons ultérieurement une demande complète. Nous avons choisi de développer une méthodologie novatrice qui vise à impliquer la participation de la communauté dans toutes les étapes du projet de recherche. Dans un premier temps, nous réunirons une dizaine de personnes provenant de divers milieux, mais en connaissant la communauté en cause, afin de déterminer quels individus devraient former un groupe qui la représente. Dans un deuxième temps, nous formerons ce groupe représentatif, à qui nous demanderons de répondre aux trois questions suivantes : 1) Quels enjeux éthiques et sociaux du dépistage génétique préoccupent la communauté? 2) Quelles méthodes d'enquête permettront le mieux de connaître les positions de la communauté? 3) Quels sont les moyens les plus efficaces pour solliciter les participants? Par la suite, nous tenterons de valider notre méthode en

faisant une analyse comparative des réponses du groupe représentatif avec d'autres sources. Cette comparaison se fera avec les résultats d'une revue de la littérature sur les méthodes d'enquête utilisées avec les groupes multiculturels. Une autre source de comparaison sera des entrevues téléphoniques avec des chercheurs qui ont développé de l'expertise avec des communautés multiculturelles sur des questions relatives à notre enquête. S'il existe des différences importantes avec le groupe représentatif, nous pourrions conclure qu'il est nécessaire d'élaborer des paramètres d'enquête en collaboration avec la communauté concernée par la recherche, comme nous l'avons fait dans ce projet pilote. Les résultats nous permettront d'identifier ce qui apparaît être les meilleurs paramètres à adopter pour l'enquête que nous projetons de faire. De là, nous établirons les enjeux qui devraient faire l'objet de cette future enquête et choisirons les techniques d'enquête qui apparaîtront les mieux adaptées à la situation.

[www.erasage.org](http://www.erasage.org)

## ERA-SAGE Research Area on Social Aspects of Human Genetics

Commission européenne  
2005-2010

COLLABORATRICES :  
**AVARD Denise**

**BUCCI Lucie Marisa**  
**COLY Béatrice-Kany**

**SAGINUR Alexandra**

ERASAGE is an ERA net co-ordinated by Netherlands Genomics Initiative at the Centre for Society and Genomics in Nijmegen. It involves partners from national funding agencies with specific funding allocated to the field of ELSA genomics in the United Kingdom, Austria, Norway, Finland, Germany and Canada as well as funding agencies with a specific interest in this field from Israel and Switzerland.

The common goal is to develop a durable partnership in research funding policy and practice between the partners, in order to create added value in high quality transnational research and to achieve a more coherent and efficient use of human and financial resources. This objective will be achieved by gradually increasing the level of co-ordination and co-operation of different national programmes, and may ultimately lead to a common call being established amongst some of the partners.

## Framework for an Interim Agreement to Enable Information Sharing Among the Provincial, Territorial and Federal Governments of Canada in a Public Health Emergency

Santé Canada  
2005-2006

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**AVARD Denise**

COLLABORATRICE :  
**LACROIX Mireille**

Recherche et analyse des lois applicables à la santé publique, à la protection de la vie privée et aux situations d'urgences afin d'évaluer les possibilités d'échange d'information entre les différentes juridictions et les barrières à ces échanges.

## Gene-Environment Interactions in Obesity: Integration of Genetic Information into the Prevention and Treatment of Obesity

Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)

2003 - 2008

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**PÉRUSSE Louis**

CO-CHERCHEUR :  
**GODARD Béatrice**

MEMBRES DE L'ÉQUIPE :  
**5**

A lifestyle characterized by regular physical activity and by a healthy diet is generally recommended to reduce the risk of obesity and to promote weight loss in obese individuals. However, these traditional population-based recommendations have not been successful to manage the current obesity epidemic as revealed by recent data showing that the prevalence of overweight and obesity has nearly doubled in Canadian children and adults over the past 15 years. The failure of conventional recommendations to impact on the escalating obesity epidemic is due partially to the fact that current prevention and treatment paradigms have failed to consider that obesity arises from the interaction of multiple genes with environmental factors that promote accumulation of body fat in high-risk individuals. The main hypothesis of our research program is that the identification of susceptibility genes leading to overweight and obesity and to the development of metabolic complications resulting from obesity will lead to more effective measures of prevention and treatment of obesity.

The main objective of this research program is to identify interactive effects of genes and environmental factors on the risk of obesity and its related metabolic complications and investigate how genetic information can be used to better prevent and treat obesity in high-risk individuals. The specific objectives are to: 1) identify interactive effects of candidate genes and environmental factors on risk of obesity; 2) identify interactive effects of candidate genes and environmental factors on risk of metabolic complications in obese subjects; 3) identify genes associated with body weight gain over time; 4) identify genes associated with weight loss and weight regain in obese subjects; 5) evaluate the clinical predictive value of the susceptibility genes; and 6) investigate the impact of the susceptibility genes on the adoption of healthy behavior in obese subjects.

## Génétique humaine en population et en santé publique : analyse multidisciplinaire et comparaison internationale des contextes normatifs et pratiques

Ministère délégué à la recherche, action concertée  
incitative internationalisation des sciences humaines (France)

2004 - 2007

CHERCHEUSE PRINCIPALE :

**CAMBON-THOMSEN Anne**

CO-CHERCHEUR :

**KNOPPERS Bartha Maria**

L'objectif général de ce projet est de constituer un cadre de travail et de construire une problématique partagée entre 6 équipes sur le thème « Génétique humaine en population et en santé publique : analyse multidisciplinaire et comparaison internationale des contextes normatifs et des pratiques », afin de pouvoir déposer en commun, en 2007, une demande en réponse à un appel d'offre international. Les objectifs spécifiques comprennent :

- l'approfondissement de la connaissance mutuelle des équipes ;
- la définition plus fine d'une problématique commune orientée sur les normes, valeurs et pratiques dans le domaine de la génétique en santé publique ;
- le choix des terrains et des méthodologies qui maximise l'exploitation du caractère international et pluridisciplinaire du consortium ;
- l'extension éventuelle du consortium ;
- la préparation et le dépôt du dossier.

## Genome-based Research and Population Health International Network (GraPH-Int)

Agence de santé publique du Canada  
2005 -

COMITÉ EXÉCUTIF :  
**ZIMMERN Ron**  
**KARMALI Mohamed A.**  
**BURKE Wylie**  
**KHOURY Muin**  
**LITTLE Julian**

COMITÉ AVISEUR :  
**ALLANSON Judith**  
**BRAND Angela**  
**BURKE Wylie**  
**CAMBON-THOMSEN Anne**  
**GRIFFITHS Sian**  
**KARMALI Mohamed A.**  
**KHOURY Muin**

**KNOPPERS Bartha Maria**  
**LITTLE Julian**  
**MARTEAU Theresa**  
**MURRAY Tom**  
**ROSENSTOCK Linda**  
**SAMPSON Julian**  
**STEWART Alison**  
**ZIMMERN Ron**

COLLABORATEURS :  
**AVARD Denise**  
**BUCCI Lucie Marisa**  
**BROUILLET François**  
**DUNCAN Ross**  
**HOAG Hannah**

GraPH-Int est un réseau international faisant la promotion de la génomique en santé publique, du partage du savoir et des ressources. Ses objectifs interdisciplinaires comprennent le dialogue, la recherche, l'éducation et la formation, la communication et l'engagement des parties prenantes.

## Genomic Tools for Diagnosis and Evaluation of Mental Retardation

Fondation canadienne pour l'innovation  
Génome Canada  
2004 - 2007

CHERCHEURE PRINCIPALE :  
**KNOPPERS Bartha Maria**

L'Équipe GE<sup>2</sup>DS étudiera les enjeux éthiques, sociaux et juridiques tels que :

- la communication des résultats de recherche aux participants ;
- le retrait du consentement pour la mise en banque ;
- l'utilisation secondaire des données et commercialisation ;
- l'utilisation et partage des données avec des partenaires commerciaux, cliniques ou académiques à l'extérieur du Canada ;
- la propriété intellectuelle et banques de données ;
- l'impact du recrutement pour la recherche d'enfant atteint d'un retard mental ;
- l'impact pour la famille des sujets ;
- l'impact au niveau des soins de santé et du counselling ;
- l'implication d'adultes sains provenant de diverses origines ethniques.

## Génomique et santé publique : un « bien » commun ?

**Génome Québec/Canada**  
2006-2008

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**KNOPPERS Bartha Maria**

CO-CHERCHEURS :  
**LEROUX Thérèse**  
**GODARD Béatrice**  
**DOUCET Hubert**

**JOLY Jean R.**

COLLABORATEURS :  
**AVARD Denise**  
**RÉGNIER Marie-Hélène**  
**LAYES Matthieu**

Par le biais d'articles et de rencontres, le projet a pour objectif d'identifier les enjeux sociaux, éthiques et juridiques sous-tendant des questions telles : Comment mettre en équilibre les intérêts des populations « à risques » de maladies transmissibles ou infectieuses et la confidentialité de l'information génétique des individus ou de la communauté et la sécurité des données créées? Ces banques de données peuvent-elles être utilisées dans l'intérêt public pour le bien commun? Cette recherche sera aussi alimentée par les résultats d'entrevues réalisées auprès de professionnels de la santé et de décideurs, par un forum des décideurs, par la contribution du public via un forum citoyen, ainsi que par deux

symposiums internationaux, le premier regroupant des « consommateurs-citoyens » qui sont considérés comme « stakeholders » dans les modèles de participation citoyenne et le deuxième rassemblant des professionnels de la santé impliqués dans le dépistage des nouveau-nés. Le projet se conclura sur une conférence consensuelle portant sur un document « Encadrement normatif : recommandations » développé avec les collaborateurs nationaux et internationaux. Le document « Encadrement normatif : recommandations » traduira les connaissances en génomique en une conscientisation pour la prévention de maladies et la promotion de la santé.

## Génomique et société : droits et responsabilités (GEDS)

**Génome Québec**  
2001-2005

CHERCHEURS PRINCIPAUX :  
**KNOPPERS Bartha Maria**  
**GODARD Béatrice**

**LEROUX Thérèse**  
**DOUCET Hubert**  
**GLASS Kathleen**

**LECLERC Bruno**  
**MELANÇON Marcel J.**  
**PARIZEAU Marie-Hélène**

Ce projet consiste en une collaboration entre 6 universités québécoises. Il examine les enjeux socio-éthiques, environnementaux et légaux liés à la recherche impliquant des populations, ensuite la responsabilité et finalement, la recherche transgénique. La première composante de notre recherche consiste en l'échantillonnage d'ADN, les banques génétiques et les mécanismes associés pour harmoniser les différentes approches. La deuxième concerne la responsabilité et examine les problèmes de la responsabilité professionnelle, la responsabilité des conseillers génétiques, le recrutement, la confidentialité, le suivi, et la responsabilité d'informer

le public sur la recherche en génomique. La troisième composante examine l'utilisation et la création des animaux et plantes transgéniques dans la recherche médicale, la préservation de la biodiversité, et la protection de l'environnement. De plus, tous les projets comparent et examinent les politiques internationales.

Notre équipe a développé quatre plate-formes : le portail français du site HumGen; une plate-forme GenConsult; une plate-forme « Généristic » concernant la transgénique; et une plate-forme de communication publique.

[www.stemcellforum.org.uk/index.cfm](http://www.stemcellforum.org.uk/index.cfm)

## Groupe d'éthique du Forum international sur les cellules souches

**Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)**  
2004 -

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**KNOPPERS Bartha Maria**

COLLABORATRICE :  
**ISASI Rosario**

Le groupe d'éthique du Forum international sur les cellules souches a été créé en 2004. Le Forum international sur les cellules souches, avec ses 19 participants provenant de 17 pays, a convenu de principes clés dont :

- La clarification des enjeux éthiques et, si possible, l'harmonisation des standards éthiques;

- Le partage des lignées cellulaires; et
- L'entente sur des standards de caractérisation et d'enregistrement des lignées cellulaires.



## Health Care and Health Policy Challenges in Genetic Laboratory

**Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)**

2004 - 2006

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**ROUSSEAU François**

CO-CHERCHEURE :  
**GODARD Béatrice**

MEMBRES DE L'ÉQUIPE :  
**17**

Provision of health care services in genetics provides many challenges that dictate a structured research effort to address these services and policy issues in order to improve the health of the population. Genetic laboratory services play a significant role in the global offer of genetics services and also pose specific challenges in terms of service delivery and accessibility, cost-efficiency and cost-effectiveness, decision frameworks and knowledge transfer tools for health care providers and stakeholders at all levels.

We propose to create a multidisciplinary consortium of investigators to study genetic laboratory services using an integrated approach including the broad perspective of organizational and professional dynamics that influence the offer and uptake of genetics tests by the health care providers and the population, the genetic testing infrastructure, the effectiveness of genetic testing and the impact of genetic testing on health outcomes.

[www.humgen.umontreal.ca](http://www.humgen.umontreal.ca)

## HumGen – Site Internet

**Génome Québec/Canada**

**RMGA**

**Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)**

**Institut de génétique**

**Ministère du développement économique, de l'innovation et de l'exportation**

**HUGO**

**ROCHE**

**GlaxoSmithKline**

**GeneCodes**

**Justice Canada**

**Industrie Canada**

1999

CHERCHEUSES PRINCIPALES :  
**AVARD Denise**  
**KNOPPERS Bartha Maria**

COLLABORATEURS :  
**LÉVESQUE Emmanuelle**  
**SILLON Guillaume**  
**ISASI Rosario**

**RÉGNIER Marie-Hélène**  
**LAYES Matthieu**  
**BROUILLET François**

Le progrès dans le domaine de la recherche en génétique est fulgurant. Les utilisations et applications pratiques résultant de la recherche en génétique vont de la thérapie génique et du clonage à la mise en banque d'ADN en passant par les tests et le dépistage génétique. Ces techniques impliquent d'importants enjeux éthiques, légaux et sociaux. Plusieurs pays et sociétés sont confrontés aux mêmes enjeux éthiques. Notre but est de diffuser les directives officielles ou professionnelles aux niveaux national, régional et international. Le site Internet HumGen a pour objectif premier d'informer les professionnels et de créer des liens avec

le grand public sur les intérêts communs pour les questions éthiques, juridiques et sociales concernant la génétique humaine. Le site Internet est composé de quatre modules différents auxquels on peut facilement accéder tels que : une banque de textes normatifs qui permet d'ébaucher, à partir de mots clés, des bibliographies classées par juridictions ; un éditorial sur un sujet d'actualité ; une foire aux questions qui vulgarise des thématiques scientifiques, éthiques et juridiques ; enfin, un bulletin de nouvelles qui résume, sur une base régulière, les derniers développements.

## Identification and Characterization of Genes Involved in Two Common Development Brain Diseases

### Génome Canada

2005 - 2009

#### CHERCHEURS PRINCIPAUX :

**ROULEAU Guy**  
**DRAPEAU Pierre**

#### CO-CHERCHEURE :

**GODARD Béatrice**

#### MEMBRES DE L'ÉQUIPE :

**14**

We propose a novel strategy to identify mutations in genes causing schizophrenia (SCZ) or autism (AUT). These are common devastating diseases that directly or indirectly affect most Canadians and indeed people from all over the world, resulting in huge health care costs and incommensurable human suffering. Both are brain diseases and their causes remain largely unknown. Over the past decades, accumulative evidence strongly indicates that these diseases are mainly caused by genetic (inherited) factors. Based on an intensive literature research and thorough review of genetic studies of all human disease-causing genes, our team of clinicians and scientists hypothesises that genes causing severe full-blown brain disorders like SCZ and AUT will carry a high rate of new mutations, especially in genes acting as synapses, unique microscopic structures where brain cells communicate and process information.

Over the years, in collaboration with our network of Canadian and international expert clinicians, we have been fortunate to collect about 5,000 blood samples from individuals affected with SCZ or AUT, as well as their family members. To identify the genetic causes of these diseases we will analyse 1,000 synaptic genes in 276 patients. We propose to identify the underlying genetic factors predisposing to SCZ and AUT by using a new, two-step strategy: first the direct chemical examination of the genes coding for an entire brain specific "machine", the synapse, in a large number of patients, and secondly evaluating the biological effects of disease-related mutations of these genes in many different model systems. Specifically, sequence variants (potential mutations) found in our screen will first be studied genetically in our patient population to get an indication of which ones may be important. We will then validate the causative relation between the gene mutation and disease by developing several experimental animal models that permit the direct testing of human gene functions.

Given the scale of the study and the importance of the synapse in brain functions and disease, our chance of detection of novel mutation(s) is very high. Once we have confirmed disease-causing mutations in brain specific genes, we will further screen the same gene in additional patients and develop potential diagnosis tests for each mutation. We will undertake drug discovery procedures, to develop better treatments for patients with these diseases or use genetic information extracted from the project to better direct optimal clinical management, such as choosing the most efficient medication for each patient.

In contrast to the all too few mutations discovered to date, we expect to identify at least 10-20 genes directly causing or increasing the susceptibility to SCZ or AUT. Knowledge gained in this project will yield significant benefits to the genetics and neurosciences research communities all over the world. Furthermore, the societal and commercial applications of this information are manifold as spin-offs from this project are likely to have a substantial impact on health policy and intervention programs.

## Institut international de recherche en éthique biomédicale (IIREB)

Chaire de recherche du Canada en droit et médecine  
Ministère de la santé et des services sociaux  
Ministère des relations internationales  
Ministère du développement économique, de l'innovation et de l'exportation  
2001 -

CHERCHEURS PRINCIPAUX :  
**KNOPPERS Bartha Maria**  
**HERVÉ Christian**

CO-CHERCHEURS :  
**DOUCET Hubert**  
**HAMET Pavel**  
**MOLINARI Patrick A.**

COORDONNATRICE :  
**GRIMAUD Marie Angèle**

L'Institut International de Recherche en Éthique Biomédicale (IIREB) est un institut sans mur qui vise, d'une part, la collaboration et la coopération internationale dans le domaine de la recherche en éthique biomédicale et, d'autre part, la mise sur pied d'un système de réseautage international, à la fois interdisciplinaire et inter-institutionnel. L'IIREB a une mission éducative puisque, par des stages, elle permettra aux jeunes chercheurs d'acquérir plus qu'une expérience de travail. L'IIREB entend aussi apporter à la société une contribution particulière dans le domaine de la recherche en éthique biomédicale en faisant bénéficier la collectivité de la réflexion menée dans le cadre de ses activités. L'Institut se veut donc un institut à vocation internationale mettant en œuvre un partenariat multilatéral.

### LES FONCTIONS DE L'IIREB :

- une fonction structurante et de coordination par l'interconnexion de réseaux et de partenaires et par des appuis à des échanges internationaux;
- une fonction mobilisatrice en stimulant des interactions dynamiques entre les différents partenaires;
- une fonction de formation et d'enseignement en appuyant la mobilité étudiante. Le facteur déterminant, c'est de former des étudiants boursiers pour assurer la relève;
- une fonction de sensibilisation du public en mettant en place des mécanismes de diffusion et de vulgarisation des travaux de l'IIREB.

## La pharmacogénomique chez les enfants : vers un avenir plus sain

Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)  
2004 - 2007

CHERCHEUSES PRINCIPALES :  
**KNOPPERS Bartha Maria**  
**AVARD Denise**

Les avancées scientifiques dans le domaine de la génétique et de la génomique créent un nouveau paradigme qui pourrait transformer les soins de santé. La pharmacogénomique a pour promesse de donner la dose appropriée d'un médicament, au bon patient, au bon moment. Les enfants risquent cependant d'être exclus des bénéfices potentiels de cette nouvelle approche thérapeutique en partie à cause des enjeux sociaux, éthiques et juridiques soulevés par leur participation aux essais cliniques en pharmacogénomique. Afin d'aborder ces questions, le présent projet

a pour objectifs : (1) l'identification, à l'aide de l'analyse de la littérature et des documents normatifs nationaux, régionaux et internationaux, des enjeux juridiques, éthiques et sociaux de la recherche en pharmacogénomique impliquant des enfants; (2) l'identification des enjeux critiques par l'intermédiaire d'entrevues qualitatives auprès des chercheurs en pharmacogénomique; (3) l'étude des enjeux identifiés; (4) l'ébauche de recommandations destinées aux professionnels de la recherche, aux comités d'éthique de la recherche et aux décideurs.

## La protection de la santé publique en cas de zoonoses – Étude de cas : la rage

Bourse de recherche Border Ladner Gervais

2005

CHERCHEURE PRINCIPALE :

**LEROUX Thérèse**

BÉNÉFICIAIRE DE LA BOURSE :

**CARRIÈRE Émilie**

La rage humaine est certes une maladie rare au Québec, mais elle existe encore. Depuis 1980, la majorité des cas de rage humaine sont survenus à la suite d'un contact avec une chauve-souris. Le virus de la rage se transmet par une morsure, une griffure ou encore lors du contact d'une plaie ou d'une muqueuse avec la salive de l'animal. Comme la morsure d'une chauve-souris peut être minuscule et dès lors invisible, si quelqu'un, en se réveillant, découvre une chauve-souris dans sa chambre, doit-on le vacciner? Et, qu'en est-il des autres personnes se trouvant dans cette résidence? Comment peut-on concilier, d'une part, l'incertitude face à l'existence d'un contact fatidique et d'autre part, les inconvénients et les coûts associés à la vaccination? Quels sont les facteurs qui déterminent le comportement à adopter? Par ailleurs, la

rage se retrouve parmi les maladies à déclaration obligatoire figurant au règlement adopté en vertu de la *Loi sur la santé publique* (L.R.Q. c.S-2.2). Quel est l'impact d'un tel statut? Et pourquoi ne pas avoir considéré la rage comme une maladie à traitement obligatoire? Quels sont les modes d'intervention adoptés pour contrôler la propagation du virus de la rage? Or, la santé publique fait également face à d'autres zoonoses. Peut-on dégager des éléments applicables aux défis que posent les nouvelles zoonoses? C'est à l'étude de telles questions que ce projet est dédié. Ce faisant, il contribue au programme de recherche sur les rôles et pouvoirs de l'État pour assurer la protection de la santé publique lorsqu'un agent infectieux d'origine animale menace l'être humain.

---

## La protection de la santé publique face à la recrudescence d'agents infectieux résistants aux antibiotiques

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

2004

CHERCHEURE PRINCIPALE :

**LEROUX Thérèse**

Cette étude vise à examiner les mécanismes de contrôle déjà en place pour assurer la protection de la santé publique et à évaluer leur adaptabilité à gérer un problème inquiétant, soit la présence de plus en plus significative de souches d'agents infectieux qui résistent au traitement conventionnel à base d'antibiotique. La tuberculose à bacilles polypharmacorésistants sert de cas type.

## La santé publique mise à rudes épreuves par de récentes zoonoses : rôles et pouvoirs de l'État

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)

2004 - 2008

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**LEROUX Thérèse**

CO-CHERCHEURS :  
**GODARD Béatrice**  
**JOLY Jean R.**  
**KNOPPERS Bartha Maria**

COLLABORATEURS :  
**BIGRAS-POULIN Michel**  
**BONDOLFI Alberto**  
**SPRUMONT Dominique**

ASSISTANTS DE RECHERCHE :  
**COUTURE-MÉNARD Marie-Ève**  
**RAKOTOARIVONY Hantavololona**  
**HOBELLA Simon**

Ce programme de recherche vise à étudier les rôles et les pouvoirs de l'État pour assurer la protection de la santé publique lorsqu'un agent infectieux d'origine animale menace l'être humain. À partir de trois situations récentes, soit la propagation du Virus du Nil occidental, la manifestation d'un cas de vache folle en Alberta et l'apparition du Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS), nous identifierons les outils et les pouvoirs législatifs à la disposition de l'État, nous examinerons la façon dont l'État a réagi et a su mettre à profit ces pouvoirs et nous dégagerons les leçons à tirer qui pourraient être utilisées dans l'élaboration d'une stratégie pour répondre de façon optimale à d'éventuelles nouvelles zoonoses.

À partir de ces trois situations où l'État a dû faire face à des maladies infectieuses émergentes, nous porterons notre attention sur deux grandes problématiques :

1) Les tensions ou complémentarités qui existent entre les droits collectifs et les droits individuels dans les pouvoirs qui sont conférés à l'État en matière d'intervention en santé publique. L'intrusion dans la vie privée d'un individu, l'atteinte à son intégrité ou l'empiètement sur son droit à la jouissance de ses biens constituent des mesures graves qu'il est nécessaire de justifier. La santé publique peut légitimer une telle intervention. Il faut toutefois imaginer des aménagements législatifs en vue de préserver un équilibre compatible avec les valeurs canadiennes en matière de protection des droits et intérêts de la personne et de la collectivité.

2) Les actions, réactions et interactions de l'État lors de la survenance d'une situation constituant une menace à la santé publique. Dans le cadre du volet dédié à l'analyse des interactions entre paliers gouvernementaux, nous dégagerons, pour chacun des 3 cas à l'étude, un exemple significatif de complémentarité et de chevauchement de pouvoirs présents dans les législations canadiennes. Nous vérifierons s'il existe un fil conducteur à travers la prise en charge, par l'État, de ces trois cas d'espèce pour mettre en lumière des éléments apparemment minimum et obligatoire dans la gestion de situation mettant en cause la santé publique. Ces éléments pourront alors être traduits en ligne directrice utile aux décideurs de santé publique.

Dans le cadre de ce programme de recherche, nous utiliserons des outils propres à la recherche qualitative notamment, l'analyse de textes législatifs, d'articles de doctrine et de journaux ainsi que des entrevues semi-dirigées avec des personnes clés qui nous informeront sur la mise en œuvre des pouvoirs octroyés à l'État en matière de santé publique.

## L'avenir des banques de sang ombilical au Canada

Réseau de cellules souches

2005 - 2006

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**KNOPPERS Bartha Maria**

CO-CHERCHEURS :  
**CAULDFIELD Tim**

**EAVES Connie**  
**GALIPEAU Jacques**

Le présent projet s'appuie sur des recherches en cours au Centre de recherche en droit public (CRDP) et au Health Law Institute (HLI) portant sur les conséquences scientifiques, éthiques et réglementaires de la mise en banque du sang ombilical. Nous avons l'intention d'inviter à un atelier d'un jour des représentants d'organismes publics (Héma-Québec, Alberta Cord Blood Bank, Société canadienne du sang, Victoria Angel Registry of Hope) et d'entreprises de banque de sang ombilical privées (Cells for Life, InSception BioSciences, Lifebank, etc.), ainsi que des médecins transplantologues, des chercheurs qui étudient le sang ombilical, des représentants des organismes internationaux chargés des

lignes directrices régulant le prélèvement et l'utilisation du sang ombilical (p. ex., la Foundation for the Accreditation of Cellular Therapy, FACT) ainsi que les intervenants clés de Santé Canada. La documentation contextuelle pertinente sera diffusée avant la réunion.

Le but poursuivi consiste à mettre sur pied un groupe de travail qui aborderait les aspects éthiques des banques de sang ombilical publics et privés et proposerait un cadre réglementaire canadien efficace aux décideurs.

## La voix du citoyen préoccupé par les OGM peut-elle trouver écho au sein de nos institutions ?

Fondation du Barreau du Québec

2006

CHERCHEURE PRINCIPALE :

**LEROUX Thérèse**

L'application des biotechnologies au domaine agricole suscite chez certains des craintes et engendre un phénomène de contestation populaire de la part de nombreux organismes de la société civile, plus particulièrement en Europe. Il nous est apparu pertinent de vérifier si les citoyens québécois et canadiens disposent d'ores et déjà de tribunes pour faire valoir leurs droits et exposer leurs points de vue face aux développements qu'entraînent les biotechnologies du domaine agricole, fussent-ils favorables ou défavorables à ces technologies. Par ailleurs, ces moyens mis à leur disposition leur permettent-ils d'exercer une influence sur le cadre réglementaire et législatif entourant la commercialisation des OGM? Étant donné que la controverse sur les OGM est caractérisée par des positions divergentes voire opposées, il est opportun de repérer la voie la mieux adaptée aux problématiques associées aux biotechnologies agricoles et la plus en mesure de concilier ces positions contradictoires, tout en respectant les droits que revendiquent les citoyens.

Notre étude consiste à recenser les diverses avenues qui sont mises à la disposition du grand public pour faire connaître et valoir ses préoccupations et ses attentes à l'égard de la dissémination et de la commercialisation des OGM. Nous dresserons dans un premier temps une typologie des différents moyens d'intervention permettant au citoyen de faire connaître son avis sur ces enjeux aux instances législatives, judiciaires et administratives. Nous classerons ces mécanismes de participation sous trois rubriques :

a) intervention du grand public dans le cadre d'une logique représentative (ex. consultation menée par l'Assemblée législative de l'Île-du-Prince-Édouard pour déclarer la province « zone sans OGM »);

b) implication des citoyens au sein des instances de réglementation (ex. pétitions environnementales, consultations menées dans le cadre des processus d'autorisation d'essais expérimentaux et de commercialisation des OGM);

c) recours aux tribunaux sur des questions relatives aux biotechnologies agricoles (ex. poursuite menée par les agriculteurs biologiques en Saskatchewan, *Hoffman c. Monsanto Canada Inc.*, 2005 SKQB 225 (CanLII); 2002 SKCA 105 (Can LII)).

Nous dégagerons, par la suite, les avantages et les inconvénients de chacun des moyens employés, en accordant une attention particulière au rôle des différentes instances institutionnelles impliquées. Nous dresserons un tableau comparatif de ces diverses procédures participatives. Notre objectif ultime consiste à discerner une solution qui semble la mieux adaptée aux problématiques associées aux biotechnologies agricoles dans le contexte québécois et canadien.

## Les chimères et les hybrides en recherche internationale et européenne comparée – Aspects scientifiques, éthiques, philosophiques et juridiques

Commission européenne

2005 - 2008

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**TAUPITZ Jochen**

CO-CHERCHEUR :

**KNOPPERS Bartha Maria**

COLLABORATRICES :

**BORDET Sylvie**

**ISASI Rosario**

L'objectif de ce projet est d'analyser en profondeur les problèmes fondamentaux de la recherche sur les chimères et les hybrides. La recherche à l'intérieur du projet prendra la forme de rapport, d'ateliers, de compte-rendu d'ateliers et de conférences afin de compiler les stratégies, les concepts et les suggestions en matière de recherche et de prise de décision.

## Maternal-Infant Research on Oxidative Stress (MIROS)

Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)

2005 - 2010

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
FRASER William

CO-CHERCHEURS :  
ARBUCKLE Tye E.  
AUDIBERT François  
AVARD Denise  
BROCHU Michèle  
BUJOLD Emmanuel

COLLET Jean-Paul  
COMTE Blandine  
DUMONT Alexandre A.  
FISCHER Peter  
FOIDART Jean-Michel  
KINGDOM John C.  
LEDUC Line  
LUO Zhong-Cheng

MITCHELL Grant A.  
NUYT Anne Monique  
OLATUNBOSUN Olufemi A.  
PEREZ-CUEVAS Ricardo  
PIEDBOEUF Bruno  
PLATT Robert W.  
SHATENSTEIN Bryna  
SMITH Graeme N.

ST-LOUIS Jean  
TREMBLAY Lise  
WALKER Mark C.  
WEBER Jean-Philippe  
WEN Shi Wu  
XIONG Xu  
ZHANG Jun

L'équipe du Projet Génétique et Société du Centre de recherche en droit public (CRDP) applique et développe des modèles de recherche qui contribuent à la compréhension de l'encadrement de la recherche. Les thèmes étudiés par l'équipe du CRDP sont : 1) le recrutement : le besoin d'inclure des personnes vulnérables telles que les femmes enceintes et les enfants en recherche est généralement reconnu, mais il soulève plusieurs questions éthiques et juridiques; 2) les biobanques :

l'équipe du CRDP se penche sur les questions relatives à la sécurité et à l'accès aux données par les chercheurs; 3) l'utilisation secondaire des données : de manière à respecter l'autonomie des participants à la recherche et afin d'assurer la transparence du projet, il est important de s'assurer que les utilisations secondaires possibles soient prévues lors du consentement au projet de recherche initial.

## Médecine régénérative : réseau pour l'étude des enjeux éthiques, juridiques et sociaux (REMthnet)

Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)

2004 - 2009

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
DAAR Abdallah

CO-CHERCHEURS :  
CAULFIELD Timothy  
DUVAL Gordon  
EINSIEDEL Edna

GOLD Richard E.  
KNOPPERS Bartha Maria  
SINGER Peter  
ZLOTNIK Randi

L'objectif principal de ce projet est de prévoir les enjeux éthiques, économiques, environnementaux, juridiques et sociaux pouvant être soulevés par l'utilisation des technologies de médecine régénérative, et ce, afin

de maximiser les bénéfices et de minimiser les risques liés à la recherche médicale et l'application en clinique.

## Modèles légaux pour la protection de la propriété intellectuelle dans le domaine de la biotechnologie : Une approche multidisciplinaire

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)

2004 - 2007

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
GOLD Richard E

CO-CHERCHEURS :  
ADAMS Wendy

CASTLE David  
CLERET DE LANGAVANT  
Ghislaine  
CLOUTIER Martin  
DAAR Abdallah

GLASS Amy  
KNOPPERS Bartha Maria  
SMITH Pamela J.

COLLABORATEUR :  
JOLY Yann

Par ce projet, les institutions et les chercheurs canadiens prendront les devants dans un réseau international d'universitaires, de décideurs et d'industries intéressés par les implications légales, économiques, éthiques et managériales soulevées par la base de la nouvelle économie : la propriété intellectuelle. Basé sur une nouvelle approche méthodologique

transdisciplinaire développée par l'équipe de recherche, le projet veut développer des outils par lesquels les chercheurs et les décideurs canadiens et étrangers pourront plus facilement formuler des politiques concernant la recherche, le développement et la dissémination de l'innovation biotechnologique dans les secteurs de la santé et de l'agriculture.

## P<sup>3</sup>G – Projet public de population en génomique

### Génome Canada/Québec

2004 - 2007

CHERCHEURE PRINCIPALE :  
**DESCHÊNES Mylène**

CO-CHERCHEURE :  
**FORTIER Isabel**

COLLABORATRICE :  
**RÉGNIER Marie-Hélène**

P<sup>3</sup>G est un consortium international composé de trois projets de génomique des populations à la fois différents et complémentaires : CARTaGENE (Québec), GenomEUtwin (impliquant 8 pays) et le Genome Project d'Estonie.

principal est la création d'une base de données commune, publique et accessible. P<sup>3</sup>G repose sur des principes de transparence et de collaboration. Ce consortium permettra aux projets, et les pays qui accepteront de respecter ses règles et sa philosophie, de bénéficier d'un accès horizontal aux données.

Ce consortium vise à pourvoir des projets de recherche en génomique des populations d'outils et du savoir-faire nécessaires pour parfaire la gestion de données, notamment leur transfert et partage. Son objectif

## Partenariat CARENet-SCN : un focus sur l'application clinique des cellules souches pour la régénération cardiovasculaire

### Réseau de cellules souches

2005 - 2008

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**GALIPEAU Jacques**

**GRIFFITH May**  
**KARSAN Aly**  
**KNOPPERS Bartha Maria**  
**LIU Peter**

**MEGENEY Lynn**  
**STEWART Duncan**

COLLABORATEURS :  
**ISASI Rosario**  
**RUDNICKI Michael**

Le groupe CARENet-SCN a été mis sur pied avec pour objectif principal d'aller de l'avant dans le domaine de la régénération cardio-vasculaire cellulaire et de concentrer les forces des scientifiques et cliniciens canadiens en modélisation des maladies cardiovasculaires, en biologie des cellules souches et dans l'étude clinique de thérapies cardiovasculaires novatrices.

Le groupe propose de : 1) caractériser les enjeux sociaux, éthiques et juridiques spécifiques aux premiers essais cliniques chez l'humain de nouvelles thérapies cellulaires en médecine régénérative cardiovasculaire et respiratoire ; 2) développer des protocoles modèles pour ce type d'expérimentation ; 3) se conformer aux exigences du Code civil du Québec.

Puisqu'on se déplace maintenant du laboratoire au chevet du patient, les enjeux éthiques et juridiques soulevés par les nouvelles thérapies cellulaires doivent faire l'objet d'une réévaluation. Le point central de cette analyse est la sécurité des essais cliniques compte tenu de la demande grandissante pour des thérapies efficaces.

## Partenariat Italie/Québec

### Ministère des relations internationales (Italie/Québec)

2003 - 2006

CHERCHEURE PRINCIPALE :  
**KNOPPERS Bartha Maria**

COLLABORATRICE :  
**GRIMAUD Marie Angèle**

Ce projet vise la mise en place d'une coopération entre le Québec et l'Italie dans le domaine de la bioéthique et la promotion de la recherche interdisciplinaire et interinstitutionnelle en créant un partenariat, un système de réseaux entre des équipes québécoises et italiennes. Cette collaboration prendra la forme d'échanges entre chercheurs et entre

étudiants des cycles supérieurs. Afin de mener à bien cette collaboration, le projet s'appuiera sur l'IIREB qui réunit des équipes et des ressources de disciplines variées, de diverses origines institutionnelles et de divers pays et qui met en place des projets de partenariat sur des thèmes essentiels dans le domaine de la recherche en éthique biomédicale.



## Pharmacogénomique de l'efficacité des médicaments et toxicité du traitement des maladies cardiovasculaires

### Génome Québec/Canada

2006 - 2009

#### CHERCHEURS PRINCIPAUX :

**PHILLIPS Michael**  
**TARDIF Jean-Claude**

#### CO-CHERCHEURS :

**AVARD Denise**

**ADAM Albert**  
**CARDON Lon**  
**DUBÉ Marie-Pierre**  
**GAUDET Daniel**  
**HAMET Pavel**  
**JOLY Yann**

**LATTERICH Martin**  
**LELORIER Jacques**  
**POIRIER Guy**  
**ROULEAU Guy**  
**TURGEON Jacques**  
**SANTURÉ Marta**

#### COLLABORATEUR :

**SILLON Guillaume**

Aucun médicament ne convient à tous les patients. On croit que les différences génétiques entre les patients expliquent les diverses réactions aux médicaments. La génomique ouvre la voie à une médecine personnalisée, prédictive et préventive, et la pharmacogénomique en particulier utilise les renseignements génétiques d'un patient pour prévoir les réactions individuelles aux médicaments. C'est là un sujet important, car les réactions indésirables aux médicaments sont une cause importante d'hospitalisation et de mortalité au Canada, aux États-Unis et en Europe.

L'équipe du projet examinera la toxicité des médicaments hypolipémiants, en particulier les statines, qui sont utilisées pour traiter l'athérosclérose, la concentration de lipides ou de graisses qui rétrécissent ou bloquent les artères. L'équipe étudiera également l'efficacité de nouveaux agents anti-athérosclérotiques.

L'équipe prévoit identifier les biomarqueurs pertinents qui pourront ensuite servir à élaborer des tests diagnostiques. Les résultats aideront à déterminer comment les patients réagissent aux traitements de maladies cardiovasculaires, compte tenu de leur profil génétique. L'équipe du projet élaborera également des lignes directrices en éthique qui aideront à planifier la recherche future en pharmacogénomique, ainsi que des modèles et des stratégies d'intégration des connaissances génétiques aux pratiques des soins de santé.

## Plateforme canadienne de cytogénétique moléculaire

### Fondation canadienne pour l'innovation (FCI)

#### Génome Canada

2004 - 2007

#### CHERCHEUSE PRINCIPALE :

**KNOPPERS Bartha Maria**

#### COLLABORATEURS :

**CHASSIGNEUX Cynthia**  
**DUASO CALES Rosario**

**SAMUËL Julie**  
**TRUDEL Pierre**

Ce projet multicentrique vise la création d'un partenariat regroupant 13 centres de recherche de premier plan qui collaboreront à l'évaluation d'une nouvelle technique pour l'identification d'anomalies chromosomiques chez des enfants souffrant d'un handicap mental grave dont la cause est inconnue. À cette fin, les centres participants mettront sur pied une infrastructure de recherche comprenant, entre autres, un système pour la cueillette de spécimens et de données de recherche clinique provenant de plusieurs centres, une banque de données nationale contenant des renseignements cliniques et de recherche au sujet de personnes ayant subi des analyses cytogénétiques, une banque nationale d'ADN et d'échantillons cellulaires, ainsi qu'une infrastructure de gouvernance de l'information.

Le Projet génétique et société, en collaboration avec l'équipe du professeur Pierre Trudel, développe l'infrastructure de gouvernance de l'information. Celle-ci vise à établir les balises qui permettront de veiller à ce que la cueillette des échantillons et des données de recherche clinique se déroule dans un contexte juridique, éthique et social approprié. Le projet génétique et société étudie aussi les questions juridiques, éthiques et sociales que soulève la recherche chez des enfants handicapés mentalement et leur famille.

## Preuve scientifique et gestion des risques environnementaux : les diverses modalités d'application du principe de précaution au Canada

### Commission du droit du Canada

2004 - 2005

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**LEROUX Thérèse**

CO-CHERCHEURE :  
**TRUDEAU Hélène**

COLLABORATRICE :  
**HOULE France**

ASSISTANTE DE RECHERCHE :  
**MONARDES Carolina**

Ce projet de recherche a pour objectif d'étudier comment les autorités gouvernementales fédérales tiennent compte de l'incertitude scientifique qui entoure l'identification, l'évaluation et la gestion des risques environnementaux dans les pouvoirs de décision qui leur sont conférés. Ayant comme hypothèse que l'application du principe de précaution varie en fonction des différents secteurs d'intervention, nous examinerons l'exercice de quatre pouvoirs spécifiques :

- l'évaluation de la toxicité des substances fabriquées ou commercialisées au Canada en vertu de la Partie V de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) ;
- le processus d'autorisation des essais dans les champs des semences génétiquement modifiées en vertu de la *Loi sur les semences* ;

- l'évaluation et la désignation des espèces sauvages menacées en vertu de la *Loi sur les espèces en péril* ;
- la délivrance d'un permis autorisant l'immersion de substances en mer en vertu de la Partie VII, Section 3 de la LCPE.

Pour chacun d'eux, l'équipe examine tout d'abord l'historique de l'intégration du principe de précaution, puis le rôle de l'expert scientifique dans la prise de décision et enfin, les caractéristiques de la preuve scientifique requise pour invoquer la précaution.

## Programme de recherche en appui aux politiques de santé en génétique dans un souci de qualité, d'efficacité et de bien-être social (APOGEE-Net)

### Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)

2003 - 2008

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**BATTISTA Renaldo**

CO-CHERCHEURS :  
**BLANCQUAERT Ingeborg**  
**CLERET DE LANGAVANT Ghislaine**  
**FOULKES William**

**GAUDET Daniel**  
**GODARD Béatrice**  
**LAFLAMME Nathalie**  
**MARCOUX Anne**  
**ROUSSEAU François**

COLLABORATEURS :  
**KNOPPERS Bartha Maria**  
**SIMARD Jacques**  
**LABERGE Claude**

Il s'agit d'un projet visant l'élaboration de politiques en santé en génétique par la création d'un « knowledge network » regroupant les milieux universitaires, conseil et gouvernementaux. L'objectif est de répondre en temps opportun par de la recherche transdisciplinaire à des questions pertinentes à l'élaboration de politiques dans le domaine de la génétique. Trois axes sont retenus : la génétique et les services de santé, la génétique et la santé publique, la génétique et la communication avec le

public, chacune sous la responsabilité d'un organisme-conseil. Les moyens privilégiés comprennent l'implication des décideurs, la rédaction de « policy briefs », la formation de chercheurs, le renforcement des équipes existantes et la rétention des chercheurs. Les retombées attendues sont la prise en compte des recherches dans l'élaboration des politiques, l'amélioration des services génétiques, l'implication éclairée du public et l'instauration d'un transfert technologique viable.

## Projet GRID : Régulateurs des gènes dans la maladie

### Génome Québec/Canada

2006 - 2009

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**HUDSON Tom**

CO-CHERCHEURE :  
**KNOPPERS Bartha Maria**

COLLABORATEUR :  
**JOLY Yann**

L'équipe du projet GRID ne cherchera pas à identifier de nouveaux gènes. Elle étudiera plutôt les mécanismes régulateurs dans les maladies humaines courantes, par exemple la production, l'assemblage et le renouvellement de gènes anormaux. Elle caractérisera plus de 250 gènes pathologiques qu'on croit liés au diabète, à l'asthme, aux maladies inflammatoires et à certaines formes du cancer. L'équipe prévoit identifier une cascade d'étapes biologiques amorcées par les mécanismes régulateurs dans 25 gènes qui modifient le risque à la maladie.

En déterminant les étapes biologiques amorcées par les mécanismes régulateurs, l'équipe de recherche espère mieux comprendre comment le risque de maladie est modifié. Ces résultats devraient ouvrir la voie à de nouveaux traitements et produits de santé. En même temps, l'équipe étudiera les répercussions et les aspects éthiques de cette recherche, afin d'élaborer un cadre pertinent pour ce projet et ceux qui suivront.

## Recensement des approches pour la prise en compte des enjeux sociaux, éthiques et juridiques dans l'évaluation de technologies de santé

### Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)

2005 - 2006

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**POTTER Elizabeth**

CO-CHERCHEURS :  
**AVARD Denise**  
**CAULFIELD Timothy**  
**CHAKRABORTY Pranesh**

**ENTWISTLE Vikki**  
**GRAHAM Ian**  
**GRIENER Glenn**  
**KENNEDY Christine**

**WELLS George**  
**WILSON Brenda**

Ce projet est la première étape d'un programme multiphasés ayant pour objectif d'examiner les différentes approches dans la prise en compte des enjeux éthiques, sociaux et juridiques dans l'évaluation de technologies de santé. Au cours de cette étape, des méthodes rigoureuses seront utilisées afin d'identifier et d'explorer les enjeux conceptuels et

les défis méthodologiques. Une attention particulière sera portée au programme de dépistage génétique à l'aide de deux exemples spécifiques : les programmes de dépistage néonatal pour la fibrose kystique et les programmes de dépistage parental pour les hémoglobinopathies.

## Sécurité, accès aux données et la protection des personnes vulnérables

### Réseau de médecine génétique appliquée du FRSQ

2005 - 2006

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**KNOPPERS Bartha Maria**

COLLABORATRICE :  
**LÉVESQUE Emmanuelle**

Fort de son expertise dans l'analyse des enjeux éthiques, juridiques et sociaux entourant la mise en banque des données génétiques, l'équipe du Projet Génétique et Société (PGS) aborde deux thèmes de recherche : 1) la sécurité et l'accès aux données et 2) la protection des personnes vulnérables. Pour ce qui est du premier thème, l'équipe a créé des modèles de procédures d'utilisation, de gestion électronique et de transfert des données génétiques soit entre les chercheurs du RMGA soit entre des chercheurs du RMGA et des chercheurs provenant d'autres

équipes de recherche en cytogénétique au Canada. Elle s'est aussi penchée sur les limites juridiques et éthiques de tels transferts. Concernant le deuxième thème, l'équipe a examiné l'inclusion des enfants dans la recherche et les limites de l'autorité parentale, ainsi que les défis actuels des programmes de dépistage néo-natal et d'accès aux échantillons provenant de personnes décédées et l'inclusion des groupes ethniques.

## Tester des médicaments, une façon de se faire de l'argent de poche ?

### Barreau du Québec

2005

CHERCHEURE PRINCIPALE :

**LEROUX Thérèse**

Récemment, nous avons pu observer un foisonnement de publicité sollicitant la population en vue de réaliser des expérimentations et ce, moyennant des indemnités dites compensatoires. Cette situation nous interpelle et nous incite à examiner de plus près le libellé de l'article 25 du *Code civil du Québec* qui consacre le principe de l'indisponibilité du corps humain en matière d'expérimentation et d'aliénation d'une partie du corps. Comment peut-on concilier ce principe avec la pratique actuelle au sein de la société québécoise ?

Ainsi, après avoir revisité le principe de l'indisponibilité du corps humain pour en cerner son contenu, ses fondements et sa portée (I), nous discuterons de l'existence de régimes distincts pour l'aliénation d'une partie du corps et l'expérimentation médicale (II). Nous tenterons d'expliquer dans un premier temps le pourquoi de cette dualité, puis les conséquences de celle-ci.

Par la suite, nous nous attaquerons à l'analyse de l'expression « indemnité compensatoire » et à la possibilité de concilier le principe de l'indisponibilité du corps humain et l'octroi de telles indemnités dites compensatoires (III). Nous nous interrogerons sur la signification à donner aux paramètres devant déterminer la somme offerte soit les « pertes et les contraintes subies ». En plus d'une analyse de la doctrine, nous alimenterons notre réflexion en explorant la façon de procéder des entreprises au moment de fixer le montant des indemnités compensatoires. Éventuellement, nous considérerons le rôle du comité d'éthique de la recherche à cet égard. Compte tenu de l'influence majeure du droit français en cette matière, nous observerons la situation actuelle en France relativement aux expérimentations chez l'humain et plus particulièrement, aux modalités de reconnaissance de la participation du sujet.

## Thérapie cellulaire pour les maladies musculaires

### Réseau de cellules souches

2005-2008

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**ROSSI Fabio**

CO-CHERCHEURS :

**HILL David**

**HUMPHRIES Keith**

**KNOPPERS Bartha Maria**

**MCNAGNY Kelly**

**RANCOURT Derrick**

**RUDNICKI Michael**

**TREMBLAY Jacques**

COLLABORATRICE :

**ISASI Rosario**

L'objectif général de ce projet est d'identifier les méthodologies, les réactifs et les lignées cellulaires qui feront une réalité de la thérapie cellulaire dans le traitement des maladies musculaires. La recherche menée chez les enfants soulève de nouveaux questionnements éthiques et juridiques, dont la mise en place de balises ou de procédures dans le meilleur intérêt de l'enfant. À cette fin, nous proposons d'étudier le débat entourant l'inclusion d'enfants en recherche et, en particulier, lors d'essais de thérapies cellulaires.

Au cours de ce projet, l'équipe de chercheur interagira avec des chercheurs spécialisés dans l'étude des enjeux éthiques afin de se pencher sur l'immunosuppression à long terme chez les jeunes bénéficiaires de la thérapie cellulaire.

## Thérapies basées sur les cellules souches pour le traitement de l'hémophilie de type A

### Réseau de cellules souches

2005 -2008

CHERCHEUR PRINCIPAL :

**LILLICRAP David**

CO-CHERCHEURS :

**ELLIS James**

**GALIPEAU Jacques**

**GRIFFITH May**

**KNOPPERS Bartha Maria**

**MASSIE Bernard**

COLLABORATEURS :

**BATTISTA Renaldo**

**ISASI Rosario**

L'objectif de ce projet est de développer une stratégie de traitement basée sur les cellules souches pour l'hémophilie de type A. Ce projet soulève des enjeux éthiques, juridiques et sociaux uniques et demande une réévaluation des enjeux existants. L'analyse des enjeux sociaux, éthiques et juridiques des essais cliniques des thérapies cellulaires dans le traitement de l'hémophilie de type A va au-delà des évaluations

concernant le recrutement, la protection des sujets, le consentement, la vie privée et la surveillance. Un des objectifs centraux de ce projet est de développer des lignes directrices pour la mise en place d'un traitement basé sur la thérapie génique cellulaire pour les hémophiles au Canada.

## Transformer les découvertes génétiques en services et en politiques de santé appropriées

Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)  
2003 - 2008

CHERCHEURE PRINCIPALE :  
**WILSON Brenda**

CO-CHERCHEURS :  
**ALLANSON Judith**  
**AVARD Denise**  
**BOUCHARD Louise**  
**CAPPELLI Mario**

**CARROLL June**  
**CAULFIELD Timothy**  
**GOLD Richard E.**  
**GRAHAM Ian**  
**GRIMSHAW Jeremy**

**LEMYRE Louise**  
**SIMARD Jacques**  
**WELLS George**

Plusieurs années seront nécessaires avant que les nouvelles découvertes en génétique permettent d'améliorer la santé et les soins de santé. Toutefois, les personnes en charge de l'élaboration de politiques ont déjà à prendre des décisions à propos des technologies génétiques en émergences, et ce, en l'absence de preuves évidentes de leurs bienfaits, de leurs coûts ou autres retombées. Si nous ne pouvons pas évaluer avec exactitude les technologies ou les services, nous ne pourrions déterminer si le projet a atteint ses objectifs ou encore, si une utilisation efficiente des ressources limitées a été faite. La recherche en génétique a besoin de refléter de façon plus large les intérêts de la société concernant le potentiel de nuisance sur l'individu ou un groupe particulier de personnes et la possibilité de minimiser les dommages s'il y a lieu.

Cette nouvelle équipe amène une expertise en recherche et une approche multidisciplinaire variée qui permettront de commencer à regarder ces enjeux. Les membres de l'équipe identifieront les plus importantes questions en recherche et fixeront les priorités en utilisant des méthodes de recherche rigoureuses pour répondre aux questions soulevées. Ils communiqueront leurs résultats par des moyens adéquats auprès du public en général, des professionnels de la santé et des personnes en charge de l'élaboration de politiques. L'équipe aura aussi pour but d'entraîner la nouvelle génération de chercheurs ainsi que d'accroître la compréhension et l'expertise en milieu multidisciplinaire.

## Update of the "Compendium of the Canadian Legislative Framework for the Reporting and Management of Infectious Disease"

Santé Canada  
2005 - 2006

CHERCHEURE PRINCIPALE :  
**AVARD Denise**

COLLABORATRICES :  
**LACROIX Mireille**  
**SAMUËL Julie**

Recension des modifications apportées aux lois et règlements cités dans le compendium, notamment les lois sur la santé publique, les lois sur la protection des renseignements personnels et l'accès à l'informa-

tion dans les secteurs publics et privés, les lois sur la protection des renseignements personnels de santé et les lois sur les statistiques. Deux mises à jour du Compendium : en septembre 2005 et mars 2006.

## Update on the Normative Framework for the Reporting and Management of Infectious Diseases

Santé Canada  
2005 - 2006

CHERCHEURE PRINCIPALE :  
**AVARD Denise**

COLLABORATRICE :  
**LACROIX Mireille**

Les objectifs de ce projet sont (1) l'identification et la description de l'encadrement normatif des maladies à déclaration obligatoire pour différents pays et organismes et (2) l'élaboration d'un tableau comparatif des lois et lignes directrices portant sur le sujet. Les pays étudiés sont : l'Australie, la Nouvelle-Zélande, le Royaume-Uni, les États-Unis.

À ceux-ci s'ajoutent l'Organisation mondiale de la santé et l'organisation panaméricaine de la santé. Une mise à jour du compendium « The Normative Framework for the Reporting and Management of Infectious Diseases » en mars 2006.

## Vers la clinique? : Enjeux sociaux, éthiques et juridiques applicables aux nouvelles thérapies cellulaires

### Réseau de cellules souches

2005 - 2006

CHERCHEUR PRINCIPAL :  
**CAULFIELD Timothy**

CO-CHERCHEURES :  
**EINSIEDEL Edna**  
**KNOPPERS Bartha Maria**

COLLABORATEURS :  
**DAAR Abdallah**  
**EAVES Connie**  
**GALIPEAU Jacques**  
**ROSI Rosario**

**ROSENBERG Lawrence**  
**ROSSI Fabio**  
**RUDNICKI Michael**  
**ZANDSTRA Peter**

Ce projet étudie les enjeux éthiques, juridiques et sociaux en émergence dans l'intégration de la recherche sur les cellules souches en clinique. Ce travail sera effectué via quatre projets :

Projet n° 1 : rassemblera une équipe interdisciplinaire composée d'universitaires, de législateurs, de chercheurs et d'autres groupes d'intérêt afin de se pencher sur les questions d'éthique soulevées par le passage de la recherche à la clinique. D'une manière plus générale, des considérations d'ordre social quant à la façon dont la recherche peut-être menée dans l'intérêt de tous les Canadiens seront abordées.

Projet n° 2 : Étudie les perceptions du public et les représentations populaires de la recherche sur les cellules souches.

Projet n° 3 : étudiera les défis politiques et éthiques posés par la commercialisation (ex. : les brevets).

Projet n° 4 : analyse comparative des politiques et lois provenant de divers pays. Cette analyse comparative se penchera sur la recherche sur les cellules souches, la mise en banque et les brevets. Plusieurs rencontres internationales se tiendront à l'intérieur de ce projet et permettront à des représentants provenant de 15 pays impliqués dans la recherche sur les cellules souches (Ethics Working Party of the International Stem Cell Forum) de mettre en commun leurs idées.

## Zoonoses et interventions en santé publique : Dimensions socio-éthiques et enjeux de la surveillance du virus du Nil occidental

### Institut de recherche en santé du Canada (IRSC)

2005-2006

CHERCHEUSE PRINCIPALE :  
**GODARD Béatrice**

CO-CHERCHEURE :  
**LEROUX Thérèse**

Ce projet pilote s'inscrit dans le cadre d'un programme de recherche sur les rôles et pouvoirs de l'État pour assurer la protection de la santé publique lorsqu'un agent infectieux d'origine animale menace l'être humain. Alors que le programme de recherche porte sur les rôles et pouvoirs de l'État, le présent projet portera sur les intervenants et les décideurs en santé publique. Nous concentrerons notre réflexion sur les modes d'interventions possibles – éthiques et opérationnelles – qui peuvent être appliqués rapidement et efficacement, d'autant que les agents infectieux choisis, tels que le virus du Nil occidental, la maladie du Hamburger et la maladie de la vache folle ne connaissent pas de frontières.

L'analyse portera sur les tensions et complémentarités entre les droits/devoirs individuels et les droits/devoirs collectifs dans les pouvoirs qui sont conférés aux intervenants et décideurs en santé publique et sur leurs actions, réactions et interactions lors de la survenue d'une menace

à la santé publique par un agent infectieux d'origine animale. Concernant les trois cas choisis, chacun d'entre eux se présente avec des modes de transmission et des risques différents, chaque cas demande des actions et suscite des réactions différentes de la part des autorités de la santé publique, alors que la nécessaire protection des droits fondamentaux demeure. Les intervenants sont confrontés de façon constante avec des questions concernant les pouvoirs dont ils peuvent disposer et les droits qu'ils doivent défendre ou respecter. Les valeurs, les droits et les obligations devant guider la prise de décision deviennent souvent confus et une clarification de chacune de ces composantes aidera à améliorer les interventions futures. Ce projet aura une grande utilité pour clarifier les zones de chevauchement et de tiraillement entre les différents paliers de décision et pour proposer les changements législatifs qui pourraient y pallier.

## CONSEIL DE DIRECTION DU CRDP

---

### 2005-2006

PRÉSIDENT :

**René HURTUBISE**

Juge, Cour supérieure du Québec

MEMBRES D'OFFICE :

**Jacques TURGEON**

Vice-recteur à la recherche, Université de Montréal

MEMBRES :

**Michel BOUCHARD**

Sous-ministre, Ministère de la Justice, Canada

**Anne-Marie BOISVERT**

Doyenne, Faculté de droit, Université de Montréal

**Stephen CLARKSON**

Professeur, Université de Toronto

**Pierre NOREAU (2003-2006)**

**Karim BENYEKHLEF (2006- )**

Directeur, CRDP, Université de Montréal

**Louis DIONNE (2004-2005)**

Sous-ministre, Ministère de la Justice, Québec

**Danielle MONTMINY (2005-2006)**

Sous-ministre, Ministère de la Justice, Québec

**Francis FOX**

C.P., C.R., Fasken Martineau

**Marc GOLD**

Maxwell, Cumming & Sons

**Patrick KENNIFF**

Kenniff & Racine

**Guy LORD**

Osler, Hoskin & Harcourt, Montréal

**Anne-Marie TRAHAN**

Juge, Cour supérieure du Québec



**ANNEXE - 1**  
**PUBLICATIONS ET RÉALISATIONS DES**  
**CHERCHEURS RÉGULIERS DU CRDP**





# ANNEXE - 1

## PUBLICATIONS ET RÉALISATIONS DES CHERCHEURS RÉGULIERS DU CRDP

### PUBLICATIONS

Livres	12
Contributions à un ouvrage collectif	36
Articles	46
Actes de colloque	5
Rapports	6
Affiches	8
Autres	5
<b>TOTAL</b>	<b>118</b>

### CONFÉRENCES

Conférences/Congrès/Colloques	81
-------------------------------	----

## LIVRES

**FINEGOLD, D., C. BENSIMON, Abdallah DAAR, M. EATON, Béatrice GODARD, Bartha Maria KNOPPERS, J. MACKIE, P. SINGER**  
*BioIndustry Ethics*, Elsevier Academic Press, 2005.

**GENDREAU, Ysolde et Ejan MACKAAY**

*Législation canadienne en propriété intellectuelle / Canadian Legislation on Intellectual Property 2006*, Toronto, Carswell, 2005, 989 p.

**HERVÉ, Christian, Bartha Maria KNOPPERS, Patrick A. MOLINARI, Grégoire MOUTEL et Marie Angèle GRIMAUD**

*Éthique de la recherche et santé publique : où en est-on ?*, Paris, Dalloz, Collection Thèmes & Commentaires, 2006, 221 p.

**HERVÉ, C., Bartha Maria KNOPPERS, Patrick A. MOLINARI, G. MOUTEL (dir.)**

*Place de la bioéthique en recherche et dans les services cliniques*, Paris, Éditions Dalloz, Collection Thèmes & commentaires, 2005, 216 pages.

**MOLINARI, Patrick A.**

*Services de santé et services sociaux*, 13<sup>e</sup> Édition, avec la collaboration de Jean-Louis BAUDOIN, Montréal, Wilson et Lafleur, approx. 1450 p. (parution prévue : juin 2006).

**NOREAU, Pierre (dir.)**

*Dans l'œil de l'autre*, Montréal, Les Éditions Thémis, 2006 (à paraître).

**NOREAU, Pierre (dir.)**

*Le droit à tout faire*, Montréal, Les Éditions Thémis, 2006 (à paraître).

**NOREAU, Pierre et Chantal ROBERGE**

*La déontologie judiciaire appliquée*, Montréal, Wilson & Lafleur, 2005, 294 p.

**PHILIPS-NOOTENS, S., Béatrice GODARD, Bartha Maria KNOPPERS, Marie-Hélène RÉGNIER (éds.)**

*La recherche en génétique et en génomique : droits et responsabilités*, Éditions Thémis, 2005.

**ROCHER, Guy**

*La légitimité de l'État et du droit. Autour de Max Weber*, sous la direction de Michel Coutu et Guy Rocher, Québec, Les Presses de l'Université Laval, Paris, L.G.D.J., 2005.

**SAUVAGEAU, F., D. SCHNEIDERMAN, D. TARAS, R. KLINKHAMMER, Pierre TRUDEL**

*La Cour suprême du Canada et les médias. À qui le dernier mot ?*, Québec, Presses de l'Université Laval, 2006, 326 p.

**SAUVAGEAU, F., D. SCHNEIDERMAN, D. TARAS, R. KLINKHAMMER, Pierre TRUDEL**

*The Last Word Media Coverage of the Supreme Court of Canada*, Vancouver, Toronto, UBC Press, "Law and Society Series", 2005, 260 p.

## CHAPITRES DE LIVRES / CONTRIBUTION À UN OUVRAGE COLLECTIF

**AVARD, Denise et Clémentine SALLÉE**

"Genetics and Disabilities: Social and Ethical Dilemmas", *Encyclopedia of Disability*, 2005, 782-789.

**AVARD, Denise, Karine SÉNÉCAL et Jacques SIMARD**

« Les principes directeurs liés au transfert de connaissances examinés dans le contexte des recommandations concernant le cancer héréditaire du sein », dans C. Bouffard et R. Drouin (éds.), *Génétique, partage des connaissances et appropriation des savoirs*, Sainte-Foy, (sous presse).

SUITE &gt;

## CHAPITRES DE LIVRES / CONTRIBUTION À UN OUVRAGE COLLECTIF

**AVARD, Denise, Linda KHARABOYAN et Bartha Maria KNOPPERS**

“Newborn Screening for Sickle Cell Disease: Socio-ethical Implications”, dans S.A.M. McLean (éd.), *First Do No Harm: Law, Ethics and Healthcare*, Ashgate, Aldershot, 2006, 493-507.

**COUSINEAU Julie et Thérèse LEROUX**

« La responsabilité des chercheurs dans le partage de l'information avec la société : respect de la solidarité pour un rapprochement entre science et société », dans L. Létourneau (éd.), *Bio-ingénierie et responsabilité sociale – Paramètres et réflexions pour une analyse définitionnelle*, (accepté).

**GAGNON, J. et Béatrice GODARD**

« Émergence d'une responsabilité éthique en génétique », dans R. Lambert et M. De Koninck (éd.), *La conduite responsable de la recherche : les cadres normatifs*, PUL (en ligne), 2005.

**GENDREAU, Ysolde**

« L'auteur anonyme et pseudonyme », (2005) *Autour de la figure de l'auteur*, A. Strowel (éd.), Bruxelles, Bruylant.

**GENDREAU, Ysolde**

« Le droit de reproduction et l'Internet », dans Centre for Research and Practice of Comparative Law, Istanbul University, *Colloque sur la protection juridique des beaux-arts et de l'art graphique à l'ère d'Internet*, Istanbul, Bikem B. Ozsunay Foundation for the Art of Graphic Design, 2005, 69-88.

**GENDREAU, Ysolde**

« L'acculturation en droit d'auteur canadien », dans G. Lefebvre et J.-L. Navarro (dirs), *L'acculturation en droit des affaires*, Montréal, Thémis, 2007, (à paraître).

**GENDREAU, Ysolde**

« Le droit d'auteur et la liberté d'expression au Canada », dans A. Strowel et F. Tulkens (dirs), *Droit d'auteur et liberté d'expression*, Bruxelles, Larcier, 2006, 139-156.

**GODARD, Béatrice et Bartha Maria KNOPPERS**

“Emerging Duties re Professional Disclosure”, dans N.F. Sharpe, R.F. Carter (éd.), *Genetic Testing: Care, Consent, and Liability*, John Wiley & Sons Inc., 2005.

**GODARD, Béatrice**

“Involving Communities: A Matter of Trust and Communication”, dans E. Einsiedel et F. Timmermans (éd.), *Crossing Over – Genomics in the Public Arena*, Calgary, University of Calgary Press, 2005.

**GODARD, Béatrice**

« L'implication du public dans le développement et l'application des savoirs scientifiques », dans C. Bouffard et R. Drouin (éd.), *Génétique, partage des connaissances et appropriation des savoirs*, Sainte-Foy, PUL, (sous presse).

**GODARD, Béatrice**

« Vers une éthique de la recherche adaptée à la recherche qualitative dans le secteur de la santé : le point de vue d'une chercheuse », dans H. Doucet et E. Gaudreau (éd.), *Éthique et recherche qualitative dans le secteur de la santé : échanges sur les défis*, Montréal, Publication de l'Acfas, 2006.

**GODARD, Béatrice, Marie-Ève COUTURE-MÉNARD et Thérèse LEROUX**

« Santé publique et 'droit de retrait' dans le cadre d'expérimentation biomédicale », dans C. Hervé, B.M. Knoppers P.A. Molinari, G. Moutel et M.A. Grimaud (dir.), *Éthique de la recherche et santé publique : où en est-on ?*, Paris, Dalloz, Collection Thèmes & Commentaires, 2006.

**GRIMAUD, Marie Angèle et Bartha Maria KNOPPERS**

« Introduction générale », dans C. Hervé, B.M. Knoppers P.A. Molinari, G. Moutel et M.A. Grimaud (dir.), *Éthique de la recherche et santé publique : où en est-on ?*, Paris, Dalloz, Collection Thèmes & Commentaires, 2006, 1-11.

**KNOPPERS, Bartha Maria et Clémentine SALLÉE**

“Ethical Aspects of Genetic Research and Banking”, dans C. W. Sensen (éd.), *Handbook of Genome Research: Genomics, Proteomics, Metabolomics, Bioinformatics, Ethical and Legal Issues*, vol. 21, Wiley-VCH, 2005, 509-536.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

“Genetics, Theology, and Ethics: Toward Complexity?”, dans L. S. Cahill (éd.), *Genetics, Theology, Ethics: An Interdisciplinary Conversation*, 2005, New York, The Crossroad Publishing Company, 163-165 (sous presse).

## SUITE > CHAPITRES DE LIVRES / CONTRIBUTION À UN OUVRAGE COLLECTIF

### KNOPPERS, Bartha Maria

« L'intégration de la génétique dans la société : un tandem 'droits/responsabilités' », dans S. Philips-Nootens, B. Godard, B.M. Knoppers et M.-H. Régner (éds), *La recherche en génétique et en génomique: droits et responsabilités*, Montréal, Éditions Thémis, 2005, XI-XIII.

### LAJOIE, Andrée

"Legal Pluralism in Kahnawake?", dans G. Christie (dir.), *Aboriginal Society and Aboriginal Rights: A multidisciplinary Perspective from Quebec*, Penticton, Theytus Books, (2006), (**à paraître**).

### LAJOIE, Andrée

"The Integration of Aboriginal Values and Interests Into Canadian Judicial and Normative Discourse", dans G. Christie (dir.), *Aboriginal Society and Aboriginal Rights: A multidisciplinary perspective from Quebec*, Penticton, Theytus Books, (2006), (**à paraître**).

### LAJOIE, Andrée et Cécile BERGADA

"Mi'gmaq Conceptions of Aboriginal Rights", dans *Just Relations: Essays on Anthropology and the Law in Canada, in Honour of Michael Asch*, Vancouver, U.B.C Press, (**accepté pour publication**).

### LAJOIE, Andrée, Murielle PARADELLE, Cécile BERGADA et Éric GÉLINEAU

« Conceptions malécites des droits ancestraux », dans le *Liber amicorum d'Étienne LeRoy*, Bruxelles, Éditions Émile Bruylant, (**accepté pour publication**).

### MOLINARI, Patrick A.

« L'information : vers un nouveau paradigme de la relation de soins? », dans *Circulation de l'information, informatisation et confidentialité*, Paris, Dalloz, 2006 (**à paraître**).

### NOREAU, Pierre

"Constitutionalism and Language Communities: A Possible Synthesis for an Uncertain Future", dans A. Braën, P. Foucher et Y. Le Bouthillier, *Languages, Constitutionalism and Minorities*, Ottawa, Butterworth/LexisNexis, 2006, 729-751.

### NOREAU, Pierre

« Constitutionnalisme et communautés linguistiques : une synthèse possible pour un avenir incertain », dans A. Braën, P. Foucher et Y. Le Bouthillier (dir.), *Langues, Constitutionnalisme et Minorités*, Ottawa, Butterworth/LexisNexis, 2006, 705-727.

### NOREAU, Pierre et Marc RIOUX

« Pour un ministère de la Recherche au Québec », dans M. Venne et A. Robitaille, *L'annuaire du Québec 2006*, Montréal, Fides, 345-349.

### POITRAS, S., Élodie PETIT, Bartha Maria KNOPPERS, Béatrice GODARD

« L'industrie montréalaise des biosciences : une évaluation empirique des besoins en matières réglementaire et éthique », dans L. Létourneau (éd.), *Bio-ingénierie et responsabilité sociale – Paramètres et réflexions pour une analyse définitionnelle*, Éditions Thémis, 2006.

### ROCHER, Guy

« 1938. Léon Gérin. Le type économique et social des Canadiens. Milieux agricoles de tradition française », dans *Monuments intellectuels québécois du XX<sup>e</sup> siècle*, sous la direction de Claude Corbo, Montréal, Septentrion, 2006, 53-61.

### ROCHER, Guy

« L'évolution socio-démographique québécoise de l'après-guerre à aujourd'hui : quel fil conducteur? », dans *Ruptures et continuité de la société québécoise*, sous la direction de G. Boismenu, M. Brûlé, S. Lapalme, C. Lessard et P. Noreau, Montréal, Université de Montréal, 2005.

### ROCHER, Guy

« Préface » de *Savoir plus*, par R. R. Tremblay et Y. Perrier, 2<sup>e</sup> édition, Montréal, Chenelière Éducation, 2006, XI-XII.

### ROCHER, Guy, Alain BISSONNETTE et Karine GENTELET

« Droits ancestraux et pluralité des mondes juridiques chez les Innus et les Attikamekw du Québec », dans *Droit, gouvernance et développement durable*, sous la direction de C. Eberhard (Cahiers d'anthropologie du droit, 2005), Paris, Éditions Karthala, 2005, 139-164.

### ROCHER, Guy, Jean-Marcel LAPIERRE et Guylaine VALLÉE

« Légitimités et légitimations de l'arbitrage de griefs : la notion d'apprentissage chez Luhmann », dans *La légitimité de l'État et du droit. Autour de Max Weber*, sous la direction de M. Coutu et G. Rocher, Québec, Les Presses de l'Université Laval, Paris, L.G.D.J., 2005, 355-384.

### SHEREMETA, Lorraine et Bartha Maria KNOPPERS

"Beyond the Rhetoric: Population Genetics & Benefit-Sharing", dans P. Phillips et C. Onwuekwe (éds.), *Accessing and Sharing the Benefits of the Genomics Revolution*, Springer/Kluwer, 2006, (**accepté**).

SUITE &gt;

## CHAPITRES DE LIVRES / CONTRIBUTION À UN OUVRAGE COLLECTIF

**SIMARD, Jacques, Yann JOLY, Francine DUROCHER et Bartha Maria KNOPPERS**« Les enjeux éthiques du partage des résultats de recherche : l'expérience d'INHERIT BRCA's », dans S. Philips-Nootens, B. Godard, B.M. Knoppers et M-H. Régner (éds), *La recherche en génétique et en génomique : droits et responsabilités*, Montréal, Éditions Thémis, 2005, 103-139.**TRUDEL, Pierre**"Contours of Post-Modern Regulation", dans M. Raboy et F. Sauvageau, *The Role of the State in Broadcasting Governance*, Vancouver, Canadian Media Research Consortium, 2006, 129-140.**TRUDEL, Pierre**"The Influence of the Internet on Establishing the Law", dans G. Chatillon, *Internet International Law*, Bruxelles, Bruylant, 2005, 81- 92.

## ARTICLES

**AVARD, Denise, Peter BRIDGE, Lucie M. BUCCI, J. CHIQUETTE, Michel DORVAL, Francine DUROCHER, D. EASTON, Béatrice GODARD, D. GOLDFAR, Bartha Maria KNOPPERS, R. LAFRAMBOISE, B. LESPÉRANCE, M. PLANTE, SV TAVTIGIAN, H. VÉZINA, Brenda WILSON, Jacques SIMARD**"INHERIT BRCA's Partnering in Oncogenetic Research – The INHERIT BRCA's Experience: Opportunities and Challenges", *Familial Cancer* 2005 ; 5(1): 3-13.**BENYEKHFLEF, Karim et Fabien GÉLINAS**"Online Dispute Resolution", (2005) 10/2 *Lex Electronica* [http://www.lex-electronica.org/articles/v10-2/benyekhlef\\_gelinas.pdf](http://www.lex-electronica.org/articles/v10-2/benyekhlef_gelinas.pdf).**BENYEKHFLEF, Karim et Karim SEFFAR**

« Commerce électronique et normativités alternatives », (2006), 50 p. (à paraître).

**CHASSIGNEUX, Cynthia, Pierre TRUDEL, Bartha Maria KNOPPERS**« L'encadrement juridique du traitement informatisé des données relatives à la santé : perspective europeo-canadienne », *GenEdit*, vol. IV, n° 1, 2006 (<http://www.humgen.umontreal.ca/int/GE.cfm>).**COTTON, Richard, Clémentine SALLÉE et Bartha Maria KNOPPERS**"Locus-Specific Databases: From Ethical Principles to Practice", (2005) 26(5) *Human Mutation*, 484-493.**GENDREAU, Ysolde**

"The Image of Copyright", (2006) E.I.P.R. 209-212.

**GODARD, Béatrice, Annabelle PRATTE, A. SIMARD-LEBRUN, M. DUMONT, Jacques SIMARD**"Factors Associated with Withdrawal from Genetic Testing for Breast and Ovarian Cancer: Implications for Counselling", *Genetic Testing* (soumis).**GODARD, Béatrice, Thierry HURLIMANN, Martin LETENDRE, Nathalie ÉGALITÉ, INHERIT BRCA's**"Guidelines for Disclosing Genetic Information to Family Members: from Development to Use", (2006) 5(1) *Familial Cancer*, 103-116.**GODARD, Béatrice, Jennifer MARSHALL et Claude LABERGE**"Community Engagement in Genetic Research: Results of the First Public Consultation for the Quebec CARTaGENE Project", *Community Genetics* (soumis).**GOLD, Richard E., Timothy CAULFIELD, Martin CLOUTIER, Bartha Maria KNOPPERS**"Gene Patents: Past-Time for Reform", (2005) *Policy Options* (soumis).**ISASI, Rosario M. et Bartha Maria KNOPPERS**"Mind the Gap: Policy Approaches to Embryonic Stem Cell and Cloning Research in 50 Countries", (2006) 13(1) *European Journal of Health Law*, 9-26.**JOLY, Yann et Bartha Maria KNOPPERS**"Pharmacogenomic Data Sample Collection and Storage: Ethical Issues and Policy Approaches", (2006) 7(2) *Pharmacogenomics* (accepté).**JOLY, Yann, Bartha Maria KNOPPERS et Min Thu NGUYEN**"Stored Tissue Samples: Through the Confidentiality Maze", (2005) 5(1) *The Pharmacogenomics Journal*, 2-5.

SUITE > ARTICLES

**KHARABOYAN, L., Bartha Maria KNOPPERS, Denise Avard, J. NISKER**

"Understanding Umbilical Cord Banking: What Women Need to Know before Deciding", *Womens Health Issues* 2006; Sept/Oct, (sous presse).

**KHARABOYAN, L., Bartha Maria KNOPPERS, Denise AVARD, J. NISKER**

"Umbilical Cord Blood Banking: Implications for Women, Children and Obstetrical-care Providers", *Women's Health Issues*, (soumis).

**KNOPPERS, Bartha Maria, Yann JOLY, Jacques SIMARD, Francine DUROCHER**

"The Emergence of an Ethical Duty to Disclose Genetic Research Results", (2005) *European Journal of Human Genetics*, (soumis).

**KNOPPERS, Bartha Maria et A. KENT**

"Policy Barriers in Coherent Population-Based Research", (2006) 7(1) *Nature Reviews/Genetics*, 8.

**KNOPPERS, Bartha Maria et A. KENT**

"Tool-sharing Issues in Coherent Population-based Research", (2006) 7(2) *Nature Reviews/Genetics*, 84.

**KNOPPERS, Bartha Maria et al. (International Stem Cell Forum Ethics Working Party),**

"Ethics Issues in Stem Cell Research", (2006) 312 *Science*, 366-367.

**KNOPPERS, Bartha Maria et Madelaine SAGINUR**

"The Babel of Genetic Data Terminology", (2005) 23 (8) *Nature Biotechnology*, 925-927.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

"Human Dignity: A Restriction on the Freedom of Research?", (2005) *Science and Engineering Ethics* (en préparation).

**KNOPPERS, Bartha Maria**

"Of Genomics and Public Health: Building Public 'Goods'?", (2005) 173(10) *CMAJ*, 1185-1186.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

"Overview of Law and Policy Challenges", (2005) 66 *Louisiana Law Review*, Symposium: *Proceedings of The Genomics Revolution? Science, Law and Policy*, Special Issue, 21-31.

**KNOPPERS, Bartha Maria, Madelaine SAGINUR et Howard CASH**

"Ethical Issues in Secondary Uses of Human Biological Materials from Mass Disasters", (2005) *American Journal of Law, Medicine and Ethics* (sous presse).

**KNOPPERS Bartha Maria, Sylvie BORDET et Rosario ISASI-MORALES**

"Preimplantation Genetic Diagnosis: An Overview of Socio-Ethical and Legal Considerations", (2006) 7 *Annual Review of Genomics and Human Genetics* 201-221.

**LACROIX, Mireille, Béatrice GODARD, Bartha Maria KNOPPERS, INHERIT-BRCAs**

« Warning Patients' Relatives of Genetic Risks: 'Points to Consider' », *CMAJ* (soumis).

**LAJOIE, Andrée, Alain BISSONNETTE, Alexandre COURTEMANCHE, Éric GÉLINEAU-ASSERAY**

« Conceptions innues des droits ancestraux », (2006) 40(1) *Revue juridique Thémis*, Montréal (à paraître).

**LAJOIE, Andrée et Alain BISSONNETTE**

« Conceptions Atikamekw des droits ancestraux entre un pluralisme intra et extra étatique », dans *Civitas Europe*, (2005) (15) 132-151.

**LAJOIE, Andrée, Cécile BERGADA et Éric GÉLINEAU-ASSERAY**

« Conceptions abénakiennes des droits ancestraux », (2005) 46(3) *Les Cahiers de droit*, 749-770.

**LEROUX, Thérèse**

"Public Debate as Part of Xenotransplantation Regulation", dans *Proceedings of the International Workshop on Research Ethics Review* (accepté).

**LÉVESQUE, Emmanuelle et Denise AVARD**

« Discrimination génétique et discrimination fondée sur le handicap : comparaison internationale des différentes approches normatives », *Handicap : Revue des sciences humaines et sociales* 2005 ; 105-106 : 71-86.

SUITE &gt;

## ARTICLES

**LÉVESQUE, Emmanuelle, Bartha Maria KNOPPERS et Denise AVARD**

« La protection de l'information génétique dans le domaine médical au Québec : principe général de confidentialité et questions soulevées par les dispositions d'exception », (2005-06) 36(1-2) *Revue de droit de l'Université de Sherbrooke*, 101-131.

**MACKAAY, Ejan**

"What's so Special about Cyberspace – Reflections on Elkin-Koren and Salzberger", (2005) 10/3 *Lex Electronica*, numéro spécial du dixième anniversaire, < <http://www.lex-electronica.org/articles/v10-3/mackaay.htm> >.

**MACKAAY, Ejan**

« Faut-il un code civil européen? Une analyse économique », (2005) 46/1-2 *Cahiers de droit* 217-228.

**MACKAAY, Ejan**

« Compte-rendu de Gérard Farjat : Pour un droit économique », (2005) 61 *Droit et Société*, Paris, Presses universitaires de France, 898-901.

**MALINOWSKI, Michael J., Bartha Maria KNOPPERS et C. BOUCHARD**

"Introduction", (2005) 66 *Louisiana Law Review, Symposium: Proceedings of The Genomics Revolution? Science, Law and Policy, Special Issue*, 1-7.

**MOLINARI, Patrick A.**

« La pharmacie d'officine au Québec : concilier indépendance professionnelle et liberté de commerce », *Revue générale de droit médical*, n° 18, 2006, 59-80.

**NOREAU, Pierre et Chantal ROBERGE**

« Déontologie : une approche analytique du Code de déontologie judiciaire », (mars 2006) *Le Paetor*, vol. XXXI, 16-17.

**NOREAU, Pierre et Chantal ROBERGE**

« Émergence de principes généraux en matière de déontologie judiciaire : Éléments d'une théorie générale », *Revue du Barreau canadien*, 2006 (soumis).

**NOREAU, Pierre**

"Constitutionalism and Language Communities: A Possible Synthesis for an Uncertain Future", (2006) *The Supreme Court Review*, second series, vol. 32, 357-379.

**NOREAU, Pierre**

"The Right to Justice: Findings, the Future and Avenues to Follow", (Spring 2006) 9 *News & Views on Civil Justice Reform*, 21-22.

**NOREAU, Pierre**

« Constitutionnalisme et communautés linguistiques : une synthèse possible pour un avenir incertain », (2006) *Revue de la Cour suprême*, 2<sup>e</sup> série, vol. 32, 332-355.

**NOREAU, Pierre**

« Idées et actualités sur la réforme de la justice civile », (printemps 2006) 9 *Idées et actualités sur la réforme de la justice civile*, 21-22.

**PLANT, Margo et Bartha Maria KNOPPERS**

"Umbilical Cord Blood Banking in Canada: Socio-Ethical and Legal Issues", (2006) *Health Law Journal* (accepté).

**ROCHER, Guy**

« Le défi du français. Sortir de l'indifférence », Entrevue faite par Denis Proulx, *La force des mots*, n° 15, avril 2005, 3-4.

**TRUDEL, Pierre**

« Quand l'État invite la radio-TV à ignorer la loi », (déc. 2005) *Medialex*, n° 4, 188-189.

## ACTES DE COLLOQUES

### GODARD Béatrice, Marie-Ève COUTURE-MÉNARD et Thérèse LEROUX

« Santé publique et "droit de retrait" dans le cadre d'expérimentation biomédicale », dans *Éthique de la recherche et santé publique : où en est-on? Actes du Quatrième séminaire d'experts de l'IIREB*, Paris, Dalloz, 2006, 69-80.

### LAFRENIÈRE, D. et Béatrice GODARD

« Recours au savoir expert et au savoir profane dans l'évaluation des technologies de la santé – Résultats d'une enquête qualitative réalisée auprès d'agences européennes d'évaluation des technologies », *Actes du Colloque de l'AÉDDHUM*, 2006, (soumis).

### LEROUX, Thérèse et Julie COUSINEAU

« La transparence de l'information dans la recherche : partage et rétention – À l'égard des partenaires : vers un privilège de réserve? », dans les *Actes du Symposium La recherche en génétique et en génomique : droit et responsabilités*, (sous presse).

### LEROUX, Thérèse

« Les défis que soulève la participation des populations vulnérables, notamment des mineurs, aux banques de matériel biologique », dans *Actes du Cinquième séminaire d'experts de l'IIREB*, Paris, Dalloz, (sous presse).

### NOREAU, Pierre

« Avenir de l'institution judiciaire et difficultés du changement institutionnel : attentes des citoyens et nécessités de la justice », Actes du colloque 2004 organisé par le Conseil de la magistrature sur le thème *Tribunaux de première instance : vision d'avenir*, Conseil de la magistrature du Québec, 2005, 41-69.

## RAPPORTS

### BENYEKHLIF, Karim, B. BAINES, P. CHARTRAND, W. MACKAY

"Canadian Association of Law Teachers Panel on Supreme Court Appointments", Rapport pour l'Association canadienne des professeurs de droit, juin 2005, 32 p.

### BENYEKHLIF, Karim, Fabien GÉLINAS, Lorne SOSSIN, Carl BAAR, Robert G. HANN

"Alternative Models of Court Administration", Rapport pour le Conseil canadien de la magistrature, septembre 2005, 115 p.

### LEROUX, Thérèse et Hélène TRUDEAU

« Preuve scientifique et gestion des risques environnementaux : Les diverses modalités d'application du principe de précaution au Canada », Rapport d'étape à la COMMISSION DU DROIT DU CANADA, avril 2005, 12 p.

### ROCHER, Guy, M.-D. BEAULIEU, L. SAMSON, Marc RIOUX, L. BOUCHER

*La collaboration entre médecins de famille et médecins spécialistes. Pratique souhaitée/pratique réelle : le grand écart*, publié par la Chaire Docteur Sadok Besrouer en médecine familiale de l'Université de Montréal, 2005.

### TRUDEL, Pierre et France ABRAN

« Le statut et les processus décisionnels du Conseil de presse du Québec », Rapport présenté au Conseil de presse du Québec, 2006, (à paraître).

### TRUDEL, Pierre et France ABRAN

"Analysis of the Adequacy of Personal Data Protection in Canada", Report presented at the request of the European Commission, Justice and Home Affairs DG, 2005, (à paraître).

## AFFICHES

### BUCCI, Lucie et Denise AVARD

"Making Good Use of Web Based Health Information: Four Simple Rules for Successful Brokering Strategy", Canadian Health Services Research Foundation, Québec, 28 novembre 2005.

### CARRIÈRE, Émilie et Thérèse LEROUX

« La transmission de la rage par une chauve-souris : toujours une préoccupation en matière de protection de la santé publique », 74<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas *Le Savoir Trame de la modernité*, Université McGill, 18 mai 2006.

### COUTURE-MÉNARD, Marie-Ève et Thérèse LEROUX

« Santé publique ou droit individuel de retrait – un dilemme éthique illustré par la xénotransplantation? » 9<sup>es</sup> journées annuelles de santé publique *Tendances et mouvances*, Québec, 14-17 novembre 2005.



SUITE &gt;

## AFFICHES

### **GANACHE, Isabelle, Emmanuelle LÉVESQUE, Marie-Hélène RÉGNIER, Denise AVARD**

“Human Genetics Ethical, Legal and Social Issues: FAQs on the Web”, National Coalition for Health Professional Education in Genetics, Bethesda, 2-3 février 2006.

### **LÉVESQUE L. et Béatrice GODARD**

« Enjeux de justice distributive en nutriginomique », 74<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas *Le Savoir Trame de la modernité*, Université McGill, 18 mai 2006.

### **LÉVESQUE L. et Béatrice GODARD**

« Enjeux de justice distributive en nutriginomique », 9<sup>es</sup> Journées annuelles de santé publique, Québec, Canada, 14-17 novembre 2005.

### **RAKOTOARIVONY, Hantavololona et Thérèse LEROUX**

« L'éthique dans le règlement sanitaire international 2005 », 9<sup>es</sup> journées annuelles de santé publique *Tendances et mouvances*, Québec, 14-17 novembre 2005.

### **RAKOTOARIVONY, Hantavololona et Thérèse LEROUX**

« Le règlement sanitaire international, quel avenir nous réserve-t-il pour la santé publique au niveau mondial? », 74<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas *Le Savoir Trame de la modernité*, Université McGill, 18 mai 2006.

## AUTRES

### **AVARD, Denise, François BROUILLET, Lucie BUCCI, Mohamed KARMALI**

“Development of Web Resource of Genome-based Knowledge for the Benefit of Population Health in Support of the Genome-based Research and Population Health International Network *GRAPH-Int*” [www.graphint.org](http://www.graphint.org), mars 2006.

### **AVARD, Denise**

Encadrement éthique des projets de recherche soumis à Génome Québec, Génome Québec, octobre 2005.

### **LACROIX, Mireille, Béatrice GODARD et Bartha Maria KNOPPERS**

« Le devoir de confidentialité, les risques génétiques et les intérêts de la famille : approches normatives », *GenEdit*, vol. III, n° 3, 2005 ([http://www.humgen.umontreal.ca/int/GE\\_arch.cfm?lang=2](http://www.humgen.umontreal.ca/int/GE_arch.cfm?lang=2)).

### **LEROUX, Thérèse**

« Exploration d'une problématique au fil d'une décennie », (2006) 10 *Lex Electronica*, (<http://www.lex-electronica.org/articles/v10-3/leroux.htm>).

### **LEROUX, Thérèse**

« Si la xénotransplantation m'était contée ... », (2005) 10 *Lex Electronica*, (<http://www.lex-electronica.org/articles/v10-2/leroux>).

## CONFÉRENCES

### **AVARD, Denise**

“Ethical and Privacy Issues in Birth Cohort Studies. *Birth Cohorts & Determinants of Childhood Obesity Workshop*”, Ottawa, octobre 2005.

### **AVARD, Denise**

“Legal and Bioethics Centres and \$ External \$ Funding”, 17<sup>th</sup> Annual Canadian Bioethics Society Conference, Halifax, octobre 2005.

### **AVARD, Denise**

« Consentement, conservation et accès aux échantillons », Journées Annuelles de Santé Publique, Institut National de Santé Publique, Québec, novembre 2005.

### **AVARD, Denise**

« Enquête sur les enjeux éthiques et sociaux du dépistage génétique chez une communauté multiculturelle : développer des techniques d'enquête avec l'implication de la communauté », Colloque Éthique ethnomédicale – défis et perspective, IIREB, Université de Sherbrooke, janvier 2006.

### **AVARD, Denise**

“Research Involving Children, National Council Ethics in Health Care Research Conference Creating and Maintaining Trust: Ethical Issues in Research”, Ottawa, février 2006.

## SUITE > CONFÉRENCES

### AVARD, Denise

« La recherche pédiatrique en génétique et l'assentiment des enfants : quelles directives? », Journées génétiques 2006, Réseau de Médecine Génétique Appliquée, Montréal, mai 2006.

### AVARD, Denise

"Trends in North American Research on the Ethical, Legal and Social Aspects of Genomics", SSHRC-ERASAGE workshop, Invited Speaker, Ottawa, mai 2006.

### BENYEKHLEF, Karim

"E-Government: Legal Concepts", Enseignement dans le cadre du *Executive Master in e-Governance* organisé par un consortium d'universités européennes dont l'Université McGill, Faculté de droit, Université McGill, mercredi 22 juin 2005.

### BENYEKHLEF, Karim

« Table ronde sur la question du partage et de la coordination des tâches en matière de protection des données personnelles à l'heure de l'intégration électronique des services gouvernementaux et intergouvernementaux » : Présidence de séance, Centre de recherche en droit public et Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, Université de Montréal, 17 octobre 2005.

### BENYEKHLEF, Karim

« Quelques réflexions sur la sécurité nationale, la sûreté publique, les environnements électroniques et leurs mythes », dans le cadre du lancement de la Chaire en droit de la sécurité et des affaires électroniques, Faculté de droit, Université de Montréal, 14 mars 2006.

### BENYEKHLEF, Karim

« Gouvernance et droit : complémentarité ou opposition? », Confédération des cadres de la finance et de la comptabilité, Alger, ministère des Finances, 27 mars 2006.

### BENYEKHLEF, Karim

« Le règlement en ligne des conflits », conférence prononcée devant les magistrats enseignants de l'École supérieure de la magistrature, Alger, 27 mars 2006.

### BENYEKHLEF, Karim

« La copie numérique et la distribution sur Internet : les défis de la propriété intellectuelle », Office national des droits d'auteur et des droits voisins, ministère de la Culture, Alger, 29 mars 2006.

### BENYEKHLEF, Karim

« La justice dans les nouveaux environnements électroniques », conférence prononcée devant les élèves magistrats de l'École supérieure de la magistrature, Alger, 1<sup>er</sup> avril 2006.

### ÉGALITÉ, N. et Béatrice GODARD

"Pharmacogenomics and Race: an Analysis of the Views of Genomic Researchers", 3<sup>rd</sup> International Conference: *Genomics & Society Towards a Socially Robust Science?*, Amsterdam, The Netherlands, 20-21 avril 2006.

### ÉGALITÉ, N. et Béatrice GODARD

« Pharmacogénomique et concept de race : une revue des perceptions des chercheurs en génomique », 74<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, Montréal, Canada, 15-19 mai 2006.

### GENDREAU, Ysolde

"International and comparative copyright and neighbouring rights", Summer International Intellectual Property Law Program: (10 heures), cours à l'Université d'Oxford, Oxford, 28 juin - 1<sup>er</sup> juillet 2005.

### GENDREAU, Ysolde

Congrès annuel de l'Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property (ATRIP) : Présidente, Table ronde sur l'enseignement de la propriété intellectuelle, Montréal, 11-13 juillet 2005.

### GENDREAU, Ysolde

« Les atteintes du droit de la concurrence au droit d'auteur », Congrès annuel de l'ALAI internationale *Regards sur les sources du droit d'auteur* : Présidente de séance, Paris, 18-21 septembre 2005.

### GENDREAU, Ysolde

"The International Intellectual Property Regime Complex", *The Information and Communication Regime*: Panéliste, Michigan State University College of Law, East Lansing, Michigan, 7-8 avril 2006.

SUITE &gt;

## CONFÉRENCES

**GODARD, Béatrice**

« Politics of Bioethics », McGill Bioethics Conference: *Living Ethics: From Stem Cells to Life Extension*, Montréal, Canada, 11-12 novembre 2005.

**GODARD, Béatrice et Marie-Ève BOUTHILLIER**

« Les aspects éthiques des recherches qualitatives en santé publique », *Conférences midi de la Direction de santé publique de Montréal*, Montréal, Canada, 27 janvier 2006.

**GODARD, Béatrice**

« Banques de données dans le cadre de la recherche – Atelier de discussion sur les lignes directrices du FRSQ », *Journées génétiques du RMGA*, Montréal, Canada, 1-2 mai 2006.

**GODARD, Béatrice**

« Aspects éthiques liés à la nutriginomique », *Réseau Nutra Innovation Rencontre technologique CQVB-INAF : La nutriginomique mythe ou réalité*, Longueuil, Canada, 23 mai 2006.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« Pharmacogenomics: New Drugs, Emerging Duties? », 1<sup>er</sup> Congrès international *Le médicament – Conception, production et consommation : Perspectives interdisciplinaires pour un avenir commun*, Montréal, Québec, 30 août 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« Storing Newborn Bloodspots Consent & DNA Banking », 4<sup>th</sup> European Meeting of the International Society for Neonatal Screening, Paris, France, 5-6 septembre 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« Biobanking Part 1: Privacy, Ethics and the Law », CHMS Colloquium Lecture Series, Ottawa, Ontario, 4 octobre 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« Pharmacogenetic Data & Sample Collection & Storage: Public Perception, Ethical Issues & Policy Approaches to the Problem », OECD Workshop *An International Perspective on Pharmacogenetics: The Intersections Between Innovation, Regulation & Health Delivery*, Rome, Italie, 14-19 octobre 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« Barriers and Possible Approaches to Coherent Population-Based Research Ethics », P<sup>3</sup>G Consortium Meeting and Launch of the P<sup>3</sup>G Observatory, Salt Lake City, Utah, 24 octobre 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« Ethics and Genetics », International Genetic Epidemiology Society, 14<sup>th</sup> Annual Meeting, Park City, Utah, 24 octobre 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« Human Stem Cell Biology: Principles, Applications and Ethical Considerations », (Session 27: Co-Moderator), American Society of Human Genetics, Salt Lake City, Utah, 27 octobre 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« Bench to Bedside: The Ethics of Emerging Professional Duties in Oncology », 25<sup>th</sup> Annual Philippa Harris Lecture, Toronto, Ontario, 2 novembre 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« Population Databases: Global Public Goods? », Challenges to Innovation in Graduate Education, Plenary Session 7: Ethics & Ethical Issues, Toronto, Ontario, 5 novembre 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« How to Write a Successful Grant: Social Sciences and Humanities Research Council in Canada (SSHRC) », *Stem Cell Network Skills Development Day*, Calgary, Alberta, 22 novembre 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« P<sup>3</sup>G the Public Population Project in Genomics », *Regulating Biobanks: Lessons Learned from Abroad*, Community Genetics Symposium, Leiden, Hollande, 9 décembre 2005.

**KNOPPERS, Bartha Maria**

« Legal Problems Relating to Human-Animal Mixtures in Canada », EU Project « Chimeras & Hybrids in International Research », Mannheim, Allemagne, 11-12 mars 2006.

SUITE &gt;

## CONFÉRENCES

### KNOPPERS, Bartha Maria

"Population Biobanking: Ethics, Governance and Access", The UK Biobank Ethics & Governance Council (EGC) Meeting, London, Royaume-Uni, 13 mars 2006.

### KNOPPERS, Bartha Maria

"Ethical Foundations Ethicists", International Conference *Ethics & Social Science Research in Anti-Doping*, Larnaca, Cyprus, 13-14 avril 2006.

### KNOPPERS, Bartha Maria

"From Biobanks to Public Health", *Genomics & Society: Towards a Socially Robust Science?*, Amsterdam, Hollande, 20 avril 2006.

### KNOPPERS, Bartha Maria

« Public Population Project in Genomics (P<sup>2</sup>G) : vers une harmonisation internationale? », Réseau de médecine génétique appliquée, Journées génétiques 2006, Montréal, Québec, 1<sup>er</sup> mai 2006.

### KNOPPERS, Bartha Maria

"Protecting Patient Interests in Research: Ethical and Legal Considerations Regarding Retrospective Use of Breast Cancer Tissue for Research", Reasons for Hope 2006 CBCRA's 4<sup>th</sup> Scientific Conference, Montréal, Québec, 4 mai 2006.

### LAJOIE, Andrée

« Autochtonie et gouvernance », colloque *Droit, gouvernance et développement durable*, Les Facultés universitaires Saint-Louis avec le soutien de la Fondation Charles Léopold Mayer, Bruxelles, 26 et 27 octobre 2005.

### LAJOIE, Andrée

« L'avenir du Canada : quelle conception de l'homme peut y contribuer », La Société royale du Canada, Ottawa, 26 novembre 2005.

### LEROUX, Thérèse

"Public Debate as Part of Xenotransplantation Regulation" The Regulation of Research Review: A Comparative International Workshop, 16-18 juin 2005, Université de Toronto, Toronto, 17 juin 2005.

### LEROUX, Thérèse

Atelier d'orientation sur les enjeux éthiques en santé publique à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle, Agence canadienne de santé publique, Dorval, 9 novembre 2005.

### LEROUX, Thérèse

« Le génie tissulaire : quelle catégorisation légale? », Cycle de conférences Chaire Droit et médecine, Montréal, 14 décembre 2005.

### LEROUX, Thérèse

"A Social, Legal and Ethical View of the Biocontrol Network's Activities", 5<sup>th</sup> Annual Meeting Biocontrol Network, Kananaskis, 2 février 2006.

### LEROUX, Thérèse

*Enhancing Living Donation (ELD) Forum*, Canadian Council for Donation and Transplantation, Vancouver, 9 -12 février 2006.

### LEROUX, Thérèse

« Les défis que soulève la participation des populations vulnérables, notamment des mineurs, aux banques de matériel biologique, Cinquième séminaire d'experts de l'IIREB, Montréal, 13 février 2006.

### LEROUX, Thérèse

Conférence sur la réglementation de la santé/*Health Regulation Conference*, Santé Canada, Ottawa, 22-23 mars 2006.

### LEROUX, Thérèse

« Euthanasie et suicide assisté : défis éthiques », Séminaire en bioéthique, Organisme catholique pour la vie et la famille, Ottawa, 23-24 mars 2006.

### LEROUX, Thérèse

« Énoncé de politique des Trois Conseils », Colloque sur l'éthique et l'intégrité scientifique en recherche médicale, Montréal, 20 avril 2006.

### LEROUX, Thérèse

« Participer à des études cliniques, une façon de se faire de l'argent de poche? Étude de droit comparé entre le régime québécois et le régime français », Marie-Ève Couture-Ménard et Thérèse Leroux, 74<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas *Le Savoir Trame de la modernité*, Université McGill, 15 mai 2006.

## SUITE > CONFÉRENCES

### MACKAAY, Ejan

« Propriété intellectuelle et innovation », présentation à l'Institut Turgot, à Paris et à Bruxelles, 21 et 22 mars 2006.

### MACKAAY, Ejan

« Le droit et l'économie de l'arbitrage collectif », présentation à la Journée Maximilien Caron sous le titre *La justice en marche ; du recours collectif à l'arbitrage collectif*, Montréal, 31 mars 2006.

### MACKAAY, Ejan

"Comment on the Economics of Open Source", by Gerald Spindler, Colloque *Open Content: New Models for Accessing and Licensing Knowledge*, Société royale néerlandaise des sciences et Institute for information law, Amsterdam, 27-28 avril 2006.

### MACKAAY, Ejan

"The Economics of Intellectual Property", présentation au Workshop sur le Digital Rights Management and Law, du Medialex Project, Centre Marc Bloch, Berlin, 2-3 mai 2006.

### MOLINARI, Patrick A.

« Les lendemains de l'affaire Chaoulli : les politiques sociales constituent-elles un risque assurable? », conférence dans la cadre d'un colloque de la Formation permanente du Barreau du Québec, Montréal, septembre 2005.

### MOLINARI, Patrick A.

« Les soins de santé comme enjeu constitutionnel : fédéralisme et droits fondamentaux », conférence dans le cadre du Symposium international sur l'éthique et les soins de santé, Montréal, novembre 2005.

### MOLINARI, Patrick A.

« Les suites de l'arrêt Chaoulli : entre mirages et oasis », conférence dans le cadre du Forum sur le système de santé au Québec, Montréal, janvier 2006.

### NOREAU, Pierre

« Entre la codification et l'annotation : les décisions disciplinaires du Conseil de la magistrature du Québec », Congrès-Colloque 2005, Québec, novembre 2005.

### NOREAU, Pierre

« L'avenir de la recherche en droit : Théorie du droit et pari de l'interdisciplinarité », colloque *Comprendre le droit aujourd'hui : Quel avenir pour la recherche juridique?*, Université McGill, 10 février 2006.

### NOREAU, Pierre

« La nouvelle orientation du droit international de l'environnement vers l'efficacité – regard d'un sociologue du droit, (conférence de synthèse) colloque international : *Le Protocole de Kyoto : Quel bilan un an après, une comparaison Canada-Europe*, conclusion du cycle de conférences CRDP, CREUM, CERUM et CEDRIE, sur l'Accord de Kyoto, Université de Montréal, 28 avril 2006.

### NOREAU, Pierre

« Le recours au droit : les facteurs de mobilisation juridique en contexte d'abus des personnes âgées », colloque *La violence envers les aînés... moi, je partage ma boîte d'outils*, 74<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, Université McGill, 15 mai 2006.

### NOREAU, Pierre

« Le sous-financement de la recherche, effets pervers et fuites en avant », colloque *Politique(s) et recherche universitaire*, 74<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, Université McGill, 18 mai 2006.

### NOREAU, Pierre

« Accès à la justice et droit préventif. Institutionnalisation d'une innovation sociale », 74<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, Université McGill, 19 mai 2006.

### ROCHER, Guy

Conférence de synthèse, clôture du Congrès international sur le médicament, UQAM, 2 septembre 2005.

### ROCHER, Guy

« La gouvernance des différents types de réformes », conférence d'ouverture du 14<sup>e</sup> Colloque Jean-Yves Rivard, Montréal, 16 septembre 2005.

## SUITE > CONFÉRENCES

### ROCHER, Guy

« L'école alternative », conférence-bénéfice pour la Fondation de l'École nouvelle Querbes, 13 octobre 2005.

### ROCHER, Guy

Conférence de clôture du Colloque *Portrait d'un sociologue* en hommage à Guy Rocher, Université de Montréal, 24 février 2006.

### ROCHER, Guy

« Le manuel scolaire et les mutations sociales », conférence d'ouverture du Colloque international sur le manuel scolaire, UQAM, 11 avril 2006.

### ROCHER, Guy

« Présentation de la synthèse des résultats en matière de gouvernance sociale, colloque *Autochtonie et gouvernance*, Montréal, 21 avril 2006.

### ROCHER, Guy

« L'impact de la redéfinition des frontières sociales sur la juridicité traditionnelle des Innus et des Atikamekw du Québec : l'exemple de quatre communautés », colloque de l'ACSALF, Montréal, mai 2006.

### ROUSSEAU, F., M. CHARLAND, R. BATTISTA, I. BLANQUAERT, R. DROUIN, J.-C. FOREST, W. FOULKES, J. FRIEDMAN, Y. GIGUÈRE, Béatrice GODARD, M. LABRECQUE, N. LAFLAMME, M.-C. LAMARCHE, L. LAMOTHE, R. LANDRY, F. LÉGARÉ, C. MARRA, D. REINHARZ

"CanGenetest: A Pan-Canadian research consortium studying health care and health policy challenges in genetic laboratory services", XV<sup>e</sup> CGDN Annual Meeting, Saint-Sauveur, Canada, 21-23 mars 2006.

### TRUDEL, Pierre

« La réglementation : nécessaire mais désuète? », Congrès annuel de l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec, Québec, 10 mai 2005.

### TRUDEL, Pierre

« État de droit et effectivité de la protection de la vie privée dans les réseaux du e-gouvernement », Colloque de l'Institut canadien d'administration de la justice (ICAJ), Toronto, 28-30 septembre 2005.

### TRUDEL, Pierre

« Les technologies de l'information et la recherche juridique », Colloque annuel du Conseil de la magistrature du Québec, Montréal, 3 octobre 2005.

### TRUDEL, Pierre

« L'analyse des enjeux et des risques juridiques : éléments de méthode », Séminaire Hispano-canadien *Protection des données personnelles et administration électronique*, Faculté de droit, Université de Montréal, 17-18 octobre 2005.

### TRUDEL, Pierre

« Pour une circulation sécuritaire des renseignements personnels : Ajustements au cadre de protection », conférence prononcée lors du Symposium et Conférence ministérielle interprovinciale sur le gouvernement en ligne, Québec, 4 novembre 2005.

### TRUDEL, Pierre

« Responsabilité et services informatiques universitaires, Qui répond de quoi dans le contexte cyberspatial de l'Université? », conférence prononcée lors de la Rencontre du Regroupement des intervenants en sécurité informatique des universités du Québec, Montréal, 29 novembre 2005.

### TRUDEL, Pierre

« Le transfert des données médicales : s'inquiéter des vrais périls », conférence prononcée dans le cadre des belles soirées de l'Université de Montréal, Montréal, 6 décembre 2005.



**ANNEXE - 2**  
**PUBLICATIONS ET RÉALISATIONS**  
**DES ÉTUDIANTS ET AGENTS DE RECHERCHE**

---





# ANNEXE - 2

## PUBLICATIONS ET RÉALISATIONS DES ÉTUDIANTS ET AGENTS DE RECHERCHE

### PUBLICATIONS

Livres	4
Contributions à un ouvrage collectif	16
Articles	35
Actes de colloque	4
Rapports	5
Affiches	5
Autres	1
<b>TOTAL</b>	<b>70</b>

### CONFÉRENCES

Conférences/Congrès/Colloques	53
-------------------------------	----

## LIVRES

DOUCET, Hubert, Edith GAUDREAU et **Marie Angèle GRIMAUD** (dir.)

*Éthique et recherche qualitative dans le secteur de la santé : Échanges sur les défis*, 105 Cahiers scientifiques de l'Acfas, 2006, 118 p.

HERVÉ, Christian, Bartha Maria KNOPPERS, Patrick A. MOLINARI, Grégoire MOUTEL et **Marie Angèle GRIMAUD**

*Éthique de la recherche et santé publique : où en est-on?*, Paris, Dalloz, Collection Thèmes & Commentaires, 2006, 221 p.

ROCHER, Guy et **Karine GENTELET**

*Sociétés autochtones en mutation : études de quatre communautés innues et atikamekw du Québec* (titre provisoire), Montréal, Éditions Thémis, 2006 (**à paraître**).

**VERMEYS, Nicolas**

*Virus informatiques : Responsables et responsabilités*, Montréal, Thémis, 2006 (**à paraître**).

## CONTRIBUTIONS À UN OUVRAGE COLLECTIF

**COLY, Béatrice**, Denise AVARD, **Emmanuelle LÉVESQUE** et **Chantal BOUFFARD**

« Les enjeux éthiques et sociaux du dépistage génétique dans une société multiculturelle : exemple de l'anémie falciforme », (**à paraître**).

**COUSINEAU, Julie** et Thérèse LEROUX

« La responsabilité des chercheurs dans le partage de l'information avec la société : respect de la solidarité pour un rapprochement entre science et société », dans L. Létourneau (dir.), *Bio-ingénierie et responsabilité sociale – Paramètres et réflexions pour une analyse définitionnelle*, (**à paraître**).

**GANACHE, Isabelle**

« À la recherche du 'chercheur idéal'. L'engagement social des chercheurs en génomique », dans S. Philips Nootens, B. Godard, B.M. Knoppers et M.-H. Régnier (dir.), *La recherche en génétique et en génomique : droits et responsabilités*, Montréal, Éditions Thémis, 2005, 189-200.

**GANACHE, Isabelle** et M. PIMONT

« Douleur et bioéthique », dans P. Beaulieu (dir.), *Pharmacologie de la douleur*, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 2005, chapitre 18.

**GENDREAU, Caroline**

« 'Légitimation' et 'dé légitimation' du droit de l'État : le cas des pratiques professionnelles des intermédiaires du droit dans le contexte du divorce », dans M. Coutu et G. Rocher (dir.), *La légitimité de l'État et du droit. Autour de Max Weber*, coll. « Pensée allemande et européenne », Ste-Foy, Presses de l'Université Laval; publié également dans la coll. « Droit et société », Paris, Librairie générale de droit et jurisprudence, 2005, p. 187.

**GRIMAUD, Marie Angèle** et Bartha Maria KNOPPERS

« Introduction générale », dans C. Hervé, B.M. Knoppers P.A. Molinari, G. Moutel et M.A. Grimaud (dir.), *Éthique de la recherche et santé publique : où en est-on?*, Paris, Dalloz, Collection Thèmes & Commentaires, 2006, 1-11.

**ISASI-MORALES, Rosario**

"The United Nations vs. Cloning: A Pyrrhic Victory?", dans A. Rotania et S. Helfrich (dir.), *Under the Sign of Bio: Technology, Ethics, Politics and Society*, Vol. II, Rio de Janeiro, Heinrich Boll Foundation Publisher, (2006) p. 236.

**JOLY, Yann**

« L'accès à l'information génétique contenue au dossier médical par les assureurs sur la vie : un besoin de repositionner le débat », dans A.M. Duguet et I. Filippi (éds.), *Séminaire d'actualité de droit médical – dossier médical et données médicales de santé : protection de la confidentialité, condition d'accès, échanges pour les soins et la recherche*, Bordeaux Les Études Hospitalières, 2006 (**à paraître**).

SUIITE &gt;

## CONTRIBUTIONS À UN OUVRAGE COLLECTIF

**JOLY, Yann**

« Le génome comme outil de recherche? : principaux courants et enjeux nord-américain », dans C. Hervé, B.M. Knoppers, P.A. Molinari et G. Moutel (éd.), *Place de la bioéthique en recherche et dans les services cliniques*, Paris, Dalloz, 2005.

**JOLY, Yann** et Henri MBULU

« L'utilisation des échantillons et de l'information des cadavres en recherche biomédicale : Perspectives québécoises et internationales », dans A.M. Duguet et I. Filippi (éds.), *Séminaire d'actualité de droit médical – Le respect du corps humain pendant la vie et après la mort*, Bordeaux, Les Études Hospitalières, 2005.

LAJOIE, Andrée, **Karine GENTELET** et **Alexandre COURTEMANCHE**

« Conceptions Mohwaks des droits ancestraux », dans A. LAJOIE (dir.), *Conceptions autochtones des droits ancestraux : contenus culturellement spécifiques et modèles de gouvernance*, Montréal, Thémis, 2007, (**à paraître**).

**LÉVESQUE, Emmanuelle** et **Élodie PETIT**

« L'encadrement juridique de la recherche en génétique au Québec », dans R. D. Lambert et M. De Koninck (dir.), *La conduite responsable de la recherche : les cadres normatifs*, Faculté de médecine, Université Laval, 2006, (**en ligne**).

**RIOUX, Marc**

« La réforme des soins et services de première ligne au Québec : l'exemple des groupes de médecine de famille », dans P. Noreau et coll. (dir.), *Les réformes en santé et en justice : le droit et la gouvernance*, Presses de l'Université Laval, (**à paraître**).

ROCHER Guy, Alain BISSONNETTE et **Karine GENTELET**

« Droits ancestraux et pluralité des mondes juridiques chez les Innus et les Attikamekw du Québec », dans C. Eberhard (dir.), *Droit, gouvernance et développement durable*, (Cahiers d'anthropologie du droit), Paris, Éditions Karthala, 2005, 139-164.

ROCHER, Guy (en collaboration avec **Jean-Marcel LAPIERRE** et Guylaine VALLÉE)

« Légitimités et légitimations de l'arbitrage de griefs : la notion d'apprentissage chez Luhmann », dans M. Coutu et G. Rocher (dir.) *La légitimité de l'État et du droit. Autour de Max Weber*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, Paris, L.G.D.J., 2005, 355-384.

SIMARD, Jacques, **Yann JOLY**, Francine DUROCHER et Bartha Maria KNOPPERS

« Les enjeux éthiques du partage des résultats de recherche », dans S. Philips-Nootens, B. Godard, B.M. Knoppers et M.-H. Régnier (dir.) *La recherche en génétique et en génomique : droits et responsabilités*, Montréal, Éditions Thémis, 2005.

## ARTICLES

BENYEKHEF, Karim et **Karim SEFFAR**

« Commerce électronique et normativités alternatives », 2006, (**à paraître**).

**CHASSIGNEUX, Cynthia**, Pierre TRUDEL et Bartha Maria KNOPPERS

« L'encadrement juridique du traitement informatisé des données relatives à la santé : perspective europeo-canadienne », (2006) IV-1 *GenEdit*.

**DUASO-CALÉS, Rosario**

« La protection des données personnelles contenues dans les documents publics accessibles sur Internet : le cas des données judiciaires », *Lex Electronica*, (**à paraître**).

**GENTELET, Karine**

« Les revendications politiques des Premières Nations du Canada : le concept de nation comme outil contre-hégémonique », (2005) vol. 20, n° 2 *Revue canadienne Droit et Société* 157-181.

**GEOFFROY, Denis**

« La gouvernance locale : le cas de Rouyn-Noranda », (2005) vol. 35, n° 1 *Revue Optimum* Online 6.

GOLD, Richard, **Yann JOLY** et Timothy CAULFIELD

"Genetic Research Tools, the Research Exception and Open Science", (2005) 3:2 *GenEdit* 1-11.

**GRIMAUD, Marie Angèle**, Michèle S. JEAN et André-Pierre CONTANDRIOPOULOS

« Allocations des ressources en santé : une problématique complexe », (2006) 11(1) *Ruptures*, (**à paraître**).

SUITE &gt;

## ARTICLES

**HÉMOND, Anthony**

« Les marques non traditionnelles dans une perspective de droit comparé américain, canadien et européen », vol.18, n°2 *Cahiers de Propriété Intellectuelle*.

**HÉMOND, Anthony**

« RFID et administration publique : l'administré sous surveillance », vol. 5, n°1 *Canadian Journal of law and technology*.

**ISASI-MORALES, Rosario** et Bartha Maria KNOPPERS

"Mind the Gap: Policy Approaches to Embryonic Stem Cell and Cloning Research in 50 countries », (2006) 13(1) *European Journal of Health Law*.

**ISASI-MORALES, Rosario** et Thu Minh NGUYEN

"The Global Governance of Infectious Diseases", (2005) 43(2) *Alberta Law Review*.

**JOLY, Yann**

« Biotechnologies et brevets : le cas de la pharmacogénomique », (2005) vol. 10, n°2 *Lex Electronica* : <http://www.lex-electronica.org/artides/v10-2/joly.pdf>

**JOLY, Yann**

"Insurance Companies should Abandon their Defensive Approach", (2005) 25:9 *The Lawyers Weekly* 14.

**JOLY, Yann**

"Life Insurers' Access to Genetic Information: A Way out of the Stalemate", (2006) 14:3 *Health Law Review* 14-19.

**JOLY, Yann**

"Wind of Change: In Re Fisher and the Evolution of the American Biotechnology Patent Law", 2006 *Law in Context*, (à paraître).

**JOLY, Yann** et Bartha Maria KNOPPERS

"Pharmacogenomic Data Sample, Collection and Storage: Public Perception, Ethical Issues and Policy Approaches to the Problem", (2006) 7:2 *Pharmacogenomics* 219-226.

**JOLY, Yann**, Bartha Maria KNOPPERS et Thu Minh NGUYEN

"Through the Confidentiality Maze in Pharmacogenomic Research", (2005) 5 *The Pharmacogenomics Journal* 2-5.

**JOLY, Yann**, Guillaume SILLON et Bartha Maria KNOPPERS

« La pharmacogénomique : nouveaux médicaments, nouvelles responsabilités? » (2006), (à paraître).

KNOPPERS Bartha Maria, **Sylvie BORDET** et **Rosario ISASI-MORALES**

"Preimplantation Genetic Diagnosis: An Overview of Socio-Ethical and Legal Considerations", (2006) 7 *Annual Review of Genomics and Human Genetics* 201-221.

KNOPPERS Bartha Maria, Rosario **ISASI-MORALES** et al.

"Ethics Issues in Stem Cell Research", (2006) *Science* 312.

KNOPPERS, Bartha Maria, **Yann JOLY**, Jacques SIMARD et Francine DUROCHER

"The Emergence of an Ethical Duty to Disclose Genetic Research Results", *European Journal of Human Genetics*, (à paraître).

LEBLANC, Patrice et **Denis GEOFFROY**

« Le modèle de 'une MRC une Ville' de Rouyn-Noranda », (2006) vol, 15, n°2 *Revue Organisations et territoires* 73-81.

**LÉVESQUE Emmanuelle**

« Les exigences légales entourant le consentement dans la recherche avec des enfants et des adultes inaptes : une piste de solution aux difficultés posées par les art. 21 et 24 C. c. Q. », (2005-2006) 51 *Revue de droit de McGill*, (sous presse).

**LÉVESQUE, Emmanuelle**, Bartha Maria KNOPPERS et Denise AVARD

« La protection de l'information génétique dans le domaine médical au Québec : principe général de confidentialité et questions soulevées par les dispositions d'exception », (2005-2006) 36 (1-2) *Revue de droit de l'Université de Sherbrooke* 101-131.

**LÉVESQUE, Emmanuelle** et Denise AVARD

« Discrimination génétique et discrimination fondée sur le handicap : comparaison internationale des différentes approches normatives », (2005) 105-106 *Handicap – Revue de sciences humaines et sociales* 71-86.

SUITE > ARTICLES

NOREAU, Pierre et **Samia AMOR**

« Occupation du champ juridique et luttes professionnelles : le cas de la médiation familiale au Québec », *University of New Brunswick Law Journal*, (à paraître).

PATENAUDE, A.F., **Karine SÉNÉCAL** et Denise AVARD

« L'utilisation des tests génétiques prédictifs dans un contexte de recherche pédiatrique : quelles directives? », (2006) *Gen Édité*, (à paraître).

**SEFFAR, Karim**

« Recension de RAILAS Lauri, The Rise of the LEX ELECTRONICA and the International Sale of Goods, Publication of the faculty of law, University of Helsinki, Helsinki, 2004 », (2006) vol. 10 n° 3 *Lex Electronica* : [http://www.lex-electronica.org/articles/v10-3/recension\\_seffar.htm](http://www.lex-electronica.org/articles/v10-3/recension_seffar.htm)

SIMARD, Jacques, **Yann JOLY** et al.

"Evaluation of BRCA1 and BRCA2 Mutation Prevalence, Risk Prediction Models and a Multi-step Testing Approach in French-Canadian High-risk Breast and/or Ovarian Cancer Families", (2006) *Journal of Medical Genetics*, (à paraître).

**VERMEYS, Nicolas**

« Commentaire sur la décision Dell Computer Corporation c. Union des consommateurs – Quand 'browsewrap' rime avec 'arbitrabilité' », *Repères*, Août 2005, EYB2005REP375.

**VERMEYS, Nicolas**

« Comment poursuivre un internaute? La recette de la Cour d'appel fédérale canadienne », *Juriscor.net*, 07/06/2005 : <http://www.juriscor.net/actu/visu.php?ID=713>

**VERMEYS, Nicolas**

« La validité des clauses d'exonération de responsabilité sur Internet », *Repères*, Juin 2005, EYB2005REP363.

**VERMEYS, Nicolas**

« Le gouvernement canadien s'en prend aux réseaux P2P », *Juriscor.net*, 28/06/2005 : <http://www.juriscor.net/actu/visu.php?ID=721>

**VERMEYS, Nicolas**

« Pour en finir avec les "Browsewraps" », *Juriscor.net*, 27/06/2005 : <http://www.juriscor.net/actu/visu.php?ID=720>

**VERMEYS, Nicolas**

« Réflexion juridique autour de la notion de désinformation eu égard à la transmission de métavirus », (2006) vol. 10 n° 3 *Lex Electronica* : <http://www.lex-electronica.org/articles/v10-3/vermeys.htm>

## ACTES DE COLLOQUES

GODARD Béatrice, **Marie-Ève COUTURE-MÉNARD** et Thérèse LEROUX

« Santé publique et 'droit de retrait' dans le cadre d'expérimentation biomédicale », dans *Éthique de la recherche et santé publique : où en est-on? Actes du Quatrième séminaire d'experts de l'IIREB*, Paris, Dalloz, 2006, 69-80.

**JOLY Yann, Guillaume SILLON** et Bartha Maria KNOPPERS

« La pharmacogénomique : nouveaux médicaments, nouvelles responsabilités? », publication sur le site Internet du Groupe d'étude sur l'interdisciplinarité et les représentations sociales (GEIRSO), dans le cadre des actes du 1<sup>er</sup> congrès international sur le médicament, Montréal, 30 août - 2 septembre 2005, (à paraître).

LEROUX Thérèse et **Julie COUSINEAU**

« La transparence de l'information dans la recherche : partage et rétention – À l'égard des partenaires : vers un privilège de réserve? », dans les *Actes du Symposium La recherche en génétique et en génomique : droit et responsabilités*, (à paraître).

**LEVESQUE, Emmanuelle**

« L'accès aux informations de santé à des fins de recherche sans le consentement des patients : une lecture comparative des modèles québécois et français », dans A.-M. Duguet (dir.), *Actes du colloque – Séminaire d'actualité de droit médical de Toulouse*, juin 2005, Éditions Les Études hospitalières, (sous presse).

## RAPPORTS

BEAULIEU, M.-D., L. SAMSON, Guy ROCHER, **Marc RIOUX** et L. BOUCHER

*La collaboration entre médecins de famille et médecins spécialistes. Pratique souhaitée / pratique réelle : le grand écart*,  
Chaire Docteur Sadok Besroun en médecine familiale, Université de Montréal, 2005, 57 p.

HINXTON GROUP et **Rosario ISASI-MORALES**

*An International Consortium on Stem Cells, Ethics and Law – Consensus Statement.*

PROULX, M.U., Patrice LEBLANC, **Denis GEOFFROY** et al.

« Les territoires du Québec et la décentralisation gouvernementale », Ministère des Affaires municipales et des Régions », Rapport final 2005.

TRUDEL, Pierre et **France ABRAN**

« Le statut et les processus décisionnels du Conseil de presse du Québec », Rapport présenté au Conseil de presse du Québec, 2006, (à paraître).

TRUDEL, Pierre et **France ABRAN**

“Analysis of the Adequacy of Personal Data Protection in Canada”, Report presented at the request of the European Commission, Justice and Home Affairs DG, 2005, (à paraître).

## AFFICHES

**GANACHE, Isabelle, Emmanuelle LEVESQUE, Marie-Hélène RÉGNIER, Guillaume SILLON** et Denise AVARD

“Human Genetics Ethical, Legal and Social Issues: FAQs on the Web”, 9<sup>th</sup> Annual Meeting, National Coalition for Health Professional Education in Genetics – Risk Assessment and Communication of Risk, Bethesda (USA), 2-3 février 2006.

**RÉGNIER, Marie-Hélène, Rosario ISASI-MORALES et Élodie PETIT**

“An Analysis of Ethics Oversight of Research on Stem Cells”, Stem Cell Network Annual General Meeting, Calgary, 23-25 novembre 2005.

**SILLON Guillaume, Yann JOLY** et Denise AVARD

“Pharmacogenomics and Newborns: The Ethics of Genotyping for Polymorphisms in CYP Genes”, 4<sup>th</sup> DNA Sampling International Conference, Montréal, 4-7 juin 2006.

**SILLON Guillaume, Yann JOLY** et Jacques SIMARD

“The Communication of Research Results in Oncogenetics: The INHERIT BRCA experience”, *Raisons d’espérer*, 4<sup>th</sup> Scientific Conference, Montréal, 6-8 mai 2006.

**VÉZINA Christine**

“Communication of Results from Population Biobanks”, 4<sup>th</sup> DNA Sampling International Conference, Montréal, 4-7 juin 2006.

## AUTRES

**SILLON Guillaume, Isabelle BOUTIN-GANACHE, Karine SÉNÉCAL, Emmanuelle LÉVESQUE, Yann JOLY, Denise AVARD, Bartha Maria KNOPPERS**

Foire aux questions sur les enjeux éthiques, juridiques et sociaux de la génétique humaine, Site internet HumGen, nouvelles questions/réponses sur la pharmacogénomique, les tests génétiques chez les enfants et la recherche pédiatrique, mise à jour régulière, <http://www.humgen.umontreal.ca/faq>

## CONFÉRENCES

### **ABRAN, France**

« Gestion des risques dans la mise en place de services Internet : Identifier les 'meilleures pratiques' », Séminaire Hispano-canadien *Protection des données personnelles et administration électronique*, Faculté de droit, Université de Montréal, 17-18 octobre 2005.

### **AMOR, Samia**

« Le médiateur familial au Québec : une médiation entre contradictions et compromis », Faculté de droit, Université de Montréal, 20 septembre 2005.

### **AMOR, Samia**

« Les religions et les terrorismes », Collège André-Grasset, Montréal, 24 février 2006.

### **AVARD, Denise, Emmanuelle LÉVESQUE et Béatrice COLY**

« Enquête sur les enjeux éthiques et sociaux du dépistage génétique chez une communauté multiculturelle : développer des techniques d'enquête avec l'implication de la communauté », *Éthique ethnomédicale – Défis et perspectives*, Institut international de recherche en éthique biomédicale et Service de génétique de la Faculté de médecine et des sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke, Sherbrooke, 19 janvier 2006.

### **BÉDARD Karine**

Atelier de travail du groupe de recherche : *Mapping the Language of Biobanks*, Rome, mai 2006.

### **CHASSIGNEUX, Cynthia**

« L'informatisation des dossiers médicaux et la protection des données de santé », dans le cadre du X<sup>e</sup> *Séminaire d'actualité de droit médical*, Toulouse, 9-10 juin 2005.

### **CHASSIGNEUX, Cynthia**

« Le droit de la technologie informatique au regard de la protection des données personnelles », dans le cadre de la *Formation de formateurs – Le droit de la technologie informatique : nouveau défi à l'égard des systèmes juridiques contemporains*, Faculté de droit, Université de CanTho, Vietnam, 18-20 juillet 2005.

### **CHASSIGNEUX, Cynthia**

« Les enjeux de la protection des renseignements personnels au regard de la cybersanté », dans le cadre du *Séminaire Hispano-canadien Protection des données personnelles et administration électronique*, Faculté de droit, Université de Montréal, 17-18 octobre 2005.

### **CHASSIGNEUX, Cynthia**

« Les enjeux de l'informatisation des dossiers patients », dans le cadre du V<sup>e</sup> *Séminaire d'experts de l'IIREB – Circulation de l'information, Informatisation et Confidentialité*, Faculté de droit, Université de Montréal, 13 et 14 février 2006.

### **CHASSIGNEUX, Cynthia**

« La confidentialité des banques de données », Direction de santé publique, Montréal, 24 mars 2006.

### **COUTURE-MÉNARD, Marie-Ève et Thérèse LEROUX**

« Santé publique ou droit individuel de retrait – un dilemme éthique illustré par la xénotransplantation ? », 9<sup>es</sup> journées annuelles de santé publique *Tendances et mouvances*, Québec, 14-17 novembre 2005.

### **DUASO-CALÉS, Rosario**

« Les enjeux de la protection des renseignements personnels au regard de la diffusion électronique de l'information juridique au Canada et en Europe », Séminaire Hispano-Canadien *Protection des données personnelles et administration électronique*, Faculté de droit, Université de Montréal, 17-18 octobre 2005.

### **GANACHE, Isabelle B.**

« Les chercheurs en génomique du Québec et les questions d'argent », conférence annuelle de la Société canadienne de bioéthique *L'argent, toujours l'argent, la bioéthique fait face à des questions d'argent et de raisons*, Halifax, 20-23 octobre 2005.

### **GENTELET, Karine**

« L'impact de la redéfinition des frontières sociales sur la juridicité traditionnelle des Innus et des Atikamekw du Québec : l'exemple de quatre communautés », 74<sup>e</sup> congrès de l'Acfas, Université McGill, Montréal, 17 mai 2006.

### **GEOFFROY, Denis**

« Gouvernance municipale », Université du Québec de l'Abitibi-Témiscamingue, cours en gestion 2<sup>e</sup> cycle, D.E.S.S.

SUITE &gt;

## CONFÉRENCES

### ISASI-MORALES, Rosario

"International Policies on Embryonic Stem Cell Research", Nordic Medical Research Councils, Stigtuna (Suède), 17 juin 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Policy Perspectives on Stem Cell Research", Bio 2005 et Australian Stem Cell Forum, Philadelphie, 19 juin 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Genetic Enhancement in Sports", Ethics Institute University of Utrecht, Utrecht (The Netherlands), 23 juin 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Human Dignity and Science Policy: The United Nations' Cloning Declaration", 29<sup>th</sup> International Congress on Law and Mental Health, Paris, 5 juillet 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"A patent World? The Privatization of Life and Knowledge: Civil Society Perspectives", University of Costa Rica et the Heinrich Boll Foundation, San Jose (Costa Rica), 19 juillet 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"The new Human Genetic Technologies and Civil Society", National University of San Salvador et Heinrich Boll Foundation, San Salvador, 21 juillet 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Cloning and Reproductive Rights", Environmental Action Network and Network Against Transgenics, San Salvador, 22 juillet 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Regulating Assisted Reproductive Technologies", présentation pour l'Assemblée nationale d'El Salvador, San Salvador, 25 juillet 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Emerging Policy Trends in Embryo, Stem Cell And Cloning Research", Genetics and Society Project, CRDP, Université de Montréal, 17 août 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"The (Mis) Use of Genetic Technologies in the Realm of Sports: 'Gene Doping'", American Chemical Society Annual Meeting, Washington D.C., 30 août 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Stem Cell Patents – A Challenge for the Developing World", Canadian Bioethics Society, Halifax, 27 octobre 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Emerging Policy Trends in Stem Cell Research", American Society of Human Genetics, Salt Lake City, Utah, 27 octobre 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Stem Cell Research International Policies", McGill Bioethics Conference 2005, Montréal, 11 novembre 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Emerging Policy Trends in Embryonic, Stem Cell and Cloning Research: A 50-country Analysis", Stem Cell Network Annual General Meeting, Calgary, 23 novembre 2005.

### ISASI-MORALES, Rosario

"The Rationale for a Registry of Clinical Trials Involving Human Stem Cell Therapies", International Stem Cell Forum Ethics Working Party 2<sup>nd</sup> Meeting, Paris, 12 janvier 2006.

### ISASI-MORALES, Rosario

"Transnational Cooperation in Stem Cell Research", The Hinxton Group, Cambridge, 22-24 février 2006.

### ISASI-MORALES, Rosario

"The Comparative Context: National and International Approaches to Stem Cell Policy", the California's Stem Cell Initiative: Confronting the Legal & Policy Challenges, Boalt Hall School of Law, Berkeley University, 4 mars 2006.

SUITE &gt;

## CONFÉRENCES

### ISASI-MORALES, Rosario

“Stem Cell Research: Trials and Tribulations”, Canada Science and Technology Museum, Biotechnology Lecture Series, Ottawa, 2 mai 2006.

### ISASI-MORALES, Rosario

“International Relations & Infectious Disease Control”, panéliste dans le cadre de la Canadian Public Health Association Annual Conference, Vancouver, 29 mai 2006.

### JOLY Yann

« Accès à l'information génétique contenue au dossier médical par les assureurs : développements récents », Séminaire d'actualité de droit médical, Toulouse, 9-10 juin 2005.

### JOLY Yann

“Pharmacogenomics: Emerging Duties”, GEIRSO 1<sup>st</sup> International Conference on Pharmaceutical Drugs, Montréal, 30 août - 2 septembre 2005.

### JOLY Yann

“What is Intellectual Property”, Advanced Foods and Materials Network, Intellectual Property: Food & Materials Research, Montréal, 10 novembre 2005.

### JOLY Yann

“Pharmacogenomics: Stakeholders and their responsibilities”, McGill Human Genetics Student Society Conference on Complex Trait, Montréal, 29 novembre 2005.

### JOLY Yann

“Stem Cell Patents: European Perspectives”, Stem Cells Promise and Peril of Regenerative Medicine, Los Angeles, 4 février 2006.

### JOLY Yann

« Stratégies de diffusion Web, l'exemple de IPGen », 74<sup>e</sup> congrès de l'Acfas, Montréal, 7-11 mai 2006.

### LAFRENIÈRE, Darquise

“Health Technologies: Are Knowledge and Responsibility Feeling the Fuel Required for a Social Actor to Take a Driver's Seat in Decision making?”, 17<sup>th</sup> Annual Conference of the Canadian Bioethics Society, Halifax, octobre 2005.

### LAFRENIÈRE, Darquise

« Recours au savoir expert et au savoir profane dans l'évaluation des technologies de la santé - Résultats d'une enquête qualitative réalisée auprès d'agences européennes d'évaluation des technologies », XIII<sup>e</sup> colloque de l'Association des étudiant(e)s diplômé(e)s du département d'histoire de l'Université de Montréal, Montréal, mars 2006.

### LÉVESQUE, Emmanuelle

« Les mécanismes d'accès aux dossiers médicaux des patients sans leur consentement afin d'effectuer de la recherche : le modèle québécois », 10<sup>e</sup> séminaire d'actualité de droit médical de l'Association de recherche et de formation en droit médical, Toulouse, 9-10 juin 2005.

### LÉVESQUE, Emmanuelle

« La protection offerte contre la discrimination génétique par le droit canadien : une protection en accord avec les principes bioéthiques », 17<sup>e</sup> Conférence annuelle de la Société canadienne de bioéthique, Halifax, 21 octobre 2005.

### LÉVESQUE, Emmanuelle, Béatrice COLY, Wilson SNON, Denise AVARD et Chantal BOUFFARD

« Enjeux éthiques et sociaux du dépistage de l'anémie falciforme chez une communauté multiculturelle : Développer des techniques d'enquêtes avec l'implication de la communauté », organisé avec la collaboration de l'Anémie Falciforme du Québec, financé par le CRSH, 9 avril 2006.

### LÉVESQUE, Emmanuelle

« Les banques de données et de matériel biologique créées par la recherche en santé : anonymiser ou non leur contenu? », *Le savoir, trame de la modernité*, 74<sup>e</sup> Congrès de l'Association francophone pour le savoir (Acfas), Montréal, 16 mai 2006.

### ROCHER, Guy et Karine GENTELET

« L'impact de la redéfinition des frontières sociales sur la juridicité traditionnelle des Innus et des Atikamekw du Québec : l'exemple de quatre communautés », ACSALF, Montréal, 17 mai 2006.

### SÉNÉCAL Karine et Denise AVARD

« La recherche pédiatrique et l'assentiment des mineurs : quelles directives? », 74<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, Université McGill, 16 mai 2006.



SUITE &gt;

## CONFÉRENCES

**ST-MARTIN, Frédéric**

Auditeur, *Montreal Workshop on the Access to Essential Medicines*, Montréal, 30 septembre - 2 octobre 2005.

**VERMEYS, Nicolas**

« La jurisprudence québécoise récente en droit des technologies de l'information – Regards d'un praticien », Université de Montréal, Faculté de droit, 7 novembre 2005.

**VERMEYS, Nicolas**

« Table ronde sur la question de la conformité, une préoccupation majeure », dans le cadre du colloque d'Insight intitulé *Sécurité informatique*, Hôtel Intercontinental, 13 et 14 février 2006.

**VERMEYS, Nicolas**

« Le commerce électronique et Internet », dans le cadre de la *Formation Excellence Export : Les aspects juridiques du commerce international* de l'Association des maisons de commerce extérieur du Québec, 29 mars 2006.

**VÉZINA, Christine**

« Droits économiques, sociaux et culturels et VIH : une lutte pour l'effectivité des droits », Coalition des organismes communautaires de lutte contre le sida (COCQ-Sida), Rencontre annuelle sur les droits humains, Amnistie Internationale, mai 2006.



**ANNEXE - 3**  
**MÉMOIRES ET THÈSES OBTENUS ET EN COURS**



# ANNEXE - 3

## MÉMOIRES ET THÈSES OBTENUS ET EN COURS

Post-doctorats	5
Doctorats obtenus	4
Doctorats en cours	42
Maîtrises obtenues	10
Maîtrises en cours	52

### POST-DOCTORATS

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR/CODIR.	DATE D'ADMISSION
BASALAMAH Salah	Diversité religieuse et droit	NOREAU P. Kasirer N. (codir.)	2004.09
BATES Karine	Recherche sur les statuts des femmes en Inde	ROCHER G. Bibeau G. (codir.)	2005
GENTELET Karine	Recherche sur les Amérindiens du Québec	ROCHER G.	2004.09
NÈGRE Céline \$ Bourse CRDP	Les mécanismes de suivi des conventions multilatérales relatives à la protection de l'environnement global	TRUDEAU H.	2004.01
PARADELLE Murielle	La socialisation juridique des populations Inuits dans le grand Nord québécois	LAJOIE A.	2004

### DOCTORATS OBTENUS

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR/CODIR.	DATE D'ADMISSION	DATE D'OBTENTION
GERVAIS Marie-Claude	Conjoncture et historicité de l'accession de la norme à sa juridicité : les droits linguistiques au Canada	LAJOIE A.	1997.06	2005.11
LANGLOIS Claudine	Les mesures de rechange et le système pénal : Opinion des acteurs pénaux, jeux et enjeux	NOREAU P. Lemire G. (codir.)	1996.09	2005.08
LECLERC Normand	La monnaie et le droit : nature d'une abstraction outre fondée - essai dialectique et logique sur la dualité dans la catégoricité juridique et sur l'abstraction	MACKAAY E.	1999.01	2006.06
MOYSE Pierre Emmanuel \$ Bourse CRDP	Essai sur le droit de distribution en droit d'auteur	GENDREAU Y.	1998	2006.06

## ANNEXE - 3 MÉMOIRES ET THÈSES OBTENUS ET EN COURS

## DOCTORATS EN COURS

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR/CODIR.	DATE D'ADMISSION
AMOR Samia \$ Bourse CRDP	La relation entre la norme laïque et la norme sacrée	NOREAU P. Brodeur P. (codir.)	2005.09
BERGADA Cécile \$ Bourse CRDP	La notion de groupe dans les traditions constitutionnelles canadienne et française	LAJOIE A. Rousseau D. (codir.)	2001.09
BERGERON Philippe	Le droit des licenciements collectifs au Québec : Portée et effectivité	COUTU M. ROCHER G. (codir.)	2004.09
BLANCHETTE Louis-Philippe	Sécurité nationale : surveillance et gouvernance chez Foucault	BENYEKHLIF K.	2002.09
BORDET Sylvie	Titre à venir	KNOPPERS B.M.	2005.09
BOUTIN-GANACHE Isabelle \$ Bourse Apogee-Net \$ Bourse FES \$ Bourse Faculté de droit - CRDP	Perspectives de chercheurs en génomique du Québec	KNOPPERS B.M. Doucet H. (codir.)	2002.09
BERNARDI Marie-Josée	Commerce international des tissus du corps humain	KNOPPERS B.M.	1994
BUONO Elvio	La liberté académique et les normes régissant la recherche universitaire	ROCHER G. TRUDEL P.	1997.01
CARDINAL Éric	Le concept de couronne en droit canadien	LAJOIE A.	1999.09
CÔTÉ, Philippe-Aubert	Transgénèse et génétique	GODARD B.	2006.03
DUASO CALES Rosario \$ Bourse Faculté de droit - CRDP	L'application du principe de finalité à l'égard de la protection des renseignements personnels dans le contexte de l'environnement en réseau de l'administration électronique	TRUDEL P. Bourcier D. (codir.)	2003.09
FARMER Yanick	L'utilisation de la génomique en santé publique : élaboration d'un cadre éthique à partir du point de vue des acteurs et des citoyens	GODARD B.	2006.05
FORTIN Sabrina	La génomique comme un bien public : bases théoriques pour un cadre éthique international	KNOPPERS B.M.	2004.09
GÉLINEAU Éric	Le poids des valeurs et des intérêts dans les jugements de la Cour suprême relatifs aux droits ancestraux et issus de traités	LAJOIE A.	1997.01

SUITE &gt;

## DOCTORATS EN COURS

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR/CODIR.	DATE D'ADMISSION
<b>GENDREAU Caroline</b> \$ Bourse CRDP	L'influence du droit sur les sujets de droit. Étude socio-juridique comparée des processus de résolution des conflits dans le contexte du divorce.	<b>NOREAU P.</b> <b>ROCHER G.</b>	1995.09
<b>GEOFFROY Denis</b> \$ Bourse UQAT	Gouvernance municipale	<b>NOREAU P.</b> <b>LeBlanc P. (codir.)</b>	2006.01
<b>GIRARD Lucie</b>	Psychothérapie et émancipation sociale : une exploration sociologique, philosophique et éthique.	<b>ROCHER G.</b>	1987.01
<b>GÖK Erdal</b>	Le règlement en ligne des conflits : le cas de l'arbitrage	<b>BENYEKHLIF K.</b>	2005.09
<b>HÉROUX Louis-Christian</b>	De la définition juridique et sociale de la conjugalité	<b>NOREAU P.</b>	2004.09
<b>HOULE Sylvie</b>	Éthique de l'application de la recherche en génétique humaine amélioratrice de l'approche classique à l'approche tibétaine	<b>GODARD B.</b>	2004.01
<b>KERLINE Joseph</b>	La quête d'une égalité effective pour les femmes africaines aux niveaux national et régional : le cas de la Sierra Leone	<b>ROCHER G.</b>	Thèse déposée 2006
<b>LABBÉ Éric</b>	Les équilibres juridiques à l'épreuve de la contrainte technique – Conflits et défis normatifs de la société de l'information	<b>TRUDEL P.</b> <b>De Lamberterie I. (codir.)</b>	2000.01 Thèse soutenue avec succès 2006.06
<b>LAFRENIÈRE Darquise</b> \$ Bourse FES \$ Bourse IIREB	La responsabilité de participation aux processus décisionnels en matière de technologies génétiques – Étude de sa représentation chez des acteurs sociaux du Québec	<b>GODARD B.</b> <b>St-Arnaud J. (codir.)</b>	2004.01
<b>LAPIERRE Jean-Marcel</b>	L'autonomie du droit québécois du travail et la mise en œuvre de la norme d'égalité dans les milieux de travail syndiqués.	<b>ROCHER G.</b> <b>Vallée G. (codir.)</b>	1995.01
<b>LENFANT Juliette</b> \$ Bourse CRDP \$ Bourse Faculté de droit - CRDP	Le droit voisin des radiodiffuseurs : droit international et droit comparé	<b>GENDREAU Y.</b> <b>Lucas A. (codir.)</b>	2003.09
<b>MORIN Christine</b>	L'émergence des limites à la liberté de tester en droit québécois : étude socio-juridique de la production du droit	<b>NOREAU P.</b> <b>Roy A. (codir.)</b>	2002.09
<b>NORMANDIN Mario</b> \$ Bourse Faculté de droit - CRDP	Les représentations de la délibération gouvernementale dans le discours judiciaire relatif à l'article premier de la charte	<b>LAJOIE A.</b>	2001.09
<b>PAQUETTE Jean</b>	Les comités d'entreprise : état du droit et opportunité de légiférer	<b>ROCHER G.</b> <b>Veilleux D. (codir.)</b>	1994.09

## ANNEXE - 3 MÉMOIRES ET THÈSES OBTENUS ET EN COURS

SUITE &gt;

## DOCTORATS EN COURS

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR/CODIR.	DATE D'OBTENTION
PETIT Élodie	Le principe juridique de dignité humaine à l'épreuve des technologies de reproduction	KNOPPERS B.M. Tzitzis S. (codir.)	2001.09
POCHET Nicolas \$ Bourse Faculté de droit - CRDP	La diffusion commerciale des images spatiales	TRUDEL P.	2000.09
RIOUX Marc	La bioéthique américaine et ses fondements : analyse socio-historique de l'émergence de l'éthique de la recherche sur des sujets humains	ROCHER G.	1999.01
RUSCITO Paola	L'impact des facteurs socioculturels sur le droit de l'enfant à l'éducation élémentaire	LAJOIE A. ROCHER G.	1999.09
SEFFAR Karim	La régulation alternative du commerce électronique	BENYEKHFLEF K.	2003.09
STANTON-JEAN Michèle	La conception et la portée des déclarations internationales et universelles en bioéthique : Le cas de l'UNESCO	GODARD B.	2005.09
ST-LAURENT Thérèse	Les médecins chercheurs et la recherche clinique impliquant des enfants en soins palliatifs : Enjeux éthiques	KNOPPERS B.M.	2002.09
VAILLANT Jeanne-D'arc	L'État et la citoyenneté chez Elias, Marshall et Polanyi	ROCHER G.	1998.09
VALOIS Martine	L'évolution historique de la fonction judiciaire dans l'organisation institutionnelle de l'État et son influence sur le concept d'indépendance judiciaire	FRÉMONT J.	2000.09
VERMEYS Nicolas	Quantification et qualification de l'obligation de sécurité des entreprises eu égard au concept civiliste de responsabilité civile	TRUDEL P. De Lamberterie I. (codir.)	2003.09
VÉZINA Christine	Impact des programmes de promotion et de défense des droits humains sur la prévention du VIH-Sida : quelle effectivité des droits humains ?	BENYEKHFLEF K. et ROCHER G.	2004.09
WILNER Cayo	Statut anthropologique et éthique d'un éventuel clone humain du regard du discours théologique évangélique	GODARD B. Couture D. (codir.)	2004.01
WOO Grace \$ Bourse CRDP	The concept of democracy in the Reference of Quebec as applied to the Six Nations Status Case	NOREAU P. Leclair J. (codir.)	2000.02
ZELLAGUI Sihem	--- Titre à venir ---	TRUDEL P. Regourd S. (codir.)	2000.06

## MAÎTRISES OBTENUES

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR/CODIR.	DATE D'ADMISSION	DATE D'OBTENTION
<b>AMOR Samia</b>	La médiation familiale : entre jeux et enjeux	<b>NOREAU P. ROCHER G.</b>	2002.01	2005.11
<b>BÉDARD Karine</b> <b>§ Stichting Porticus</b>	Les consultations publiques en génétique : le point de vue des communautés culturelles	<b>GODARD B.</b>	2004.01	2005.11
<b>CHEAIB Wassim</b>	La distribution électronique : franchise et Internet	<b>GAUTRAIS V. BENYEKHEF K. (codir.)</b>	2003.09	2005.07
<b>COUSINEAU Julie</b>	Le diagnostic pré-implantatoire et la réapparition de l'eugénisme.	<b>LEROUX T. GODARD B.</b>	2003.09	2006.04
<b>DUPOY Dominic</b>	Aspects de droit d'auteur liés à la transmission d'Allemagne cinématographiques par internet au Canada	<b>TRUDEL P.</b>	2001.09	2006.05
<b>EL KHOURY Pierre</b>	Le 'fair dealing' et le 'fair use' : étude de droit comparé	<b>GENDREAU Y.</b>	2002.11	2005.10
<b>LAOUARI Jeremy</b>	La brevetabilité des logiciels	<b>GENDREAU Y.</b>	2004.09	2005.06
<b>MERLIER Alix</b>	Lutte contre la contrefaçon sur Internet et protection des données personnelles : analyse comparée	<b>BENYEKHEF K.</b>	2004.09	2006.03
<b>PILON Louise</b>	Profil et analyse des besoins des résidents d'une ressource spécialisée en VIH/SIDA à partir du point de vue des intervenants	<b>GODARD B.</b>	2002.09	2006.01
<b>ST-MARTIN Frédéric</b>	The right to health, the TRIPS Agreement and the public health safeguards supporting the universal access to essential medicines	<b>KNOPPERS B.M.</b>	2001.09	2006.03



## ANNEXE - 3 MÉMOIRES ET THÈSES OBTENUS ET EN COURS

## MAÎTRISES EN COURS

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR/CODIR.	DATE D'ADMISSION
<b>ASPAROUHAAVA Elena</b>	L'usage thérapeutique de la marijuana en Occident	<b>LEROUX T.</b>	2004.09
<b>BARRÈRE Graciela</b>	La santé et le droit de l'immigration, une perspective comparative du Canada et de l'Allemagne	<b>KNOPPERS B.M.</b>	2004.09
<b>BÉLANGER-SIMARD Émilie</b>	La publicité des médicaments d'ordonnance au Canada	<b>LEROUX T.</b>	2004.09
<b>BENOIT Stéphanie</b>	Encadrement juridique de la mise en marché des produits médicaux issus du génie tissulaire	<b>KNOPPERS B.M.</b>	2003.09
<b>BERNHEIN Emmanuelle \$ Bourse FES</b>	L'interaction entre expert et juge à la cour, dans le cadre de l'expertise psychiatrique	<b>NOREAU P. Commaill J. (codir.)</b>	2005.01
<b>BONTEMPS David</b>	Le caractère privé du courriel : Face aux lois anti-terroristes	<b>ROCHER G. TRUDEL P.</b>	2003.01
<b>BROUILLARD Julie</b>	La dispensation des services de santé au Québec : analyse des aspects éthiques dans deux quotidiens montréalais	<b>GODARD B.</b>	2005.01
<b>BUJOLD Amélie</b>	La prise de décision en soins intensifs : perceptions des différents intervenants	<b>GODARD B.</b>	2005.01
<b>CHARRON Nicolas</b>	Analyse économique des législations protégeant les stakeholders	<b>MACKAAY E. Rousseau S. (codir.)</b>	2004.01 Mémoire soumis en avril 2006
<b>CHOUERI Rabih</b>	La loi applicable dans le cadre des conflits de noms de domaine	<b>BENYEKHFLEF K.</b>	2004.09 Mémoire soumis en avril 2006
<b>CÔTÉ André Joly</b>	Logiciel de traduction automatique : problématique, limites et prospectives	<b>TRUDEL P.</b>	2003.09
<b>COUTURE Vincent</b>	Le clonage et les technologies de reproduction, l'enfant comme projet aux frontières de la morale et du possible	<b>GODARD B.</b>	2004.01
<b>COUTURE-MÉNARD Marie-Ève</b>	Le saumon transgénique, impacts de sa qualification en droit	<b>LEROUX T.</b>	2004.09
<b>CREUSAT Benjamin</b>	La reconnaissance d'un véritable droit des appellations d'origine dans le droit international	<b>GENDREAU Y.</b>	2003.11
<b>DALLAIRE Julie</b>	-- Titre à venir --	<b>KNOPPERS B.M.</b>	2002.09

SUITE &gt;

## MAÎTRISES EN COURS

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR/CODIR.	DATE D'ADMISSION
DELFOSSÉ Cyril	Webradios et droits d'auteur	MACKAAY E. TRUDEL P.	2001.01
DELVA Lorraine	Questionnements éthiques et juridiques relatifs au diagnostic pré-implantatoire, dans une optique de droit comparé	KNOPPERS B.M.	2000.09
DUCHESNE Geneviève	Les normativités alternatives sur Internet	BENYEKHEF K.	2004.01
DUFOUR Marie-Josée	Analyse comparative des règles et des normes internationales disponibles en matière de tests et d'essais en pharmacogénétique	GODARD B.	2005.01
DULUDE Annie	Le dopage génétique chez l'athlète : enjeux éthiques et juridiques	KNOPPERS B.M.	2004.09
DULUDE Jacinthe	Préoccupations éthiques des diététistes en CHLD	GODARD B.	2006.01
ÉGALITÉ Nathalie	Perceptions des communautés culturelles envers la recherche en pharmacogénomique	GODARD B.	2005.01
ÉMOND Karine	Le médecin a-t-il l'obligation de divulguer sa condition reliée à une maladie infectieuse autrement que selon les mécanismes prévus?	KNOPPERS B.M.	2003.09
FELLIG Menachem Mendel -	Patent pools and competition law: an examination of the enforcement strategies of competition authorities	MACKAAY E.	2005.01
HÉMOND Anthony \$ Bourse J.-A. Louis Lagacé	Les marques non traditionnelles	MACKAAY E.	2004.08
HEVEKER Nikolaus	Fondement séculier et prise de décision par procuration en bioéthique	GODARD B.	2005.09
HOUDE Jean-Christophe	Le médecin et l'obligation de soulager la douleur	ROCHER G.	1997.09
JAURON Julie	La protection des personnages fictifs dans les pays de copyright	GENDREAU Y.	2006.05
JONNAERT Caroline	La frontière entre les marques de commerce et les marques fonctionnelles	GENDREAU Y.	2006.01
LAHAIE Julie	Valeurs sous-jacentes au DPI : Analyse comparative Allemagne – Israël	GODARD B.	2005.09
LALONDE Jean-Sébastien	Étude de l'émergence des codes de conduite des entreprises transnationales	COUTU M. ROCHER G.	2001.09

## ANNEXE - 3 MÉMOIRES ET THÈSES OBTENUS ET EN COURS

SUITE &gt;

## MAÎTRISES EN COURS

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR/CODIR.	DATE D'ADMISSION
LANZA MICAI Juliana	Comment expliquer que le Brésil n'ait pas un accès effectif aux médicaments alors que ses matières premières et sa population sont amplement utilisées par les compagnies pharmaceutiques étrangères	LEROUX T.	2005.09
LARROQUE Grégory	La concurrence dans le contexte de l'Internet	BENYEKHFLEF K.	2003.09
LEBLANC Violette	Analyse économique du contrat incomplet	MACKAAY E.	2002.09
LEDUC Jean-François	Comment maximiser un transfert de technologie entre une entreprise québécoise et une autre argentine	TRUDEL P. BRUNEAU D.	2004.01
LEVESQUE Lise	Les enjeux éthiques de la nutriginomique et de la pharmacogénomique appliquées à la prévention de l'obésité en termes de justice distributive	GODARD B.	2004.09
MARTIN Annabelle	L'universalité des principes éthiques en recherche médicale sur des sujets humains lors d'essais cliniques sur le sida et leurs applications au Tiers- Monde.	GODARD B. Ryoa C. (codir.)	2005.01
McSWEEN Anne-Marie	Les droits économiques dans l'environnement numérique : portrait de notions en mutation	GENDREAU Y.	2006.03
MERCORIO Philippe	La conformité du vote par internet à distance au droit québécois et canadien	TRUDEL P.	2005.09
METODIEV Ivan	Cellules souches embryonnaires et droit comparé : Le clonage thérapeutique	KNOPPERS B.M.	2005.03
NUCCIARONE Giovanni	Acquiring the Necessary Rights to Produce a Motion Picture Film : A Canadian – US Comparison	GENDREAU Y.	2003.09
PÉPIN Murielle	Défis de la formation des membres de comités d'éthique clinique	GODARD B.	2005.09
PHANEUF André	La pratique de la dentisterie basée sur le système commercial	GODARD B.	2004.01
PRIEUR Pierre-Yves	La responsabilité civile des comités d'éthique de la recherche	MOLINARI P.	2003.09
RIVARD-ROYER Maude	Les tests d'identification en génétique humaine dans les domaines de filiation et d'immigration	KNOPPERS B.M.	2003.09
ROY Véronique	Le droit d'auteur sur la mise en scène	GENDREAU Y.	2001.01
SAMUEL Julie	Titre à venir	KNOPPERS B.M.	2005.09

SUITE &gt;

## MAÎTRISES EN COURS

NOM & PRÉNOM	TITRE DU PROJET	DIRECTEUR/CODIR.	DATE D'ADMISSION
SCHORNO Deborah	Titre à venir	KNOPPERS B.M.	2006.01
TASSÉ Anne-Marie \$ Bourse d'étude en bioéthique	Étude des responsabilités éthiques dans le cadre du financement privé de la recherche universitaire	GODARD B.	2005.01
TCHICAYA Marguerite	La dépénalisation du droit communautaire de la concurrence	GENDREAU Y.	2006.03
TORRIJOS Elena	Le droit d'auteur et l'environnement numérique	TRUDEL P.	2003.09
TROTTIER Nicolas	Titre à venir	GODARD B.	2005.09



**ANNEXE - 4**  
**ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES**



# ANNEXE - 4

## ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

Conférences scientifiques « Le droit à tout faire »	6
Activités organisées par l'Institut international de recherche en éthique biomédicale (IIREB)	14
Activités organisées par la Chaire de recherche du Canada en droit et médecine	9
Activités organisées par la chaire L.R. Wilson sur le droit des technologies de l'information et du commerce électronique	11
Séminaires « Théories et émergence du droit »	5
Séminaires étudiants du CRDP	8
Activités organisées par ou avec la participation des chercheurs réguliers du CRDP	8

TOTAL 61

## CYCLE DE CONFÉRENCES 2005-2006 SUR LES FONCTIONS CONTEMPORAINES DU DROIT « LE DROIT À TOUT FAIRE »

RESPONSABLE: Pierre Noreau

<b>11 octobre 2005</b>	<b>Daniel WEINSTOCK</b> DIRECTEUR, CENTRE DE RECHERCHE EN ÉTHIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL (CREUM)	<i>Le droit peut-il servir de base à des compromis sociaux sur des questions morales portant à controverse? : l'exemple du mariage gai.</i>
<b>1<sup>er</sup> novembre 2005</b>	<b>Jean-Paul BRODEUR</b> DIRECTEUR, CENTRE INTERNATIONAL DE CRIMINOLOGIE COMPARÉE (CICC), UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	<i>Le droit comme mécanisme de contrôle social : un mécanisme trop complexe?</i>
<b>29 novembre 2005</b>	<b>Daniel MOCKLE</b> DIRECTEUR, DÉPARTEMENT DES SCIENCES JURIDIQUES, FACULTÉS DE SCIENCE POLITIQUE ET DE DROIT, UQAM	<i>Gouvernance publique et droit : vers un nouveau paradigme.</i>
<b>17 janvier 2006</b>	<b>Jacques COMMAILLE</b> DIRECTEUR, GROUPE D'ANALYSE DES POLITIQUES PUBLIQUES (GAPP), ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE CACHAN, FRANCE	<i>Le droit peut-il être un révélateur de transformations profondes des politiques publiques? : l'exemple de réformes récentes en France.</i>
<b>14 février 2006</b>	<b>Marie-Claude PRÉMONT</b> VICE-DOYENNE, ÉTUDES SUPÉRIEURES, FACULTÉ DE DROIT, UNIVERSITÉ MCGILL	<i>Le droit de la gouverne municipale : terrain d'essai de la gouverne nationale?</i>
<b>14 mars 2006</b>	<b>Jane JENSON</b> DIRECTRICE, INSTITUT D'ÉTUDES EUROPÉENNES, UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	<i>Le droit ressource politique des minorités sociales. Marqueur identitaire ou vecteur de la citoyenneté.</i>

# ACTIVITÉS ORGANISÉES PAR L'INSTITUT INTERNATIONAL DE RECHERCHE EN ÉTHIQUE BIOMÉDICALE (IIREB) 2005-2006

RESPONSABLE : Marie-Angèle Grimaud

## SÉMINAIRES

### 9 et 10 juin 2005

Séminaire d'actualité de droit médical de l'IIREB : *Dossier médical et données médicales de santé : protection de la confidentialité, conditions d'accès, échanges pour les soins et la recherche*  
Toulouse, France

Ce séminaire a été organisé en collaboration avec l'ARFDM.

### 13 et 14 février 2006

Séminaire d'experts de l'IIREB : *Circulation de l'information : informatisation et confidentialité*  
Université de Montréal, Montréal, Québec

## COLLOQUES

### 11 novembre 2005

**Colloque international :** *Chartes et professionnalisme médical*  
Université de Montréal, Montréal, Québec

Ce colloque a été organisé par le bureau de l'enseignement de l'éthique de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal et la Chaire de psychiatrie légale et d'éthique biomédicale Philippe Pinel avec la participation de l'IIREB.

### 5 décembre 2005

**Colloque international :** *La gouvernance des réseaux en santé*  
Université Jean Moulin, Lyon, France

Ce colloque a été organisé avec d'autres institutions dans le cadre des Entretiens du Centre Jacques Cartier.

### 19 janvier 2006

**Journée d'étude :** *Éthique ethnomédicale : défis et perspective*  
Université de Sherbrooke, Sherbrooke, Québec

## TABLE-RONDE

### 6 décembre 2005

*Transfert électronique des données médicales : faut-il s'inquiéter ?*  
Université de Montréal, Montréal, Québec

Cette table-ronde a été organisée en partenariat avec les Belles soirées de l'Université de Montréal

## CONFÉRENCES

### 1<sup>er</sup> novembre 2005

**Michèle S. JEAN**, Présidente du Comité international de bioéthique de l'UNESCO et personne spécialisée en communications pour l'IIREB au Québec

*Élaboration des politiques en éthique et la Politique : L'exemple de la déclaration universelle sur la bioéthique et les droits de l'Homme (adoptée à la conférence générale de l'UNESCO le 19 octobre 2005)*

Université de Montréal

Conférence organisée en collaboration avec la Chaire de recherche du Canada en droit et médecine

### 7 mars 2006

**Hubert DOUCET**, professeur au département de bioéthique de l'Université de Montréal

*La quête d'une bonne mort : réflexion sur l'aide au suicide et l'euthanasie*

Université de Montréal

Conférence organisée en partenariat avec les Belles soirées de l'Université de Montréal



# ACTIVITÉS ORGANISÉES PAR L'INSTITUT INTERNATIONAL DE RECHERCHE EN ÉTHIQUE BIOMÉDICALE (IIREB) 2005-2006

RESPONSABLE : Marie-Angèle Grimaud

## CONFÉRENCES « LES MIDIS DE L'IIREB »

**1<sup>er</sup> novembre 2005**

**D<sup>r</sup> Michèle MARCHAND**

*Élaboration des politiques en éthique et la Politique : L'exemple de la Déclaration universelle sur la bioéthique et les droits de l'Homme (adoptée à la conférence générale de l'UNESCO le 19 octobre 2005)*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

**24 novembre 2005**

**D<sup>r</sup> Anne Claude BERNARD BONIN**

*Les enjeux éthiques de la recherche biomédicale avec les enfants*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

**24 novembre 2005**

**Jean-Marie THERRIEN et Geneviève CARDINAL**

*L'évaluation de la recherche biomédicale avec les enfants et les mères : exemples de cas*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

**1<sup>er</sup> décembre 2005**

**D<sup>r</sup> Michèle MARCHAND**

*Éthique et déontologie médicale*

Salle des séminaires, Pavillon Masson, Hôtel Dieu

**3 février 2006**

**Michèle S. JEAN**

*Déclaration universelle sur la bioéthique et les droits de l'Homme : processus d'élaboration, contenu et mise en œuvre*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

Cette conférence a été organisée en collaboration avec le service de médecine génique du CHUM

**21 février 2006**

**Didier SICARD**

*L'éthique du principe de précaution*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

# ACTIVITÉS ORGANISÉES PAR LA CHAIRE DE RECHERCHE DU CANADA EN DROIT ET MÉDECINE (CRCDM) 2005-2006

TITULAIRE : **Bartha Maria Knoppers**

## CONFÉRENCES

### 14 septembre 2005

**François A. AUGER**, Professeur, Département de Chirurgie, Faculté de médecine, Université Laval; Directeur du Centre multidisciplinaire de développement du génie tissulaire; Directeur du Laboratoire d'Organogénèse Expérimentale (LOEX); Directeur du Centre de recherche du Centre hospitalier affilié universitaire de Québec (CHAUQ).

*Médecine régénératrice et génie tissulaire : science et conscience de l'« immortalité »*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

### 5 octobre 2005

**Abdallah S. DAAR**, Professeur, Department of Public Health Sciences and of Surgery, Université de Toronto; Directeur, Program in Applied Ethics and Biotechnology, Université de Toronto, Joint Centre for Bioethics.

*Socio-Ethical and Legal Issues in Regenerative Medicine*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

### 16 novembre 2005

**Joseph DE PENCIER**, Directeur, Sport Services/General Counsel, Canadian Centre for Ethics in Sport – Centre Canadien pour l'éthique dans le sport (CCES), Ottawa.

*The "Regenerated" Athlete?*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

### 7 décembre 2005

**Anne-Marie DUGUET**, Maître de conférence des Universités, Université Paul Sabatier, INSERM U 558, Toulouse (France).

*La médecine régénérative et le droit médical*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

### 14 décembre 2005

**Thérèse LEROUX**, Professeure, Faculté de droit, Université de Montréal; Chercheure au Centre de recherche en droit public (CRDP), Université de Montréal.

*Le génie tissulaire : quelle catégorisation légale*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

### 11 janvier 2006

**Francine DÉCARY**, Présidente et chef de la direction, Héma-Québec; Présidente du conseil d'administration de la Société internationale de transfusion sanguine.

*Les cellules souches de cordon ombilical : pour tous?*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

### 8 février 2006

**Ruth CHADWICK**, Professeure, Bioethics, Lancaster University (UK); Directrice, Centre for Economic and Social Aspects of Genomics (CESAGen), Lancaster University.

*Cloning: Future Perspectives*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

### 8 mars 2006

**Graeme LAURIE**, Professeure, Faculté de droit, Université d'Édimbourg (Écosse); Codirecteur du Arts and Humanities Research Board (AHRB) Research Centre for Studies in Intellectual Property and Technology Law, Université d'Édimbourg.

*La brevetabilité des cellules souches et le statut de l'embryon humain*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

### 5 avril 2006

**Bartha Maria KNOPPERS**, Professeure, Faculté de droit, Université de Montréal; Chercheure au Centre de recherche en droit public (CRDP), Université de Montréal.

*La médecine régénérative : bilan*

Salon des professeurs, Faculté de droit, Université de Montréal

# ACTIVITÉS ORGANISÉES PAR LA CHAIRE L.R. WILSON SUR LE DROIT DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DU COMMERCE ÉLECTRONIQUE

TITULAIRE : Pierre Trudel

## 13 juin au 15 juillet 2005

La Faculté de droit de l'Université de Montréal et la Villanova University School of Law ont offert un programme d'études d'été en Droit international comparé. Ouvert à tous, ce programme offrait, entre autres, les cours intitulés *Comparative Law of Free of Expression* (par Pierre Trudel) et *Comparative Privacy Law* (par Karim Benyekhlef).

## 11 au 13 juillet 2005

Congrès de l'Association internationale pour la promotion de l'enseignement et de la recherche en propriété intellectuelle (ATRIP)  
*Propriété intellectuelle: entre l'art et l'argent.*

## 12 septembre 2005

Cycle des conférences de la Chaire L.R. Wilson  
**M<sup>e</sup> Jeanne PROULX**, avocate légiste au ministère de la Justice du Québec  
*Du rafraîchissement de la législation, en vue de favoriser le renouvellement des façons de faire que permettent les technologies de l'information.*

## 19 septembre 2005

Cycle des conférences de la Chaire L.R. Wilson  
**M. Carlos A. Alonso ESPINOSA**, de l'Université de Barcelone et stagiaire post-doctoral au CRDP  
*L'accessibilité des sites web publics au Canada.*

## 26 septembre 2005

Cycle des conférences de la Chaire L.R. Wilson  
**M. Hervé JACQUEMIN**, assistant à la Faculté de droit de l'Université de Namur  
*Technologies de l'information et le formalisme contractuel.*

## 27 septembre 2005

Séminaire franco-québécois. En collaboration avec le CECOJI, dans le cadre du Programme international de coopération scientifique (PICS)  
*Les ressources informationnelles : appropriables? inappropriables?*  
La discussion portait sur les questions suivantes : Sur quels fondements l'information est ou non appropriable? La liberté d'accès aux documents administratifs et la réutilisation des informations du secteur public et l'aménagement contractuel. Les participants français étaient Marie Cornu, directrice de recherche au CNRS, directrice du CECOJI; Isabelle de Lamberterie, directrice de recherche au CNRS, coresponsable du programme de coopération CECOJI-CRDP et Laurent Pfister, professeur d'histoire du droit.

## 17-18 octobre 2005

Séminaire hispano-canadien. *Protection des données personnelles et administration électronique.*

## 7 novembre 2005

Cycle des conférences de la Chaire L.R. Wilson  
**M<sup>e</sup> Nicolas VERMEYS**, du cabinet juridique Legault Joly Thiffault  
*La jurisprudence québécoise récente en droit des technologies de l'information – Regards d'un praticien.*

## 16 janvier 2006

Conférence-midi de la Chaire L.R. Wilson  
**Renaud BERTHOU**, docteur en droit et président de Jurivisions, Axa France  
*État de droit et virtualité « internétique », prospective et réflexive.*

## 18 avril 2006

Conférence-midi de la Chaire L.R. Wilson  
**Danièle BOURCIER**, directrice de recherche au CNRS; chercheuse au Centre d'études et de recherche de science administrative CERSA, Université Panthéon Assas Paris II; directrice de recherche au Centre March Bloch à Berlin  
*Gouverner le droit : 100 000 lois ou le défi du complexe.*

## 18 mai 2006

Séminaire dans le cadre du cycle de réflexion État de droit et virtualité  
**Louis-Philippe BLANCHETTE**, doctorant au département de philosophie et agent de recherche au CRDP de l'Université de Montréal  
*Genèse du biopouvoir et sécurité.*

## SÉMINAIRES THÉORIES ET ÉMERGENCE DU DROIT 2005-2006

RESPONSABLE : Pierre Noreau

### 19 décembre 2005

**Kerline JOSEPH**, Conférencier  
**Christine VEZINA**, Commentatrice  
*Le statut juridique de la femme en Afrique*  
 Faculté de droit, Université de Montréal

### 16 janvier 2006

**Angela CAMPBELL**, Conférencière  
**Daniel WEINSTOCK**, Commentateur  
*La promesse d'un programme national de garderies :  
 serions-nous tous des bénéficiaires?*  
 Faculté de droit, Université McGill

### 13 février 2006

**Robert LECKEY**, Conférencier  
**Jacqueline PHILLIPS**, Commentatrice  
*Reclaiming Marriage from Supreme Law*  
 Faculté de droit, Université de Montréal

### 13 mars 2006

**Guillaume ROUSSEAU**, Conférencier  
**Guy ROCHER**, Commentateur  
*Le modèle québécois d'intégration culturelle comme troisième  
 voie entre l'intégration républicaine et le multiculturalisme bilingue*  
 Faculté de droit, Université McGill

### 10 avril 2006

**Sylvie VINCENT**, Conférencière  
**Karine GENTELET**, Commentatrice  
*Mythes et droits ancestraux : quels rapports?*  
 Faculté de droit, Université de Montréal

## SÉMINAIRES ÉTUDIANTS 2005-2006

RESPONSABLE : Pierre Noreau

<b>20 septembre 2005</b>	Le médiateur familial au Québec : une médiation entre contradictions et compromis	<b>Samia AMOR</b>
<b>18 octobre 2005</b>	L'éthique de la recherche en sciences humaines : pourquoi et comment y survivre	<b>Marie-Hélène RÉGNIER</b>
<b>23 novembre 2005</b>	L'importation de la norme en droit canadien de la propriété intellectuelle	<b>Pierre Emmanuel MOYSE</b>
<b>7 décembre 2005</b>	Conseils sur les grandes étapes du doctorat	<b>Cyril SINTEZ</b> <b>Mario NORMANDIN</b> <b>Pierre Emmanuel MOYSE</b> <b>Karine GENTELET</b>
<b>26 janvier 2006</b>	L'influence du Code civil québécois sur la réforme du Code civil en Argentine	<b>Jimena ANDINO DORATO</b>
<b>16 mars 2006</b>	Les enjeux éthiques et légaux des applications du diagnostic préimplantatoire au Canada	<b>Julie COUSINEAU</b>
<b>27 avril 2006</b>	La collecte de sang de cordon ombilical en regard du Code civil du Québec	<b>Mohamad AL ATTRACH</b>
<b>11 mai 2006</b>	Le principe de finalité à l'égard de la protection des renseignements personnels dans le contexte de l'administration électronique	<b>Rosario DUASO CALÉS</b>

## ACTIVITÉS ORGANISÉES PAR OU AVEC LA PARTICIPATION DES CHERCHEURS RÉGULIERS DU CRDP

### 5-6 mai 2005

Coorganisatrice : **Béatrice GODARD**  
Colloque annuel de bioéthique de l'Université de Montréal :  
*La bioéthique modes et lieux de décision*  
Université de Montréal, Montréal, Québec

### 11-13 juillet 2005

Coorganisatrice : **Ysolde GENDREAU**  
Congrès annuel de l'*Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property (ATRIP)*:  
*Propriété Intellectuelle : Entre l'art et l'argent*  
Université de Montréal, Pavillon Roger-Gaudry, Montréal, Québec

### 17-18 octobre 2005

Coorganisateur : **Karim BENYekhLEF**  
Séminaire *hispano-canadien sur la protection des données personnelles et l'administration électronique*

### 22 mars 2006

Organisateur : **Karim BENYekhLEF**  
Séminaire *La place de l'État dans la mondialisation*, présenté par M. Alain Juppé, professeur invité à l'ÉNAP  
Université de Montréal, Faculté de droit, Montréal, Québec

### 21 avril 2006

Organisatrice : **Andrée LAJOIE**  
Colloque *Autochtonie et gouvernance*  
Hôtel OMNI Mont-Royal, Montréal, Québec

### 23-25 avril 2006

Coorganisateur : **Pierre TRUDEL**  
Sixième Symposium international sur le droit d'auteur de l'Union internationale des éditeurs : *Édition et intérêt public*.  
Hyatt Regency Montréal, Montréal, Québec

### 28-30 avril 2006

Coorganisateurs : **Andrée LAJOIE et Pierre NOREAU**  
Conférence : Conférence nationale 2006 – Peuples autochtones et gouvernance – *Les défis et les ambitions*  
Mnjikaning First Nation (Rama), Ontario

### 4-7 juin 2006

Coorganisatrice : **Bartha Maria KNOPPERS**  
Conférence : 4<sup>th</sup> International DNA Sampling Conference: *Genomics and Public Health*  
Hôtel OMNI Mont-Royal, Montréal, Québec

# LEX ELECTRONICA, REVUE DU CENTRE DE RECHERCHE EN DROIT PUBLIC DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

## Vol. 10, n° 2 (Été/Summer - Automne/Fall 2005)

ABAD, Véronique, « L'effectivité des recours en matière de publicité sur Internet »

BENYEKHFLEF, Karim et Fabien GÉLINAS, "Online Dispute Resolution"

BONDOLFI, Alberto, « Les rapports de l'humain à l'animal dans les traditions judéo-chrétiennes devant le nouveau défi de la xénogreffe »

BRETON, Diane et Stéphane TRUDEL, « Approche sociologique des représentations et attitudes à l'égard de la xénotransplantation »

BUY, Marie, « Xénotransplantation et bien-être animal : quelles alternatives ? »

GENDRON, Pierre, « Responsabilité juridique, incertitude scientifique et santé publique : de la science au droit »

GIASSON, Édith-Geneviève, « Les xénogreffes et la protection de la santé publique »

GIASSON, Édith-Geneviève, « Les droits de l'individu malade face à l'intérêt collectif »

JOLY, Yann, « Biotechnologies et brevets: le cas de la pharmacogénomique »

LEROUX, Thérèse, « Si la xénotransplantation m'était contée... »

LÉTOURNEAU, Lyne, « De l'animal-objet à l'animal-sujet? : regard sur le droit de la protection des animaux en Occident »

MORISSETTE, Paul, « Les dérives d'un droit satellite »

POTHIER, François, « Réflexions d'un biologiste sur la xénogreffe »

SAINT-GERMAIN, Christian, « La vie revue et corrigée : le cas des xénogreffes »

SAVARD, Nathalie, « Artificialisation de la nature et manipulations génétiques du vivant »

SAVARD, Nathalie, « L'acceptabilité de la xénotransplantation du point de vue de notre contexte idéologique »

## Vol. 10, n° 3 (Hiver/Winter 2006)

### Édition Spéciale Dixième anniversaire

BOURCIER, Danièle, « Comment s'accorder sur les normes? Le droit et la Gouvernance face à Internet »

BURKERT, Herbert, "Internet Law – An Attempt At A Polemic Retrospective"

GAUTRAIS, Vincent, « Libres propos sur le droit des affaires électroniques »

GEIST, Michael, "Looking at The Future of Canadian Copyright in The Rear View Mirror"

GÉLINAS, Fabien, « Interopérabilité et normalisation des systèmes de cyberjustice : Orientations »

GUIBAULT, Lucie, "Paradigm Shift in European Intellectual Property Law? From Microsoft to Linux"

KATSH, Ethan, "Online Dispute Resolution: Some Implications for the Emergence of Law in Cyberspace"

LEROUX, Thérèse, « Exploration d'une problématique au fil d'une décennie »

MACKAAY, Ejan, "What's so Special About Cyberspace – Reflections on Elkin-Koren And Salzberger"

MARX, Gary T., "Soft Surveillance: The Growth of Mandatory Volunteerism in Collecting Personal Information – "Hey Buddy Can You Spare a DNA?"

POULLET, Yves, « Les aspects juridiques des systèmes d'information »

VAN GYSEGHEM, Jean-Marc, « Les modifications de la relation médecin/patient au contact de la télémédecine: quelques réflexions à battons rompus »

VERMEYS, Nicolas, « Réflexion juridique autour de la notion de désinformation eu égard à la transmission de métavirus »

DURELL, Karen Lynne, "Intellectual property protection for plant derived vaccine technology: here they come are we ready or not?" (Prix Lex Electronica – Dixième Anniversaire)

Karim SEFFAR, Recension de RAILAS Lauri, *The Rise of the LEX ELECTRONICA and the International Sale of Goods*, Publication of the faculty of law, University of Helsinki, Helsinki, 2004

## LEX ELECTRONICA, REVUE DU CENTRE DE RECHERCHE EN DROIT PUBLIC DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

### Vol. 11, n° 1 (Printemps/Spring 2006)

#### Édition Spéciale « Immigration et Sécurité »

FONDS, Marie, « L'élargissement de l'Union Européenne dans un contexte de sécurisation croissante des migrations : Enjeux et conséquences pour les nouveaux membres de l'Est »

HARVEY, Virginie, « La réinstallation, une alternative à l'asile? »

MARCLAY, Éric, « Sécurité nationale vs. immigration : une violation du principe de non-discrimination »

MARCOUX, Pierre-Olivier, « La lutte au terrorisme international au Canada : panopticon ou banopticon? »

#### Édition Courante

BERTHOU, Renaud, « Le droit au gré d'Internet : à propos d'une réseautisation fort peu anodine de l'univers juridique »

CHARBONNEAU, Olivier, « RSS et la publication simultanée sur Internet »

CHAWKI, Mohamed and ABDEL WAHAB, Mohamed, "Identity Theft in Cyberspace: Issues and Solutions"

DINU, Irina, « Droit de la preuve appliqué au commerce électronique au Canada, droit civil / common law »


























LANGELIER, Richard, « L'influence des médias électroniques sur la formation de l'opinion publique : du mythe à la réalité »

MIAN, Simon, « WiMAX ou l'évolution des réseaux sans-fil? »

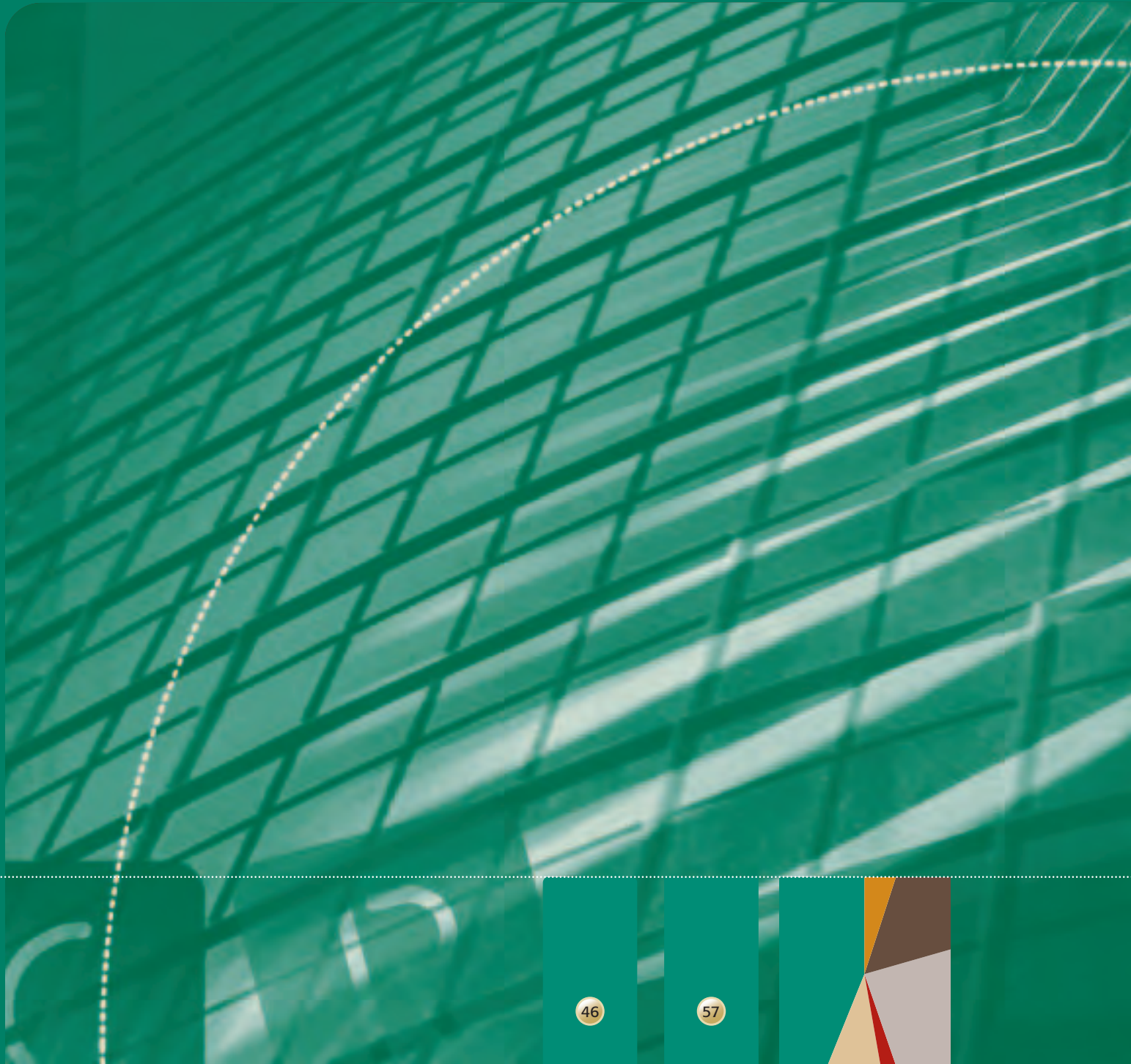
TAGODOE, Amavi, « Diffusion du droit et Internet en Afrique de l'Ouest »

[www.crdp.umontreal.ca](http://www.crdp.umontreal.ca)

## SITES HÉBERGÉS PAR LE CRDP

	Centre de recherche en droit public <a href="http://www.crdp.umontreal.ca">www.crdp.umontreal.ca</a>		HumGen <a href="http://www.humgen.umontreal.ca">www.humgen.umontreal.ca</a>
	Association canadienne de droit et société <a href="http://www.acds-clsa.org">www.acds-clsa.org</a>		IpGen <a href="http://www.ipgen.umontreal.ca">www.ipgen.umontreal.ca</a>
	Autochtonie et gouvernance <a href="http://www.autochtonie.umontreal.ca">www.autochtonie.umontreal.ca</a>		IIREB <a href="http://www.iireb.org">www.iireb.org</a>
	CARTaGENE <a href="http://www.cartagene.qc.ca">www.cartagene.qc.ca</a>		Interdisciplinary Health Research International Team on Breast Cancer Susceptibility <a href="http://www.InheritBrcas.info">www.InheritBrcas.info</a>
	Chaire de recherche du Canada en droit et médecine <a href="http://www.crcdm.umontreal.ca">www.crcdm.umontreal.ca</a>		Lex electronica <a href="http://www.lex-electronica.org">www.lex-electronica.org</a>
	Chaire en droit de la sécurité et des affaires électroniques <a href="http://www.gautrais.com">www.gautrais.com</a>		Maîtrise en droit des biotechnologies <a href="http://www.biodroit.umontreal.ca">www.biodroit.umontreal.ca</a>
	Chaire L.R. Wilson sur le droit des technologies de l'information et du commerce électronique <a href="http://www.chairelrwilson.ca">www.chairelrwilson.ca</a>		Maîtrise en droit des technologies de l'information <a href="http://www.technodroit.umontreal.ca">www.technodroit.umontreal.ca</a>
	Cyberconsommation.ca <a href="http://www.cyberconsommation.ca">www.cyberconsommation.ca</a>		Peuples autochtones et gouvernance <a href="http://www.pag-ipg.com">www.pag-ipg.com</a>
	Cyber Tribunal <a href="http://www.cybertribunal.org">www.cybertribunal.org</a>		PopGen <a href="http://www.popgen.info">www.popgen.info</a>
	GeneSens <a href="http://www.genesens.net">www.genesens.net</a>		Public Population Project in Genomics <a href="http://www.p3gconsortium.org">www.p3gconsortium.org</a>
	Groupe d'étude en oncologie du Québec <a href="http://www.geooq.com">www.geooq.com</a>		Regroupement Droit et changement <a href="http://www.rdc.umontreal.ca">www.rdc.umontreal.ca</a>
	Genome-based Research and Population Health International Network <a href="http://www.graphint.org">www.graphint.org</a>		StemGen <a href="http://www.stemgen.org">www.stemgen.org</a>
	Guide des droits sur Internet <a href="http://www.droitsurinternet.ca">www.droitsurinternet.ca</a>		





[info@crdp.umontreal.ca](mailto:info@crdp.umontreal.ca)



**ADRESSE CIVIQUE :**  
Pavillon Maximilien-Caron  
Université de Montréal  
3101, chemin de la Tour  
angle Queen Mary et Decelles  
Montréal (Québec) Canada H3T 1J7

**ADRESSE POSTALE :**  
Centre de recherche en droit public  
Faculté de droit  
Université de Montréal  
C.P. 6128, succ. Centre-ville  
Montréal (Québec) Canada H3C 3J7

Téléphone : 514.343.7533  
Télécopieur : 514.343.7508